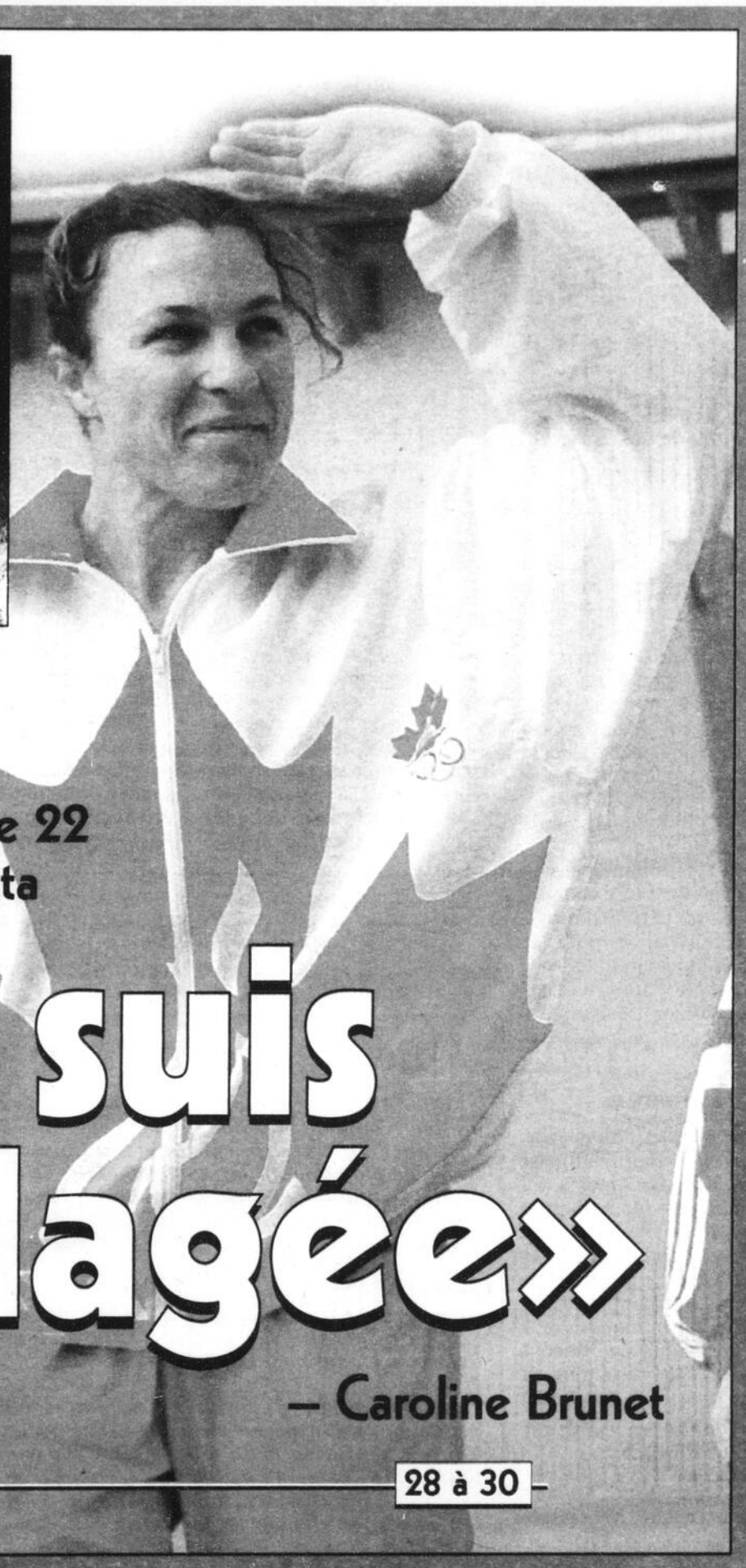
MÉTÉO
MAX: 29
ENSOLEILLÉ
CHAUD

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

23e ANNÉE No 256 LE LUNDI 5 AOÛT 1996 32 PAGES 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

DENTISTES
Dr Marc Deschênes
Dr Jean-Yves Munger
Dr Christof Kuberek
URGENCE
Jour/soir
545-7180
Place Barrette
PROTHÈSES DENTAIRES
303346





Le Canada récolte 22 médailles à Atlanta

«Je suis soulagée»

— Caroline Brunet

28 à 30

(Photos PC)



Festival du bleuet
Une réussite malgré tout

4

Dès demain
Création des comités locaux de la Croix-Rouge

3

Moins de 10 000 visiteurs
L'Exposition agricole reviendra l'an prochain

3

sports experts
PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI

FERMÉ TEMPORAIREMENT POUR RÉNOVATIONS
SURVEILLEZ, TRÈS BIENTÔT À PLACE DU ROYAUME...
LA GRANDE RÉOUVERTURE DANS... 2 jours
LE MAGASIN SERA OUVERT FACE À CANADIAN TIRE DURANT LES RÉNOVATIONS
SANS TAXES
327252

Terrible drame familial

Un triple assassinat en Estrie

SAINT-ELIE-D'ORFORD (PC)-L'Estrie a vécu l'un de ses pires drames familiaux depuis 40 ans, hier, alors qu'une fillette de sept ans et ses grands-parents de 58 ans et 60 ans ont été assassinés à coups de couteau par un membre de la famille dans une résidence de la rue des Colibris, à Saint-Elie d'Orford. Un garçonnet de dix ans a pu éviter la mort en se réfugiant chez un voisin.

Le drame a été mis au jour vers 6h30, hier matin, alors que le garçonnet, Kevin, a réussi à se sauver de la résidence de ses grands-parents, Claude et Laurette Roy, du 138 Des Colibris.

Quelques secondes après que l'enfant ait été rescapé par un voisin, le meurtrier est sorti, couteau à la main, à la recherche de cet enfant qu'il voulait vraisemblablement tuer. Alertés, les policiers n'ont mis que quelques minutes à découvrir le carnage et l'homme, maculé de sang, qui s'était visiblement poignardé à l'abdomen pour mettre fin à ses jours. Il a hésité à se rendre aux policiers qui ont dû le maîtriser.

Aux dernières nouvelles, hier soir, l'homme était hospitalisé dans un état stable, après une intervention chirurgicale.

Le suspect, dont l'identité n'a pas été révélée, serait le père de la jeune victime de sept ans et le fils du couple poignardé.

Travaillant pour une compagnie d'aviation dans la région montréalaise, il demeurait à Chambly.

Ayant appris que son épouse voulait le laisser, la semaine dernière, il se serait réfugié avec ses deux enfants chez ses parents, à Saint-Elie d'Orford, en début de fin de semaine.

Plusieurs enquêteurs de la police de Sherbrooke ont été mis à contribution dans cette cause et des experts de l'Institut médico-légal de Montréal sont venus pour recueillir tous les indices techniques dans la maison.

Cinq personnes perdent la vie

MONTREAL (PC)-Au moins cinq personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Québec, au cours de la fin de semaine.

Samedi soir, un homme de 33 ans a perdu la vie lorsque la Corvette dans laquelle il se trouvait a effectué une embardée sur la côte Saint-Philippe, route 125, à Saint-Roch-de-L'Achigan. La victime, Yvan Houle, de Mascouche, a perdu la maîtrise de son véhicule.

Samedi soir également, un enfant de 10 ans a succombé à ses blessures après avoir été happé par une fourgonnette alors qu'il traversait la rue, à Saint-Laurent, en banlieue de Montréal.

Un jeune homme de 24 ans, Eric Descôteaux, de Saint-François-du-Lac, a perdu la vie samedi soir sur le rang Haut de la rivière à Saint-Thomas-de-Pierreville, après avoir perdu la maîtrise de son véhicule.

Le même jour, Rosaire Forcier, âgé de 47 ans, de St-David de Yamaska, a perdu la vie quand il a été éjecté de sa voiture, au cours d'un accident survenu sur la rue principale à St-David.

Dans la nuit de vendredi à samedi, sur la route 132 à Trois-Pistoles, un motocycliste, Guy April, âgé de 24 ans, de Trois-Pistoles, a perdu la vie, lors d'une collision frontale impliquant trois véhicules.

FAITS DIVERS

Incendie de BBQ

CHICOUTIMI (CT) - Un petit souper tranquille du dimanche soir a mal tourné, hier, pour les résidents du 71, rue de la Normandie à Rivière-du-Moulin, alors qu'un branchement du poêle BBQ s'est relâché et que le feu ainsi allumé s'est attaqué à la maison.

Les pompiers du Service d'incendies de Chicoutimi, appelés vers 17 h 15, sont rapidement intervenus et ont réussi à maîtriser le feu en peu de temps. Mais l'élément destructeur avait fait son oeuvre et causé des dommages importants au revêtement extérieur et à la toiture de la résidence unifamiliale.

Vol de consoles

CHICOUTIMI (CT) - Serge Lachance, l'éclairagiste des Farandoles, est plutôt malchanceux puisqu'il s'est fait voler pour 300 000 $ en consoles de son et d'éclairage le samedi 27 juillet dernier alors qu'il avait préparé son matériel pour le spectacle du groupe Système D.

Le propriétaire de LSM sons et lumières avait stationné sa camionnette devant son bureau du boulevard Saint-Paul à Chicoutimi et, au petit matin, la camionnette et tout son contenu étaient disparus. La camionnette a été retrouvée quelques jours plus tard, vidée de son contenu.

Client 911

RIMOUSKI (PC)-La compagnie Québec Téléphone a donné raison à un de ses clients qui lui demandait de ne plus payer pour le service 911, invoquant les libertés individuelles garanties par la Charte canadienne des droits.

La compagnie s'est donc engagée à soustraire un montant de 0,47 cents de la prochaine facture mensuelle du Rimouskois Donald Lachance, en enseignant.

Cependant, le rabais ne l'empêchera pas d'avoir quand même accès au service 911.

«Nous, on agit comme percepteur en demandant aux abonnés 0,47 cents, ce qui permet de rétribuer les municipalités pour les différents frais techniques pour mettre le centre d'appel en marche», a rappelé hier le porte-parole de Québec-Téléphone, Denys Courchesne.

Explosion

SOFIA (Reuter)-Une explosion dans la plus importante raffinerie de Bulgarie a fait trois morts, ont déclaré dimanche les responsables de la défense civile.

Une unité de production de gaz butane-propane de la raffinerie de Neftochim, à proximité du port de Bourgas, sur la mer Noire, a explosé dans la nuit de samedi à dimanche alors qu'une équipe de techniciens tentaient d'endiguer une fuite, a précisé un responsable de la défense civile.

«Deux des ouvriers ont été tués sur le coup. Le troisième est mort pendant son transfert à l'hôpital», a-t-il précisé.



Les avocats adorent prendre part à des courses à pied à relais.

En effet, ça leur permet, tour à tour, d'avoir le 'témoin' entre leurs mains!!!

(P. Bourdon).

Corée du Nord

Les inondations font au moins 200 morts

TOKYO (Reuter)-Les inondations qui ont ravagé plusieurs régions de Corée du Nord le mois dernier ont fait «au moins 200 morts» et ont détruit 20 pour cent des récoltes, déclare le directeur du Programme alimentaire mondial (PAM) à Pyongyang, Robert Hauser, dans une interview publiée lundi par le quotidien japonais Asahi Shimbun.

Il précise qu'environ un million de tonnes des récoltes de l'automne prochain ont été anéanties.

«Etant donné que la récolte annuelle de la Corée du Nord est d'environ cinq millions de tonnes, la perte est très grave», ajoute-t-il en lançant un appel à l'aide internationale.

PAS POSSIBLE

Une campagne anti-vice!

TEHERAN (AP)-Les autorités de Téhéran, la capitale iranienne, viennent d'ordonner la fermeture de plusieurs centaines de clubs de sports et salons de beauté pour cause de violation du «code de conduite islamique», rapporte le quotidien Kayhan dans son édition dominicale.

«Des boissons alcoolisées, des drogues, des photographies vulgaires et des cassettes audio et vidéo clandestines ont été découverts dans les lieux qui ont été fermés», précise le journal en citant le général Youssef Abolfathhi, chef des forces disciplinaires de la capitale.

Selon ce général, un millier de clubs et salons ont été inspectés et, sur ce total, 243 ont été «interdits d'activités et fermés».

Les services d'ordre iraniens lancent régulièrement des «campagnes anti-vice» visant les contrevenants au code islamique qui interdit notamment la consommation d'alcool. En Iran, l'interdiction s'étend à la musique et aux films occidentaux, au maquillage en public et aux tenues «légères» pour les femmes.





Une crête de haute pression maintiendra le temps ensoleillé chaud et humide au cours des deux prochains jours. Des averses isolées et même un orage pourront se développer l'après-midi en terrains montagneux.

Saguenay et Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui. Ensoleillé. Chaud. Max. près de 29. Mardi. Ennuagement en mi-journée. Chaud et humide. Min. près de 16. Max. près de 28.

SOMMAIRE

Bandes dessinées	18
Détente	19
Décès	24-25
Finances	17
Horoscope	19
Petites annonces	20 à 23
Sports	26 à 31
Télévision	18

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 3h (0m7) et haute à 7h20 (4m9). Elle sera à nouveau basse à 15h20 (0m8) et haute à 19h50 (4m8).
LA BAIE: La marée sera basse à 1h50 (0m7) et haute à 7h55 (4m9). Elle sera à nouveau basse à 14h10 (0m9) et haute à 20h25 (5m0).

Lever: 5h25
Coucher: 20h15

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Moins de 10 000 visiteurs

«Un coup de dé pas mal moins bon que prévu!!!»

-Clément Gagnon, président de l'Exposition agricole

par Christine Tremblay

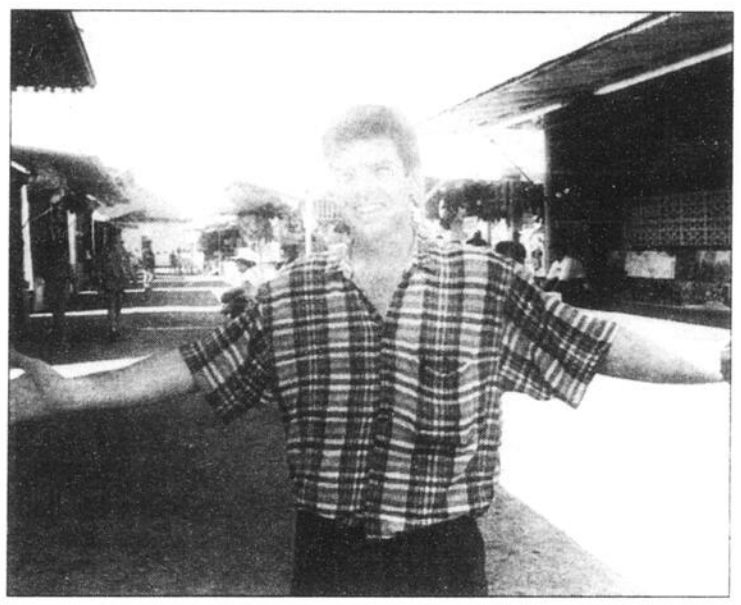
CHICOUTIMI (CT) - Même si l'Exposition agricole de Chicoutimi se dirigeait, hier, vers un déficit presque assuré, le président Clément Gagnon n'a exprimé aucun regret devant la décision de tenir la 76e édition malgré les tristes événements des dernières semaines.

«Le conseil d'administration de la Société d'agriculture de Chicoutimi s'était interrogé sur la pertinence de maintenir l'événement dans les circonstances. C'était un coup de dés et il a été moins bon que prévu», a commenté le président Gagnon, hier après-midi.

Il restait à peine quelques heures de vie à l'exposition agricole lorsque M. Gagnon a fait un bilan sommaire. «Si nous atteignons les 10 000 visiteurs payants ce sera encore beau mais pour l'instant on n'est pas certains d'y arriver. Il fait très chaud et cela nous nuit autant que s'il pleuvait», a lancé le président.

Retour l'an prochain

Bien que déçu, ce dernier a affirmé avec fermeté que l'exposition agricole restera bien en vie malgré cette mauvaise année. «Les éleveurs y croient et l'expo est là pour y rester. Il faudra effectivement réviser la formule mais on sera de retour l'année prochaine», a-t-il dit.

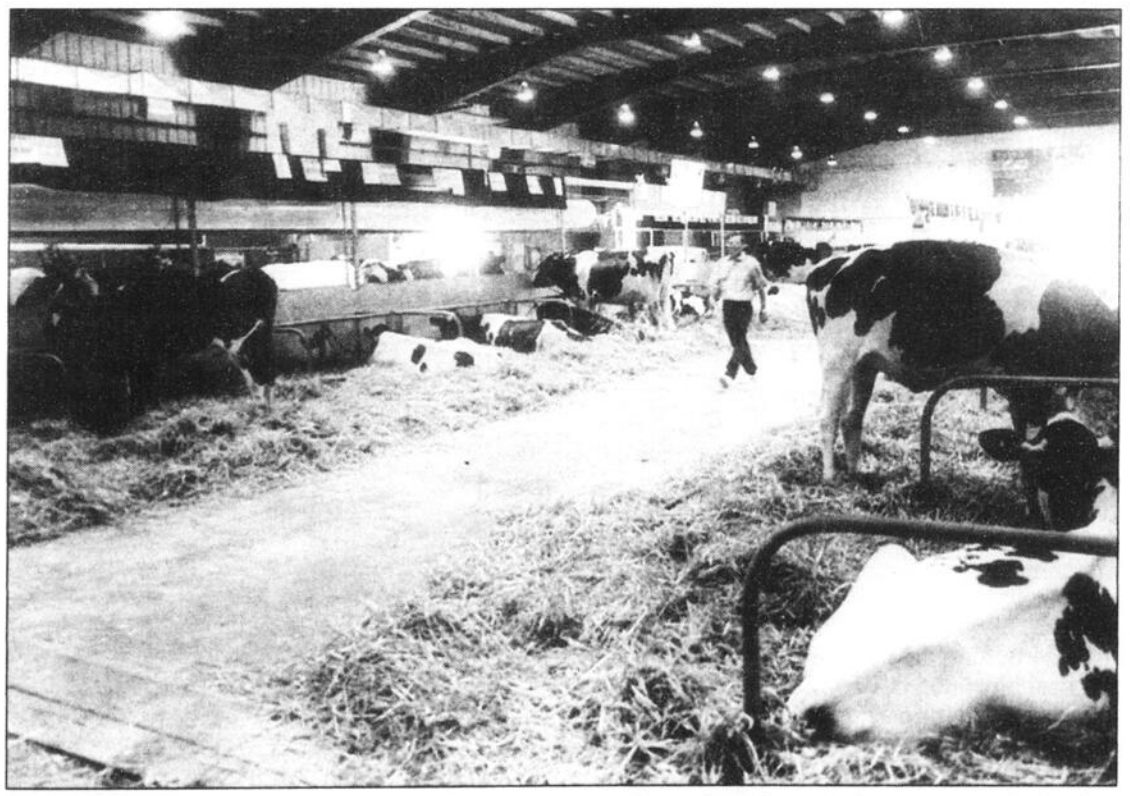


QUE FAIRE? - Déçu mais pas découragé, le président de l'Exposition agricole de Chicoutimi, Clément Gagnon, discutera avec son conseil d'administration cette semaine pour faire le bilan de l'événement et déterminer les changements à apporter.

(Photo Rocket Lavoie)

Clément Gagnon ne pouvait mettre le doigt, hier, sur ce qui a fait déraper cette 76e édition. Rappelant que l'événement attire encore un public familial et 90 pour cent de citadins, il a mentionné plusieurs facteurs à analyser comme la publicité, les manèges, les kiosques, le site de l'événement, le climat et l'effet des inondations sur la population régionale. Des points forts sont toutefois ressortis tels que l'encan et le secteur des éleveurs.

Malgré la prévision d'un déficit (l'expo avait attiré 15 000 personnes l'an dernier), la Société d'agriculture respectera son engagement de donner au fonds de solidarité des sinistrés 50 cents pour chaque entrée payante. «Nous l'avons annoncé au lancement et c'est un engagement que nous allons respecter. Ce n'est pas un déficit qui mettra la Société en péril mais disons qu'il ne faudrait pas répéter cela encore une année», a conclu le président.



ELEVAGE - Le secteur des éleveurs et l'encan ont été les points forts de l'expo agricole de Chicoutimi, une tradition de 76 ans.

(Photo Rocket Lavoie)



REUNION - Dès demain, Mgr Jean-Guy Couture présidera une importante rencontre à l'évêché de Chicoutimi. Sur cette photo, Mgr Couture est accompagné de Richard Gagné de la Sûreté du Québec, qui participera également à la rencontre.

(Photo Le Quotidien)

Demain, dans chaque municipalité

La Croix-Rouge met ses comités sur pied

CHICOUTIMI (CT) - Le deuxième volet de l'aide aux sinistrés fournie par la Croix-Rouge prendra forme cette semaine avec la mise sur pied des comités locaux dans chaque municipalité affectée par les inondations de juillet.

Dès demain, Mgr Jean-Guy Couture présidera à l'évêché de Chicoutimi une rencontre réunissant tous les maires des municipalités touchées, les autorités de la Croix-Rouge, Richard Gagné de la Sûreté du Québec, le sous-ministre de la Sécurité publique, Charles Côté, et les représentants des banques et de la Fédération des caisses Desjardins.



Comme l'a indiqué hier le directeur régional de la Croix-Rouge, Donald Harvey, cette réunion sera déterminante pour assurer la suite de l'aide humanitaire aux sinistrés.

La première forme d'aide était offerte de manière plus générale à toutes les personnes évacuées, qu'elles soient sinistrées ou pas. Quelque 12 000 personnes ont ainsi reçu des bons d'alimentation ou autres pour une valeur d'environ 2 millions $ avant taxes soit 2,5 millions $ pour la Croix-Rouge.

Actuellement, le fonds d'aide aux sinistrés atteint les 10 millions $ et les comités locaux devront déterminer d'un commun accord comment devront être répartis les 7,5 millions $ qui restent.

«Selon les méthodes de fonctionnement de la Croix-Rouge, l'aide continuera à être accordée sous forme de bons, pour éviter que l'argent serve à autre chose que ce pour quoi il a été accordé. Ce deuxième volet s'adressera uniquement aux sinistrés qui ont tout perdu ou dont les biens ont été lourdement endommagés. Les bons serviront à combler des besoins qui ne sont pas couverts par l'aide gouvernementale et par la Saint-Vincent-de-Paul ou encore à compléter cette aide», a expliqué M. Harvey.

Des échelles de besoins

La rencontre de demain servira à établir des échelles de besoins bien précis à partir des paramètres déjà énoncés par la Croix-Rouge qui possède une longue expérience dans ce domaine. Les comités locaux se chargeront ensuite d'étudier la situation des sinistrés de leur territoire et d'évaluer, cas par cas, les besoins de chacun. Des mécanismes sont également prévu pour éviter que les dons ne soient dédoublés ou qu'il y ait des abus.

Pour l'instant, l'argent continue de rentrer dans les coffres de la campagne de solidarité de la Croix-Rouge et les objectifs ne sont pas encore arrêtés. «Nous avions commencé au départ avec un objectif de 2 millions $ qui a été largement dépassé; mais les besoins des gens sont eux aussi beaucoup plus importants que ce que nous avions prévu. Quant à la durée de la campagne, la décision revient à Mgr Couture et à son équipe qui évaluent les besoins de la population», a précisé le directeur régional de la Croix-Rouge.

Par ailleurs, une trentaine de bénévoles s'affairent toujours à répondre aux demandes d'aide des évacués et des sinistrés. Les sites de distribution ont été modifiés et c'est en communiquant avec les municipalités concernées qu'il est possible de connaître les nouvelles adresses et heures d'ouverture des centres d'aide.

Mistassini

Le Festival du bleuet connaît le succès

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) - C'est sous les feux d'artifice du défilé Bleu nuit que s'est terminé, tout en beauté, la 36e édition du Festival du bleuet de Mistassini.

La présidente, Ruth Bouchard, parle d'une édition qui conduira à l'équilibre budgétaire. Il est encore trop tôt pour parler d'un surplus, d'après ses dires.

«Il a fait beau, nous sommes tres heureux», a déclaré la présidente Ruth Bouchard. Beaucoup de gens se sont rendus sur la place du Festival du bleuet. A la surprise de plusieurs, les touristes ont aussi répondu à l'invitation des dirigeants. «Ca venait de tous les coins du Québec», a mentionné la présidente de la 36e édition.

Les spectacles de jeudi et vendredi derniers ont attiré une foule de plusieurs milliers de personnes avec Yesterday les Beatles et Lawrence Gowan. Par contre, elle parle d'une déception pour le spectacle du samedi avec Michel Pagliaro. Les gens ont préféré la plage étant donné la rareté des beaux jours ensoleillés ces derniers temps.

Plusieurs ont également avoué une certaine déception envers le spectacle de Lawrence Gowan, s'attendant à la performance qu'il avait offerte il y a six ans. «C'est pas facile de plaire à tout le monde», a déclaré la présidente Bouchard.

Par contre, le défilé Bleu nuit est toujours aussi populaire. Tôt cet après-midi, des gens convoitaient des places de choix.

Le feu d'artifice et le gala du Prix de la chanson ont été fort appréciés comme activités de fermeture. Une 36e édition qui se termine sous le signe de la réussite en comparaison avec les autres festivals de la région.

Le budget du Festival du bleuet de Mistassini est de 200 000 $. La présidente Ruth Bouchard qui occupait le poste pour une seconde année consécutive a annoncé qu'elle tirait sa révérence. La relève sera assurée par le vice-président, Dany Dufour.

«La formule est gagnante, il n'y a que de petites choses à améliorer», a mentionné la présidente, à titre de bilan de la 36e édition.

Au chapitre des recommandations, il y aura certes l'amélioration des bâtiments qui sont devenus désuets. Le projet de construire une scène permanente a été abandonné pour le moment. «Nous n'étions pas prêt à investir 125 000 $ pour quatre jours d'activités», a précisé la présidente Ruth Bouchard. Toutefois, on apportera certains correctifs à la grande scène.



PART - Tout le monde à Mistassini fait sa part pour assurer que le Festival du bleuet connaisse un franc succès. Le maire Jean-Marc Gendron a mis la main à la pâte comme on peut le voir sur cette photo.

(Photo Steeve Tremblay)

Fruits et légumes

Les pluies n'ont pas affecté la production

MONTREAL (PC)-Les pluies abondantes de juillet n'auront pas beaucoup affecté la production de fruits et légumes dans le sud-ouest du Québec.

Ce sont surtout les risques de canicule et les excédents de production sur le marché californien qui peuvent inquiéter les producteurs, estime Jean-Bernard Van Winden, président de la Fédération des producteurs maraîchers du Québec.

«Au Québec, on produit 150 ou 160 pour cent de nos besoins. Les prix sont tellement bas en Californie qu'on se retrouve ici avec des surplus. Les prix ne sont pas avantageux pour les producteurs», dit-il.

Toutefois, en raison du léger retard accumulé depuis les plantations du printemps, la baisse marquée des prix enregistrée habituellement en juillet se fera attendre quelque peu.

«En mai, la pluie a retardé la plantation. Puis en juin, le froid a ralenti la croissance. Ce qui fait que la baisse des prix qu'on observe à la mi-juillet se fait attendre un peu cet année», explique Jean-Claude Tessier, consultant pour la Fédération des producteurs maraîchers du Québec.

L'excès de pluie occasionne des problèmes de pourriture aux racines. Plusieurs légumes deviennent sujets à des maladies fongiques ou bactériennes. Pour les prévenir, les producteurs doivent redoubler de vigilance. Aussi, au moment de la récolte, les sols trop boueux ne peuvent supporter le poids des machines.

«Dans l'ensemble, la production se compare à celle de l'an dernier, avant les sécheresses d'août et septembre, note toutefois Jean-Bernard Van Widen. Ce qui est vraiment maléfique, dit-il, ce sont les canicules de 4 ou 5 jours. Tous les légumes en sont affectés d'une façon ou l'autre.»

Au Lac-Saint-Jean, la production de bleuet se porte plutôt bien. Selon Josée Sauvageau, acheteuse pour Bleuets Mistassini, le manque de soleil n'aura retardé le mûrissement des fruits que d'environ une semaine. Au contraire, la sécheresse de l'an dernier avait causé beaucoup plus de dégâts, les fruits séchant tout simplement sur les plants.

Colombie-Britannique

Lumière au service de la police

VANCOUVER (PC)-Br-r-r-r-r-... bip. Ce son provient de la puissante lumière stroboscopique habilement dissimulée entre une voiture en stationnement et une fourgonnette discrète contenant l'appareil-photo radar de la police de Colombie-Britannique.

Cha-Chlik. Un autre contrevenant vient d'être immortalisé sur la pellicule pour la postérité. Une contravention de 100 $ se retrouvera dans les coffres du gouvernement néo-démocrate qui, après avoir prédit un surplus budgétaire avant sa réélection, se retrouve maintenant avec un déficit.

Depuis que le radar-photo a fait son apparition en Colombie-Britannique vendredi, les contraventions s'accumulent à raison de plus d'une par minute sur la rue Knight, voie à grande circulation de Vancouver où surviennent de nombreux accidents.

Le taux élevé de contraventions, qui a été de 128 en 90 minutes sur la rue Knight malgré la publicité indiquant où se trouvaient les 20 fourgonnettes de radar-photo dans la province, fait dire aux critiques que c'est une véritable mine d'or pour le gouvernement.

Mais selon la police et les politiciens, l'objectif premier est la sécurité et non l'argent recueilli. Les contraventions sont expédiées par la poste, accompagnées de photos en couleurs des véhicules et plus spécialement de leur plaque d'immatriculation.

«Notre objectif n'est pas le nombre de contraventions que nous distribuons», dit l'inspecteur Al Mullin, de la GRC. «Nous voulons réduire les excès de vitesse dans cette province.»

Plusieurs conducteurs sont sceptiques. Le NPD avait d'abord prévu d'instaurer le radar-photo le 1er janvier mais ne l'a finalement fait qu'au cours de la longue fin de semaine du mois d'août, deux mois après sa réélection.

L'Ontario a abandonné le radar-photo. Avec des élections à l'horizon, le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, dit qu'il pourrait suivre l'exemple.

L'inspecteur Mullin dit que le programme est en place parce que c'est ce que souhaite la population.

Les automobilistes qui roulent sur l'autoroute Coquihalla reliant le littéral à Kamloops penseront peut-être différemment s'ils se font piéger par le radar-photo après avoir quitté le seul poste de péage de la Colombie-Britannique.

Une autre équipe s'est installée au nord de Victoria, sur l'île de Vancouver, où les conducteurs sont tentés d'accélérer pour aller prendre le traversier.

«C'est stupide», dit un conducteur. «Pour remettre une contravention, ils sont censés nous demander d'arrêter sur le bord de la route.»

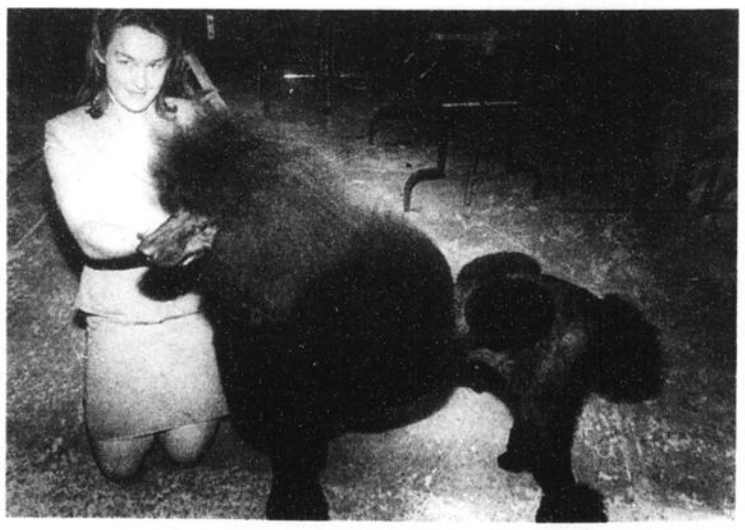
Selon d'autres, il s'agit d'une incursion dans la vie privée et d'une transgression de droits.

Le radar prévoit un écart de 15 kmh. La plupart des conducteurs reçoivent une contravention de 100 $, mais s'ils dépassent de 40kmh la limite permise, ils devront débourser 150 $.



EXPOSITION CANINE - Le Club canin du Fjord a reçu de nombreux visiteurs en fin de semaine, au Palais des sports de Jonquière, alors qu'il tenait sa 5e exposition canine d'envergure nationale. Les beaux chiens de race étaient nombreux et jugés selon leur conformation et leur tempérament. Ci-haut un Golden Retriever subit sans trop de peine sa période de toilettage alors que ci-bas, Jodie O' Meara et son caniche royal ont remporté le titre du meilleur manieur junior.

(Photos Rocket Lavoie)



Quel cruel dilemme!

Quand devons-nous employer «c'est» ou encore «ce sont»?

par Margaret Vien

OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE

QUESTION: Doit-on utiliser «c'est» ou «ce sont» avec un pluriel? Et comment s'y retrouver?
C. Dessureault

RÉPONSE: Tout dépend si vous parlez ou si vous écrivez. L'écriture étant le dimanche de la langue (dimanche au sens d'il y a trente ans et plus, lorsque nous sortions nos beaux habits et nos souliers vernis), elle est moins permissive que la langue parlée sur cette question.

Lorsque le nom ou le pronom qui suit est au pluriel, la langue parlée familière préfère nettement le singulier: c'est mes amis, c'est eux qui arrivent. La langue écrite préfère: ce sont mes amis, ce sont eux qui arrivent. On trouverait un air trop familier, dans un texte, à: c'est mes amis qui arrivent.

Langue parlée et littérature

Devant un pronom personnel au pluriel, la langue parlée a également une nette préférence pour le singulier: c'est eux. Mais en littérature on préfère: ce sont eux.

Cependant, avec nous et vous, l'emploi du singulier, à l'oral comme à l'écrit, est de rigueur: c'est nous qui arrivons, c'est vous qui arrivez les premiers (et non: ce sont nous, ce sont vous).

A titre de conclusion

Conclusion: avec le pluriel, « c'est » s'emploie couramment à l'oral, sauf dans le langage surveillé; à l'écrit, «ce sont» fait meilleure impression, sauf avec nous et vous.

Vous pouvez faire parvenir vos questions à l'adresse suivante:

Le français quotidien
Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5C1

LES PRODUITS SANITAIRES LÉPINE INC.
no 1 Qualité Service

Nous sommes tous concernés et solidaires par l'ampleur du drame qui s'est produit au Saguenay – Lac-Saint-Jean et dans les autres régions.

Lépine inc. peut soutenir les citoyens et les entreprises dans la lourde tâche de nettoyage et de reconstruction qui s'amorce.

GRANDE EXPERTISE
LARGE GAMME DE PRODUITS CHIMIQUES D'ACCESSOIRES ET D'ÉQUIPEMENTS D'ENTRETIEN NOUS PERMETTANT D'AIDER ET DE SOLUTIONNER UN GRAND NOMBRE DE CAS PROBLÈME

Consultez-nous par téléphone ou passez à nos bureaux.

CHICOUTIMI 1105, rue Bersimis
545-0794
Sans frais: 1-800-463-9149
télécopieur: 545-6268

ALMA 790, rue de Pins Ouest
668-2395

326594

la Baie

SALUE LE COURAGE DE TOUS LES SAGUENÉENS

ET OFFRE

25 %
DE RABAIS

SUR LE PRIX ORDINAIRE OU DE SOLDE DES VÊTEMENTS POUR FEMME, POUR HOMME ET POUR ENFANT ET DES ARTICLES POUR LA MAISON

Dans cette épreuve qui touche nos concitoyens, nous sommes solidaires. Sur présentation de votre carte d'inscription de Santé et Bien-être social Canada ou de votre bon de commande de la Croix-Rouge, vous obtiendrez 25 % de rabais sur le prix ordinaire ou de solde des vêtements pour toute la famille et des articles pour la maison.

En vigueur jusqu'au samedi 17 août

la Baie — Compagnie de la Baie d'Hudson

DE TOUT CŒUR AVEC *VOUS*

Jeunes du Parti libéral du Québec

Les libéraux lancent l'interprovincialisme

SAINT-JEROME (PC) - Les jeunes libéraux ont commencé à jeter les bases en fin de semaine de la nouvelle position constitutionnelle du Parti libéral du Québec: l'interprovincialisme.

Cette position tourne autour de la création d'un conseil interprovincial dont seraient membres les dix premiers ministres provinciaux, les deux chefs de gouvernement des territoires et un représentant des autochtones.

On n'en est pas encore à une position officielle et définitive du PLQ mais le chef du parti, Daniel Johnson, a eu une réaction très favorable à la suggestion des jeunes libéraux.

«C'est une piste qui n'est pas irréaliste, bien au contraire», a réagi M. Johnson quelques instants après que la Commission jeunesse du PLQ ait adopté la résolution, samedi.

Ce conseil interprovincial se réunirait au moins deux fois par année pour établir de meilleurs liens entre les provinces, selon le texte adopté en fin de semaine.

Notons que le Parti libéral est sans position constitutionnelle depuis qu'il a rejeté le rapport Allaire il y a cinq ans.

La position votée par les 600 membres de la Commission jeunesse, lors de leur congrès annuel tenu dans la capitale des Basses-Laurentides, Saint-Jérôme, a aussi adopté le principe «de subsidiarité».

Constitution

Ce terme de jargon constitutionnel signifie que c'est le niveau de gouvernement le plus efficace et le plus près des citoyens qui doit assumer la compétence dans les secteurs où la Constitution est ambiguë ou imprécise.

Enfin, les jeunes libéraux ont exigé que soit inscrit dans la Constitution canadienne «le fait que le Québec est unique au sein de la fédération canadienne en raison du fait qu'il est la seule province à prédominance francophone».

Le chef libéral Daniel Johnson s'est réjoui de cette position des jeunes libéraux. Il a signalé que le temps est à «la coopération interprovinciale et au retour du balancier en faveur des provinces».

Le programme définitif du parti



PARTI - Daniel Johnson a eu une réaction très favorable à la suggestion des jeunes de son parti qui ont lancé l'interprovincialisme.

doit être adopté en mars 1997, lors du prochain congrès du PLQ.

Le porte-parole du parti à l'Assemblée nationale dans le dossier constitutionnel, le député de Châteauguay, Jean-Marc Fournier, s'est lui aussi réjoui de l'initiative prise par les jeunes.

«Il est temps de clarifier les rôles des provinces et du fédéral. L'interprovincialisme est un mouvement porteur d'avenir. La piste d'une dynamique interprovinciale est solide», a dit le député de Châteauguay.

La base

Quant au président des jeunes libéraux, Jonathan Sauvé, il a expliqué qu'il faut revenir au fédéralisme de la base, soit celui de 1867.

«Le conseil ne comprend aucun représentant du fédéral. C'est une indication assez claire qu'on souhaite un retour du balancier et que les provinces reprennent le contrôle de la façon dont la Fédération évolue. Appelez cela un retour aux sources ou aux origines», a dit M. Sauvé.

Cet avis n'est cependant pas partagé par les jeunes du Parti québécois, qui ont réagi aux positions constitutionnelles adoptées par les jeunes du PLQ en disant que la suggestion de créer un conseil interprovincial «a déjà été envisagée à plusieurs reprises par le passé et que cela n'apporte rien de nouveau», selon Frédéric Dubé, président du Comité national des jeunes du PQ, qui considère que les libéraux devraient parler d'emploi au lieu de constitution.

Aide sociale

Le travail pour les bénéficiaires serait obligatoire

SAINT-JEROME (PC) - La Commission jeunesse du Parti libéral exige que les bénéficiaires de l'aide sociale fournissent de 10 à 15 heures de travaux communautaires par semaine pour toucher leurs prestations.

Une résolution en ce sens, votée hier par une immense majorité de jeunes libéraux lors du 14e congrès de la commission, a embarrassé le chef du Parti libéral du Québec, Daniel Johnson.

«Le programme du parti (libéral) met le citoyen au centre des préoccupations. Seule une infime minorité de la centaine de milliers d'assistés sociaux abusent du système. La réaction des jeunes est qu'aucun abus ne devrait être possible», a expliqué M. Johnson aux journaliste à l'issue du congrès.

«J'ai toujours trouvé, dans leurs délibérations, des jeunes libéraux extrêmement respectueux des autres. Il ne faut pas confondre des anecdotes isolées et le programme du parti», a dit le chef libéral.

Pour sa part, le président de la Commission jeunesse, Jonathan Sauvé, s'est porté à la défense des jeunes libéraux qui ont voté cette résolution. «J'y vois un message très clair: il faut que les ressources disponibles soient le mieux utilisées. Il y a des gens qui abusent et qui profitent du système», a réagi M. Sauvé.

«Si le message a été si bien reçu, c'est qu'il est temps de s'occuper de l'économie souterraine, de travail au noir et de contrebande», croit le président des jeunes libéraux.

Mais lors du débat sur les assistés sociaux devant le congrès, plusieurs jeunes libéraux ont été très durs dans leur intervention en faveur de l'imposition de travaux communautaires.

Un d'entre eux a accusé les assistés sociaux de faire des enfants pour toucher des prestations plus élevées. Un autre a suggéré que les travaux communautaires consistent à ramasser les déchets à travers le Québec car «ça va mettre la province plus belle».

Les jeunes libéraux ont rejeté un amendement pour exempter les chefs de familles monoparentales parents de jeunes enfants de l'obligation d'effectuer ces travaux communautaires.

Une autre résolution adoptée par les jeunes libéraux, hier, réclame la mise en place d'un régime privé de santé afin de permettre à ceux qui veulent payer pour se faire soigner de pouvoir le faire.

Cette résolution a été adoptée par une mince majorité, après qu'un militant ait fait observer que cela pourrait créer deux systèmes de santé, un régime privé pour les riches et un autre public pour les pauvres.

Les jeunes libéraux ont aussi exigé que le gouvernement fasse une plus grande place aux jeunes lors du sommet socio-économique de l'automne prochain et ils ont critiqué l'improvisation qui marque la mise en place d'un régime d'assurance-médicaments.

Pour sa part, le chef du PLQ, Daniel Johnson, en a profité pour réclamer du gouvernement de Lucien Bouchard plus de transparence dans le dossier de l'indemnisation des sinistrés du Saguenay et de la Côte-Nord à la suite des inondations de juillet.

«Le gouvernement doit faire la lumière sur les circonstances qui ont amené ce drame», a dit le chef libéral, soutenant avoir entendu beaucoup d'inquiétudes lors d'une tournée du Saguenay qu'il a effectuée la semaine dernière.

Jeux d'Atlanta

Les Russes ont-ils mangé du bois?

EDMONTON (PC)-Les performances des athlètes russes aux Jeux d'Atlanta pourraient s'expliquer par un supplément alimentaire fabriqué à partir des bois écrasés de grands cerfs d'Amérique, soutient Steve Kurylo, de Sherwood Park, en Alberta.

M. Kurylo est l'un des plus gros producteurs canadiens de ce supplément alimentaire, et il est aussi en charge de la promotion de ce produit pour la Conseil canadien de la venaison.

«Nous commençons à savoir grâce à la communauté scientifique que les athlètes russes connaissent les vertus des bois des cerfs d'Amérique», a indiqué M. Kurylo.

«S'ils ne prennent pas de stéroïdes, ils prennent un aliment très riche. Ils ont une meilleure diète que nous.»

Le ministère de la Santé du Canada demeure toutefois sceptique, mais cela n'empêche pas l'industrie de l'élevage du cerf d'Amérique en Alberta de connaître un important développement.

Cette province compte actuellement 264 fermes d'élevage enregistrées.

La plupart possèdent des cerfs d'Amérique, dont le nombre atteignait 9279 têtes à la fin de 1995. C'est deux fois plus qu'il y a cinq ans et ce nombre pourrait atteindre 25 000 d'ici à l'an 2000.

A l'origine, les éleveurs comptaient sur une augmentation des ventes de viande de gibier. Aujourd'hui, l'industrie est plutôt stimulée par la vente des bois et des bêtes reproductrices.

Les bois sont coupés chaque printemps alors qu'ils sont encore gorgés de sang et qu'ils n'ont pas encore commencé à durcir ou à se calcifier.

Les mâles peuvent en produire jusqu'à 18 kilogrammes par année, et le kilogramme peut valoir jusqu'à 265 $. Les mâles peuvent produire jusqu'à l'âge de 12 ou 13 ans.

La majorité de la production est exportée en Corée, au Japon, à Hong Kong et en Chine. Cela pourrait toutefois changer, selon M. Kurylo.

Plusieurs usines ont été construites en Alberta pour transformer les bois des cerfs d'Amérique en pilules que les gens consomment à titre de supplément alimentaire. Les ventes de ce type de capsules ont monté en flèche au Canada, aux Etats-Unis, en Angleterre et dans plusieurs autres pays occidentaux.

«Notre but est de faire en sorte que la totalité de la production canadienne soit écoulée en Amérique du Nord», dit M. Kurylo.

Le ministère canadien de la Santé prévient qu'il n'y a aucune preuve des vertus de ce supplément alimentaire.

«Si c'est trop beau pour être vrai, alors ce n'est probablement pas vrai», affirme Glen Evoy, de la direction générale de la protection de la santé du ministère.

EN BREF

Boxeur afghan

TORONTO (PC et AP)-Un boxeur afghan et son entraîneur ont demandé en fin de semaine le statut de refugié au Canada.

Jawid Aman Mukhamad, un boxeur de 24 ans de la catégorie super mi-moyens (71 kilos), ainsi que son entraîneur au cours des huit dernières années, Hamad Samim, âgé de 33 ans, se sont présentés à la frontière canadienne près de Buffalo, vendredi soir, pour réclamer l'asile politique.

Ils ont été renvoyés aux Etats-Unis le temps que les agents de l'Immigration trouvent un interprète parlant farsi, a indiqué M. Albert Opatovsky, directeur régional du ministère de l'Immigration.

Robert Vesco

LA HAVANE (Reuter)-Le ministère public cubain a requis dimanche 20 ans de réclusion contre le financier américain Robert Vesco, jugé pour escroquerie et activités économiques illicites.

Le procureur a ainsi requis la peine maximale contre Vesco, âgé de 60 ans, incarcéré à Cuba depuis l'an dernier.

La date du verdict n'a pas été rendue publique.

L'homme d'affaires américain avait obtenu d'investisseurs étrangers des fonds afin de créer une société pour commercialiser un médicament sans autorisation de mise en marché. Arrêté à son domicile cubain en mai 1995, il est accusé par les Etats-Unis d'avoir dérobé quelque 224 millions $ à une mutuelle internationale et d'avoir fait du trafic de cocaïne.

Somalie

MOGADISCIO (Reuter)-Hussein Aidid, 31 ans et ancien Marine américain qui avait débarqué en Somalie en 1992 avec la force d'intervention américaine, a été désigné dimanche pour succéder à son père, le défunt «général» Mohamed Farah Aidid, au poste de «président» de la Somalie.

Il a été investi peu après président somalien, poste rejeté par les ennemis de son clan qui le jugent illégitime. Cette élection semble refléter un désir de combler rapidement le vide du pouvoir laissé par le décès de son père, jeudi à 62 ans. En vertu de la Constitution, un successeur devait être nommé dans la semaine consécutive à sa mort.

Mohamed Farah Aidid, qui tint tête aux forces américaines et aux soldats de l'ONU déployés en Somalie en 1992-93, est décédé à la suite de blessures infligées lors d'accrochages avec les forces de son grand rival, le «président par intérim» Mohamed Ali Mahdi.

Scientifiques inquiets

Les glaciers rétrécissent constamment

OTTAWA (PC)-Les glaciers des Rocheuses reculent à une vitesse qui inquiète les scientifiques en raison de l'impact de ces montagnes de glace sur le débit de certaines grandes rivières des Prairies.

De nouvelles méthodes de datation ont permis de constater que de larges champs de glace des Rocheuses ont rétréci d'environ 25 pour cent au cours des derniers 150 ans, indiquent les chercheurs.

Cette tendance a atteint des proportions dramatiques au cours des derniers 50 ans.

«Il n'y a pas de doute. Pour s'en convaincre, il suffit de regarder les photos aériennes», affirme Larry Dyke, de la Commission géologique du Canada, un organisme fédéral.

«Nous avons des photos aériennes qui remontent à la fin des années 1940 pour toutes les cordillières de la Colombie-Britannique et du Yukon. Il s'est produit un retrait très net dans toute cette région.»

Plusieurs rivières importantes, comme la rivière Saskatchewan, dépendent en partie de l'eau qui coulent des glaciers, surtout durant l'été, après que la fonte du printemps soit terminée.

Menace sur les ruisseaux

«Si les glaciers fondent complètement, comme ils menacent de le faire, l'écoulement continu de ces ruisseaux, surtout dans la saison sèche, est menacé», soutient Jim Bruce, un membre du comité intergouvernemental sur les changements climatiques.

Les conséquences se feront sentir dans les zones habitées, où l'approvisionnement en eau sera plus difficile, mais aussi dans les deltas des rivières et les marais, où la faune et la flore seront grandement affectés par une baisse du débit des cours d'eau, ajoute M. Bruce.

Les agriculteurs risquent aussi d'avoir des problèmes d'irrigation si le débit des rivières diminue durant l'été, fait valoir un géographe, Brian Luckman.

M. Luckman est d'avis que le retrait des glaciers est une preuve du réchauffement planétaire beaucoup plus éloquente que les records de température qui sont brisés ici et là.

«Les glaciers sont sensibles aux changements de température et de précipitations, explique M. Luckman. Des changements à long terme dans les caractéristiques des glaciers reflètent des changements à long terme dans le climat.

«Si vous allez sur n'importe quel glacier des Rocheuses et vous regardez où il était il y a 150 ans et où il est aujourd'hui, vous n'avez pas besoin de vous préoccuper des chiffres.»

Centre de renseignements pour les installations portuaires et le Roberval-Saguenay, 24 heures par jour, sept jours sur sept au numéro

ALCAN

544-9689

326821

POLAR
DISTRIBUTIONS PORTES & FENÊTRES RAG (1990) INC.
FENÊTRES
UN CHOIX RÉFLÉCHI
VENTE & INSTALLATION DE PORTES & FENÊTRES DE TOUS GENRES
André Simard
Annie Tremblay Conseillère
Nicole Sergerie Conseillère
Fin du Programme Renove le 15 août 96
La Garantie Réno plus de l'APCHQ
Parc industriel du haut Saguenay 549-5175
1252, Bersimis, Chicoutimi, Télécopieur: 549-4403
326995

Eau non-potable + osmose inversée = EAU POTABLE EN TOUT TEMPS
(S'installe sous l'évier)
TRAITEMENT D'EAU St
296 Onésime-Côté Ville de La Baie
544-6636
Sylvain Tremblay, propriétaire
326648

Ne manquez pas!
LUNDI 5 AOÛT
JOURNÉE Club des retraités 55+
de Place du Royaume
15% de rabais
sur prix régulier de marchandises sélectionnées chez les marchands participants
Demandez notre carte, c'est GRATUIT!
OUVERT LE DIMANCHE
place du royaume
webmedia @ saglac. qc.ca
Choix d'une Région
326790

Éditeur: **Claude Gagnon** *Éditeur adjoint:* **Bertrand Genest**

Revoir la gestion de l'eau

Deux constatations s'érigent avec insistance dans l'imagination populaire au lendemain du déluge. C'est d'abord la nécessité de maintenir la précieuse contribution de la base aérienne de Bagotville aux opérations de secours, et en deuxième lieu, l'urgence de répondre aux interrogations sur la gérance de l'immense bassin hydrographique régional.

L'intervention rapide, efficace et enrobée de précautions humanitaires des militaires de Bagotville a sans doute prévenu une hécatombe. On estime à pas moins de 200 le nombre de personnes qui ont échappé à la furie des eaux grâce aux déplacements rapides des hélicoptères de l'aviation canadienne. Et personne n'ose imaginer l'ampleur du péril si les victimes avaient été surprises en pleine nuit comme à Saint-Jean-Vianney.

La population affligée trouve maintenant une grande consolation devant la générosité manifestée à travers tout le pays. Il était particulièrement touchant de voir, à la télévision, en fin de semaine, des enfants de Saint-Jean-sur-le Richelieu tendre la main en faveur des sinistrés. La Croix-Rouge a recueilli un montant record et chaque jour, de nouvelles entreprises annoncent un train d'initiatives tout aussi opportunes que pécuniaires. Quant aux grands travaux de reconstruction, ils sont assumés à 90 pour cent, après les premiers 35 millions de dollars, par le fonds d'urgence du fédéral. L'histoire retiendra la parfaite et rapide concertation fédérale-provinciale qu'aura suscitée la catastrophe. Les inondations coûteront aussi très cher à la grande entreprise. Alcan surtout qui subit un choc au beau milieu du cycle le plus profitable. La rénovation du tronçon ferroviaire La Baie-Jonquière et la perte de neuf wagons oblige la multinationale à recourir à une flotte de 200 camions (1000 voyages par jour) pour alimenter le complexe de Jonquière.



Tout en pansant ses plaies, la population régionale réfléchit aussi à l'importance de cette eau bienfaitrice qui s'est soudainement transformée en ennemie. Malgré les affirmations vigoureuses du ministre David Cliche, le titulaire de l'Environnement et de la Faune, le doute persiste. Le scepticisme s'est même amplifié depuis que le député Gérard-Raymond Morin a exprimé publiquement son désaccord.

Certes, les mains géantes de dame nature ont déversé sur nos têtes, en l'espace de 36 heures, la plus gigantesque chaudière d'eau façonnée «une fois tous les 10 000 ans». Avec photo-satellite à l'appui, les spécialistes de l'Université du Québec à Chicoutimi le reconnaissent.

Mais la catastrophe met néanmoins en lumière des carences dans la gérance de nos eaux. Des éléments du réseau hydroélectrique régional se sont inclinés.

Quant aux quelque 2000 barrages et digues jetés un peu partout dans nos lacs et rivières, ils sont dorénavant perçus avec beaucoup de suspicion.

Le ministre Cliche avait déjà déposé, voilà quelques mois, sa «Vision stratégique» qui situe l'eau parmi les sept grands enjeux environnementaux de l'an 2000. Il devra proposer au gouvernement une législation sur l'utilisation de l'eau dans le même esprit qui a donné naissance, sous l'ancien ministre libéral Albert Côté, à la politique forestière présentement en application.

Mais surtout, la population qui vit autour de ce précieux trésor doit être invitée à participer activement à cette planification.



CLIN D'OEIL

Maquette prémonitoire

Les responsables du Festival mondial de la marionnette pourraient, eux-aussi, être pointés du doigt pour le désastre de juillet. La maquette sise près de la rivière aux Sables illustrant Noé sur son arche n'était-elle pas prémonitoire? Souhaitons que l'an prochain Zeus, et sa corne d'abondance, remplace le père Noé...

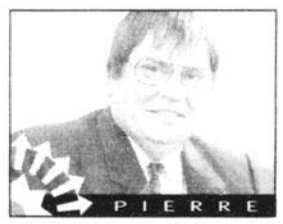
R. Banford

AU FIL DU TEMPS

Le «déluge» du lac...et le Système D!

Quand un membre d'une famille souffre ou connaît des problèmes, ce sont tous les membres de cette famille qui sont secoués et bouleversés.

C'est un peu le même cas pour notre déluge des 19, 20 et 21 juillet derniers. Même si c'est le Saguenay qui a reçu le «grand coup», ce sont également nos amis du Lac Saint-Jean qui ressentent les retombées négatives de l'inondation même s'ils ont été presque totalement épargnés de la colère des eaux, à l'exception des gens d'Hébertville et de Saint-Bruno.



Nous faisons principalement allusion, ici, aux méfaits causés dans le monde du tourisme. Car, il faut bien l'avouer, pour une bonne partie de la population du Québec, le Saguenay...c'est au lac Saint-Jean.

À l'occasion d'une récente ligne ouverte radiophonique, diffusée toutes les nuits, en direct de Montréal, quatre auditeurs de suite, en parlant de nos malheurs, mentionnaient les «inondations au lac Saint-Jean» et ce, sans même que l'animateur de nuit ne fasse la correction.

Pour une multitude de Montréalais et autres québécois vivant en dehors de notre région, Chicoutimi, Jonquière et ville de La Baie, c'est au lac Saint-Jean. Et n'allez surtout pas leur dire le contraire, cette idée est fortement ancrée dans leur esprit.

Force est d'admettre qu'il n'est pas facile de remettre les pendules à l'heure, sur le plan géographique.

Selon nous, cette erreur historique est notamment imputable à la popularité, depuis plus de 40 ans, de la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage.

En effet, plusieurs personnes ont d'abord connu notre grande région, grâce à cet événement sportif d'envergure internationale qui les a tant marqués. Pour ces gens-là, nous sommes tous du Lac Saint-Jean. Un point, c'est tout!

Malheureusement, ce sont nos amis du Lac qui absorbent les contrecoups de «notre» inondation et plusieurs touristes ont décidé de remettre à l'an prochain leur périple dans notre région qu'ils croient totalement dévastée par la colère des eaux survenue il y a plus de deux semaines.

C'est donc dire qu'un tort immense a été causé au tourisme, ce moteur économique de premier plan pour une région comme la nôtre.

Après tout, ce ne sont certes pas tous les Québécois qui ont envie de voir, sur place, les dégâts causés à nos maisons et à notre environnement par l'inondation. D'ailleurs, plusieurs personnes sinistrées qui doivent travailler d'arrache-pied pour recommencer à vivre dans une maison lourdement endommagée par les eaux ne tiennent surtout pas à devenir des «attraits touristiques».

Il importe surtout de faire preuve de respect envers ces sinistrés et surtout ne pas en faire des objets de curiosité.

Face à leur douleur, ne méritent-ils pas un peu d'intimité?

Système D sur cassette

Fierté du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le groupe Système D vient de lancer une toute nouvelle cassette intitulée «T'en souviens-tu?».

Enregistrée au Vieux-Théâtre de ville de La Baie et au studio Bec-Art de Saint-Félicien, cette cassette, dont la très belle pochette de couleur fut réalisée au Progrès du Saguenay, nous permet d'écouter les grands succès du Système D, ce groupe composé de Bernard Gagné (guitare vocal), Robert Dumouchel (saxophone vocal), Roger Gagnon (chanteur), Carmel Bouchard (percussions), Mélanie Langlais (chanteuse), André Bouchard (saxophone vocal), Serge Tremblay (claviers accordéon) et Denis Gagnon (basse vocal).

On retrouve sur cet enregistrement des succès tels que: Blues du businessman, Bikini, Pepito, Monopolis, Great Ball of Fire, Twilight time, Tears on my pillow, Run around Sue, Tutti Frutti, Good Goody Miss Molly...et plusieurs autres succès des belles années du rock and roll.

Bernard Gagné, graphiste à la Maison de la presse et porte-parole du groupe nous confie que cette cassette est en vente à l'occasion des divers spectacles que présente le Système D et également auprès des membres du groupe.

Sûrement que cette cassette remportera un franc succès. L'ami Pierre Boivin, sommité dans le domaine de la musique rétro dans notre région, présente d'ailleurs, dans le cadre de son émission de musique rétro d'après-midi à CKRS, plusieurs de ces succès de ce groupe de chez-nous.

Bravo au Système D pour cet autre fleuron de l'été.

Festival Caribana

Un individu ouvre le feu

TORONTO (PC)-La police de Toronto est toujours à la recherche de l'individu qui a ouvert le feu samedi soir sur des spectateurs qui assistaient au festival Caribana, faisant un mort et trois blessés.

Elrick Kevin Christian, 23 ans, a été tué d'une balle dans la tête en début de soirée samedi alors qu'il se tenait en bordure du parcours de la parade, a indiqué un porte-parole de la police.

Une femme de 55 ans qui se trouvait à quelques mètres de là a été blessée au dos par un coup de feu. Elle se trouve toujours à l'hôpital dans un état sérieux.

Deux hommes ont également été blessé par les coups de feu, l'un au bras et l'autre à la main. Toutes les victimes ont été touchées «dans la même rafale de coups de feu», a déclaré le détective David Barwell.

Les coups de feu ont éclaté alors que des centaines de milliers de gens dansaient au son des rythmes antillais qui animaient ce qui est devenu l'un des plus gros événements de l'été à Toronto.

La police recherche tout témoin de la scène, particulièrement ceux qui auraient filmé la parade.

Par ailleurs, les politiciens torontois ont déclaré que cet incident n'allait pas compromettre l'avenir de ce festival.

Des milliers de festivaliers ont participé dimanche au traditionnel pique-nique sur Olympic Island. Plusieurs ont affirmé qu'ils avaient tenu à s'y rendre pour montrer leur appui au festival.



FUSILLADE- Des policiers fouillent minutieusement le secteur où un individu a ouvert le feu samedi soir sur des spectateurs qui assistaient au festival Caribana, faisant un mort et trois blessés.

L'Irving Whale quitte pour la ville d'Halifax

ALBERTON, I.-P.-E. (PC)-Débarrassée de ses «végétations» et de sa faune marine contaminées, et fermement arrimée dans le ventre d'une autre barge, l'Irving Whale a quitté dimanche soir l'Ile-du-Prince-Edouard pour la dernière étape de son périple vers Halifax.

La barge Boa 10 et le remorqueur Atlantic Salvor ont levé l'ancre à 22h37, dimanche, accompagnés du bateau de la garde côtière Earl Grey, a indiqué le porte-parole des gardes-côtes, Dick Pepper.

Le voyage devrait durer une soixantaine d'heures, et l'Irving Whale devrait donc arriver au chantier naval de Halifax mercredi en matinée ou en après-midi.

La barge avait coulé lors d'une tempête il y a 26 ans dans le golfe Saint-Laurent, au large des Iles-de-la-Madeleine. Depuis, elle gisait au fond du golfe avec à son bord du pétrole et des huiles contaminées aux BPC.

Lundi dernier, une équipe supervisée par la garde côtière et le ministère fédéral de l'Environnement a réussi à soulever la barge et à la déposer dans le ventre du Boa.

Un incendie endommage beaucoup le Thinker's Lodge

PUGWASH, N.E.(PC)-Le Thinker's Lodge, manoir paisible situé au bord de la mer et dans lequel Cyrus Eaton organisa les premières conférences de Pugwash au cours des années 1950 et 1960, a été considérablement endommagé par un incendie hier après-midi.

De nombreux bénévoles de ce petit village du nord de la Nouvelle-Ecosse ont transporté des cadres, des fauteuils, des livres et autres objets dans un édifice avoisinant, mais la maison blanche rappelant les résidences de Cape Cod pourrait être endommagée irrémédiablement.

Les pompiers ont pratiqué des ouvertures dans le toit pendant que la fumée s'échappait des fenêtres, des cheminées et des conduits. Selon le directeur du service de prévention des incendies, Bob Messenger, seulement quelques pièces ont été touchées par les flammes mais la fumée et l'eau ont causé des dommages un peu partout dans la maison.

Personne ne se trouvait à l'intérieur lorsque l'incendie s'est déclaré au milieu de l'après-midi et il n'y a eu aucun blessé. La cause de l'incendie n'était pas déterminée hier.

Cyrus Eaton était un industriel originaire de Pugwash qui en plus de posséder une importante aciérie aux Etats-Unis, était un intellectuel qui travaillait à promouvoir la paix dans le monde.

Lui-même et sa femme sont aujourd'hui décédés mais la maison, qui date du début du siècle, appartient toujours à la famille, qui l'utilise comme résidence d'été ou pour des amis.

PHÉNIX
RESTAURATION APRÈS SINISTRE

- Entrepreneur général spécialisé en sinistre.
- Restauration complète en bâtiments.
- Conseiller en sinistre.
- Évaluation des dommages pour fin d'assurances générales, gouvernementales et municipales.

Téléphone:
(418) 693-5453

326546

VOUS SOUHAITEZ QUE VOTRE FAMILLE AIT TOUT LE CONFORT POSSIBLE.

C'EST BIEN NORMAL !
ET COMME NOUS PENSONS COMME VOUS,
NOUS AVONS ÉQUIPÉ LA LUMINA VAN D'UN CLIMATISEUR,
D'UN RÉGULATEUR DE VITESSE ÉLECTRONIQUE,
DE 7 SIÈGES BAQUETS, DE GLACES TEINTÉES, ET D'UNE
RADIOCASSETTE AM/FM STÉRÉO.
EN MATIÈRE DE CONFORT,
LA LUMINA VAN
EST LA FAMILIALE IDÉALE.



LUMINA VAN 7 PASSAGERS
MOTEUR V6 DE 180 CHEVAUX
BOÎTE AUTOMATIQUE À 4 RAPPORTS
RÉGULATEUR DE VITESSE ÉLECTRONIQUE
7 SIÈGES INDÉPENDANTS
CLIMATISATION
RADIOCASSETTE AM/FM STÉRÉO

319$/mois*
LOCATION 36 MOIS

VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES ET DU HAYON
GLACES TEINTÉES FONCÉES
FREINS ANTIBLOCAGE
POUTRELLES LATÉRALES DE SÉCURITÉ
PANNEAUX DE POLYMÈRE
ROUES DE 15 PO EN ACIER AVEC DISQUES ENJOLIVEURS

LES CONCESSIONNAIRES
CHEVROLET
Geo • Oldsmobile

Assistance routière GARANTIE TOTAL GM

*Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers s'appliquant aux véhicules neufs 1996 comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 342 $. Dépôt de sécurité de 375 $ requis. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Transport (745 $), taxes, immatriculation et assurances en sus. Frais de 5 ¢ du kilomètre après 76 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon le premier événement. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

326874

A Montréal

Divers/Cité montre toutes les différences

MONTREAL (PC)-Par milliers, les gais, lesbiennes, bisexuels, transsexuels et travestis de Montréal ont défilé pendant quelques heures hier dans le coeur de la métropole, affichant avec fierté leur identité, leur différence, mais surtout, leurs diversités comme le laisse entendre le nom du comité organisateur Divers/Cité.

Les danseurs du Bad Boy club se déhanchaient en maillots arc-en-ciel, le groupe Séro-Zéro marchait sous une arche de ballons roses, noirs et blancs, les athlètes montréalais aux Jeux gais d'Amsterdam de 1998 montraient leurs muscles, les représentants du camping Plein Bois pour hommes circulaient en caravane.

«On veut démontrer la grande diversité des membres de notre communauté. C'est très important», a indiqué Suzanne Girard, coordonnatrice de l'événement qui a attiré quelque 35 000 personnes. «Aujourd'hui, c'est un carnaval. On se déguise pour être plus visibles, mais les gais ne sont pas comme ça tous les jours», dit Daniel, un participant qui revêtait un curieux vêtement argenté.

Plus loin, Jan Richmond, enseignante dans un cégep, marchait, rayonnante, accompagnée de trois amies.

«Pour une fois, on peut se présenter comme on est dans la vie réelle. Tout à l'heure, j'ai rencontré un de mes étudiants dans la foule», dit-elle.

Vêtus de cuir et de paillettes, portant coiffures élaborées et anneaux dans les oreilles, le nez, les mamelons, dansant sur des chars allégoriques au rythme d'une musique tonitruante, distribuant des tracts, qui sur le sida, qui sur les pères homosexuels, qui sur un bar du village gai, les membres de la communauté ont paradé dans la bonne humeur et le calme.

Des milliers de gens, dont plusieurs membres de la communauté, les saluaient au passage. Bertrand Lavallée et son ami Mario Lampron, un couple de Vaudreuil vivant ensemble depuis 9 ans, célébraient leur reconnaissance à titre de conjoints de fait.

«Après deux ans de démarches et une intervention auprès de la Commission des droits de la personne, mon employeur a reconnu Mario comme étant mon conjoint. Cela lui donne droit aux mêmes avantages sociaux que moi», dit Bertrand, pilote d'avions chez Inter-Canadien, en serrant son ami par les épaules.

Conseil interprovincial

Dumont ne croit pas à la formule proposée par les jeunes libéraux

RIVIERE-DU-LOUP (PC)-Le chef de l'Action démocratique du Québec (ADQ), Mario Dumont, ne croit pas que le renouvellement constitutionnel passera par la formation d'un conseil interprovincial des premiers ministres des provinces canadiennes, comme le proposait en fin de semaine la commission jeunesse du Pari libéral du Québec (PLQ).

Le député de Rivière-du-Loup réagissait aux propositions libérales à l'occasion des assisses annuelles de la commission des jeunes de l'Action démocratique, qui ont réuni une centaine de personnes au cégep de Rivère-du-Loup.

«C'est un concept qui n'est pas nouveau, mais plutôt un grand mot pour camoufler un désert d'idées», a dit le chef de l'ADQ.

C'est une idée qui aurait du être mise sur la table l'an dernier, avant le référendum, a-t-il ajouté.

Ce dernier a plutôt raillé les résolutions de la commission jeunesse du PLQ en disant qu'en laissant tomber d'aussi «gros morceaux, comme la reconnaissance de la société distincte, il serait facile de s'entendre avec un Québec, qui n'aurait plus de revendications fondamentales.»

Sur la question linguistique, Mario Dumont estime qu'en semant le vent, le PQ a récolté la tempête. «Dès le moment où le PQ a commencé à parler de la langue, Lucien Bouchard a perdu le leadership du dossier linguistique, qui ne devait pas faire partie de son plan match.»

A l'instar des jeunes libéraux, les jeunes adéquistes montent le ton au sujet des bénéficiaires d'aide sociale aptes au travail qui devraient selon eux participer obligatoirement à des travaux communautaires d'une vingtaine d'heures par semaine.



Distribution St-Paul

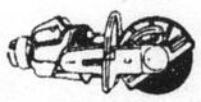
- Produits d'aluminium
- Bois franc de plancher
- Revêtements : acier, vinyle
- Portes • Fenêtres : PVC


Athanas Desbiens
23 ans d'expérience


Richard Bérubé
29 ans d'expérience


Raymond Aubé
Représentant

2300, boul. Saint-Paul, Chicoutimi, QC
326460
Tél.: (418) 543-6928, Fax: (418) 543-7391, Paget: (418) 693-7677



LOCATION D'OUTILS
BRI-LOC INC.
VENTE, LOCATION ET RÉPARATION
Dépositaire HILTI
2766, RUE DE LA SALLE, JONQUIÈRE
Tél.: (418) 548-1353 – Fax: (418) 548-6543
322968

Information et soutien aux employés et retraités sinistrés d'Alcan au Saguenay – Lac-Saint-Jean

Les événements tragiques des derniers jours ont marqué toute la population du Saguenay – Lac-Saint-Jean. Parmi elle, plusieurs employés d'Alcan ont perdu leur résidence, leur voiture, même leur terrain.

Afin d'aider ces employés si éprouvés par les conséquences des inondations, un centre d'information et de soutien aux employés et retraités sinistrés a été mis en place.

L'aide offerte consiste:

1er Service d'orientation vers les divers services internes, privés ou publics.

2e Information générale

- transport
- routes menant aux lieux de travail
- rémunération
- autres

3e Service de bureau

- secrétariat
- photocopies
- téléphone
- fax

Les employés et retraités sinistrés d'Alcan désireux de profiter de ce service peuvent le faire en téléphonant au 699-6570, 24 heures par jour.

ALCAN

326870

loto-québec résultats

Banco — Tirage du 96-08-04
5 7 12 15 21
27 29 31 34 45
49 50 51 52 54
55 59 60 61 64

La Quotidienne — Tirage du 96-08-04
3 4
431 5180

Extra Samedi — Tirage du 96-08-03
NUMÉRO: 396199

Extra Dimanche — Tirage du 96-08-04
NUMÉRO: 927477

Lotto 6/49 — Tirage du 96-08-03
5 12 31 33 39 49
Numéro complémentaire: 22

	GAGNANTS	LOTS
6/6	3	775 105,30 $
5/6+	10	69 759,50 $
5/6	295	1 891,80 $
4/6	17 035	62,80 $
3/6	317 649	10 $

Ventes totales: 17 393 605,00 $
Prochain gros lot (approx.): 2 000 000,00$

Select 4 — Tirage du 96-08-03
1 7 14 18 22 23
Numéro complémentaire: 24
MISE-TÔT 6 11 16 21
GAGNANTS 106 LOTS 471,70$

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	2	6 004,90 $
5/6	33	242,60 $
4/6	1 278	29,20 $
3/6	18 247	5 $

Ventes totales: 572 247,00 $
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 $

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.
326853

Quotas des pêcheurs

Les vérifications légales sont difficiles à tenir

Par Murray BREWSTER

HALIFAX (PC)-Les agents chargés de faire respecter la réglementation de la pêche devraient se préoccuper des livres comptables plutôt que des filets de chalutiers lorsqu'ils tentent de prévenir les fraudes, signale un comité de révision fédéral.

Les pêcheurs qui sont soumis au système relativement nouveau des quotas individuels transférables constituent le groupe le plus suspect.

«Pêches et Océans Canada n'est pas en mesure de tenir régulièrement des vérifications légales sur la pêche commerciale», souligne un rapport préparé en 1994 par une équipe de bureaucrates fédéraux.

Comme peu d'agents de ce ministère ont une formation en comptabilité, les experts croient qu'ils devraient suivre des cours de la GRC sur les enquêtes ayant trait aux crimes commerciaux, ce qui ne s'est pas fait jusqu'à maintenant.

«Nous avons encore du travail à faire pour établir des critères de formation», dit David Bevin, directeur général de la conservation des pêches.

Le rapport, dont la Presse Canadienne a obtenu copie en ayant recours à la Loi d'accès à l'information, constate que le ministère a fait preuve de laxisme en ce qui concerne la réglementation des livres comptables et des prises.

Ces données sont essentielles pour déterminer si un pêcheur a pris plus que ce à quoi il a droit.

Les pêcheurs soumis aux quotas individuels sont plus suspects parce qu'ils sont libres de choisir leur période de pêche et ont droit à une saison plus longue, de sorte qu'il est difficile de les suivre en mer.

«Je ne crois pas que les pêcheurs faussent leurs comptes car il existe suffisamment de systèmes de contrôle», dit M. Bevin.

«S'il y a un problème, je suis confiant que nous pourrons le régler.»

Au début des années 1990, la diminution des stocks de morue incita Ottawa à commencer à accorder des quotas individuels aux pêcheurs plutôt que les anciens quotas partagés. L'ancien système ressemblait à un derby où les détenteurs de permis étaient en compétition pour obtenir la plus grosse part avant que les quotas ne soient épuisés. Les nouveaux quotas individuels dans certaines pêcheries permettent de mettre un terme à cette situation et les pêcheurs peuvent ainsi allonger leur saison.

Le système a été instauré graduellement dans 23 pêcheries des côtes Est et Ouest et du Lac Erié, où les autorités ontariennes ont rapidement déterminé qu'elles devraient effectuer certaines vérifications.

Le comité de révision fédéral fait l'éloge du système de contingentement individuel et suggère qu'il soit étendu.

Beaucoup de pêcheurs n'apprécient pas les quotas individuels. L'idée que le nouveau système puisse prendre une importance accrue a causé l'occupation des bureaux fédéraux de Pêches et Océans dans la majeure partie de la Nouvelle-Ecosse l'hiver dernier.

Les pêcheurs se plaignent de perdre du travail et affirment que l'industrie tombe aux mains de quelques exploitants qui raflent la grosse part des quotas.

Cavale de quatre jours

Deux adolescents sourds étonnent les responsables

HULL (PC)-Deux adolescents sourds qui s'étaient échappés d'une maison de redressement de l'Ohio ont étonné les autorités canadiennes et américaines en parcourant 3000 km en quatre jours et en traversant une frontière internationale sans problème apparent, après avoir volé quatre véhicules.

Tout cela sans argent, aucune preuve d'identité et presque aucun moyen de communiquer verbalement.

Les deux garçons, âgés de 16 et 17 ans, seront de retour devant un tribunal de Hull demain pour faire face à plusieurs accusations, notamment de vol d'auto et d'effraction.

Ils ont été arrêtés jeudi soir non loin de Wakefield, dans l'Outaouais québécois, et leur comparution prévue pour vendredi a été ajournée afin de leur permettre de trouver un avocat et un interprète en langage par signes.

Selon la police, les deux garçons se sont échappés de Buckeye Ranch, en banlieue de Columbus, en Ohio, dimanche après-midi. Ils ont volé une voiture et se sont dirigés vers Atlanta afin de vivre l'atmosphère olympique.

Pendant leur séjour à Atlanta, les jeunes fugueurs ont apparemment rencontré des Canadiens qui ont réussi à les convaincre de la beauté de leur pays. Ils ont volé un camion et pris la route du nord.

En arrivant à Détroit, ils ont abandonné le camion et ont traversé la frontière, même s'ils ne possédaient aucune preuve d'identité. A Windsor, ils ont volé une autre voiture et roulé jusqu'à Ottawa, ne s'arrêtant que pour voler une autre voiture contenant plus d'essence.

Fatigués de leur escapade, ils ont pénétré par effraction dans un chalet près de Wakefield et espéraient y rester quelque temps. Mais les propriétaires sont revenus et ont alerté la police.

Les adolescents ont néanmoins réussi à s'échapper et la police a dû les pourchasser sur une distance de 25 kilomètres avant de les appréhender.

Les autorités des Douanes canadiennes n'ont pu être rejointes pour commenter l'incident.

CORINNE

Dernière chance

RABAIS DE 50% à 80%

SUR TOUTE LA MARCHANDISE D'ÉTÉ

(bijoux et accessoires inclus excluant mise de côté)

VÊTEMENTS D'IMPORTATION et QUÉBÉCOIS

Colette Laflamme, propriétaire (ancien site Fourrures Desbiens)

419, rue Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1S8 - (418) 549-2101

327139

VOUS PENSEZ QU'UN BON VÉHICULE FAMILIAL DOIT ÊTRE POLYVALENT.

ET VOUS AVEZ BIEN RAISON!

C'EST POURQUOI LA LUMINA VAN EST ÉQUIPÉE DE 7 SIÈGES-BAQUETS-MODULAIRES-PLIANTS-RABATTABLES-ET-AMOVIBLES. EN UN MOT, DES SIÈGES QUI SE FIXENT ET S'ENLÈVENT FACILEMENT, EN FONCTION DE VOS BESOINS DU MOMENT.

QUESTION POLYVALENCE,

LA LUMINA VAN EST LA FAMILIALE IDÉALE.



LUMINA VAN 7 PASSAGERS
MOTEUR V6 DE 180 CHEVAUX
BOÎTE AUTOMATIQUE À 4 RAPPORTS
RÉGULATEUR DE VITESSE ÉLECTRONIQUE
7 SIEGES INDÉPENDANTS
CLIMATISATION
RADIOCASSETTE AM/FM STÉRÉO

319$/mois*
LOCATION 36 MOIS

VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES ET DU HAYON
GLACES TEINTÉES FONCÉES
FREINS ANTIBLOCAGE
POUTRELLES LATÉRALES DE SÉCURITÉ
PANNEAUX DE POLYMÈRE
ROUES DE 15 PO EN ACIER AVEC DISQUES ENJOLIVEURS

LES CONCESSIONNAIRES CHEVROLET Geo • Oldsmobile

Assistance routière — Garantie TOTAL

*Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers s'appliquant aux véhicules neufs 1996 comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 342 $. Dépôt de sécurité de 375 $ requis. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Transport (745 $), taxes, immatriculation et assurances en sus. Frais de 5 ¢ du kilomètre après 72 000 km. †L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

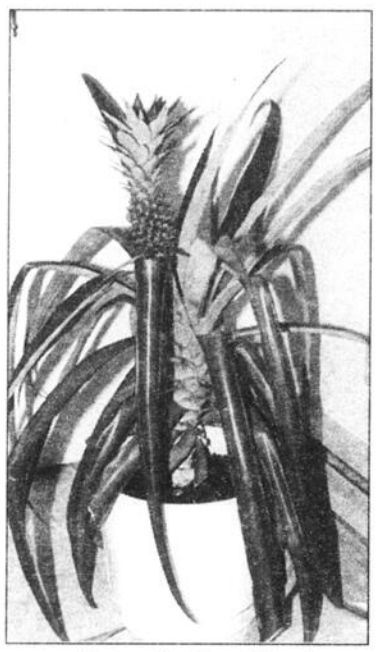
326876

Fourre-tout



MILLE MERCIS - Le 5 juillet dernier, une activité bénéfice a été tenue à Saint-Bruno pour venir en aide à Catherine Allard. Cette levée de fonds a permis de recueillir la somme de 3000 $ à la Fondation François-Morel qui parraine Catherine. Les organisateurs de l'événement ainsi que ceux de la la Fondation François-Morel tiennent à remercier la population qui ont fait preuve de solidarité. Le comité organisateur était composé de Véronique Lavoie, Marilyn Allard, Hélène Claveau, Louiselle Grandisson et Jacynthe Gagnon et de Jean-Pierre Allard. Sur la photo, on aperçoit à l'avant Véronique Lavoie, Marilyn Allard, Gemma Dallaire et Louiselle Grandisson. À l'arrière : Lucie Goderre, Ghyslaine Beaumont, Hélène Claveau, Sylvie Gaudreault, Jacynthe Gagnon. Absent au moment de la photo :Jean-Pierre Allard.

La persévérance a porté fruits !



Patience et longueur de temps valent mieux que force ni rage... Dix ans de patience et de persévérance. Voilà ce qu'il a fallu à Mme Ginette Doré-Munger, de la rue Lapointe à Saint-David de Falardeau, avant de voir apparaître un premier fruit de l'ananas. La dame avait planté la tête d'un ananas dans la terre en 1986. Plusieurs auraient sans doute abandonné tout espoir de tirer un jour quelque chose de cette plante. Mais pas Mme Doré-Munger. Ce n'est que récemment qu'un premier fruit s'est décidé à apparaître et il paraît qu'un deuxième ananas est en route ! Peut-être que la chaleur de l'été 1995 combiné à l'été humide de 1996 ont créé des conditions propices à cette première récolte. Espérons que la dame savourera pleinement le fruit de sa patience.

Horticulture

La Société d'horticulture de Chicoutimi organise, le 10 août prochain, une visite en autobus de tous les terrains gagnants du concours local «Maisons et balcons fleuris». Le départ se fera à partir du stationnement de l'hôtel de ville, à 8 h. Prix par personne : 15 $ pour les membres et 17 $ pour les non membres. Le dîner et le souper sont inclus. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Thérèse Rivard au 696-4659.

Beau geste

Comme bien des gens, le coiffeur Clément Tremblay ne savait plus comment venir en aide aux sinistrés du déluge. Jusqu'à ce qu'il ait l'excellente idée de communiquer avec des musiciens de la région pour organiser un concert spontané au profit des sinistrés.

C'est ainsi qu'une vingtaine de musiciens ont répondu positivement à l'invitation qui s'st traduite par un concert à l'International Café. L'activité a permis de recueillir 600 $ qui ont été remis au fonds Solidarité de la Croix-Rouge. Bravo à tous ces gens qui n'ont pas hésité à s'engager pour cette bonne cause.

Pas peureux

Qu'ont en commun le photographe Sylvain Dufour, de chez Jeannot Lévesque photographe, et André Emond de CKRS/CFRS-TV/RDI ? Ils ont tous deux vu leur véhicule respectifs être emportés par la crue des eaux dans le secteur de La Baie durant leur travail sur place. Dans le cas d'André Emond, certains collègues des autres médias ont trouvé qu'il ne manquait pas de cran pour un employé ne détenant pas de permanence. En effet, le véhicule qui est parti à la dérive était un car de reportage de RDI. Heureusement, dans ce cas d'«Act of God», André n'aura pas à payer la facture de cette perte, d'autant plus qu'il était en mission dans le secteur.

D'ATM à l'Alberta

Surprise l'autre jour au bout du fil lorsqu'une jeune journaliste du «Franco-Albertain» communique avec nous pour en savoir un peu plus sur la situation dans la région. La jeune femme semblait bien connaître le Saguenay, surtout le secteur Jonquière. Pas étonnant puisqu'il s'agissait de Patricia Hélie, une Trifluvienne qui avait complété sa formation à l'ATM du Cégep de Jonquière et résidé en bordure de la rivière aux-Sables. Elle était en poste en Alberta depuis une semaine à peine. Elle en a profité pour saluer ses ami(e)s.

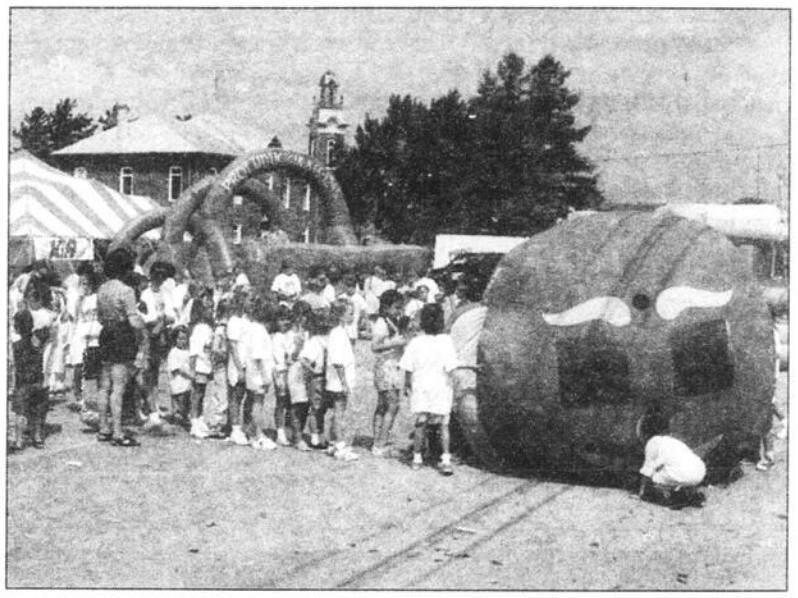
par Johanne St-Pierre





La Fête des arts et les enfants

Dame Nature a coopéré un peu pour la tenue de la Fête des arts de Métabetchouan, ce qui a permis aux jeunes de la municipalité de s'amuser ferme dans le cadre de la journée qui leur était consacrée. Ainsi, on a pu assister à d'hilarants combats de lutteurs de sumo (photo ci-haut) où les jeunes, gonflés à bloc, avaient un peu de misère à se déplacer. Les petites frimousses ont également été peintes aux couleurs de la fête, une attraction toujours populaire (ci-contre), avant de s'attaquer aux installations gonflables où le plaisir était assuré. Bravo !





Beau coup de coeur

Josée Turmel, Marcel Beaulieu et Martine Millette, des Cantons de l'Est, ont eu un beau coup de coeur à la vue des dégâts causés par le déluge de la fin de semaine du 20 juillet. Pour venir en aide aux sinistrés à leur façon, ils ont rempli un plein camion de vêtements qu'ils distribuaient aux personnes qui en avaient besoin. Pour ce faire, ils se sont installés à la Maisons des familles de La Baie, près de l'église Notre-Dame.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boite vocale
• Récupération GRATUITE des messages
325798

Elections remportées par les Musulmans

Les Croates présentent une nouvelle proposition

MOSTAR, Bosnie (Reuter)-Les Croates de Bosnie ont présenté dimanche à l'Union européenne une nouvelle proposition afin de résoudre la crise provoquée par leur refus d'accepter le résultat des élections municipales remportées par les Musulmans.

«Nous avons reçu aujourd'hui une nouvelle proposition de la partie croate, différente de celle d'hier et nous allons maintenant tenter d'entrer en contact avec la partie (bosno) musulmane pour leur parler», a déclaré le porte-parole de l'UE, Dragan Gasic.

La différence porte sur l'un des principaux points de divergence de la veille, a-t-il précisé.

«Nous (l'UE) ne sommes plus que médiateurs maintenant, les négociations se poursuivent uniquement entre les deux parties (Musulmans et Croates)», a ajouté Dragan Gasic.

Les Croates de Bosnie avaient rejeté samedi une proposition de l'UE pour sortir de la crise politique où se trouve cette ville du sud de la Bosnie divisée entre Croates et Musulmans de Bosnie.

L'Union européenne avait donné aux Croates jusqu'à samedi minuit pour lever leur boycottage des institutions municipales nées du scrutin du 30 juin dernier, faute de quoi elle avait menacé de suspendre sa mission de reconstruction.

Retour de Kornblum en Bosnie

A la perspective d'un échec des efforts diplomatiques et de ses conséquences sur les élections prévues dans l'ensemble de la Bosnie, les diplomates et les responsables ont multiplié les appels à la négociation.

«S'il existe une marge pour une diplomatie de la dernière heure, la seule possible est une accentuation des pressions sur Zagreb et les Croates de Bosnie afin qu'ils respectent les élections», a déclaré Carl Bildt, le haut représentant de la communauté internationale en Bosnie.

«Ne pas le faire affecterait immanquablement l'ensemble des relations entre la Croatie et le monde extérieur», a-t-il prévenu.

«Ce serait une catastrophe si l'Union européenne devait se retirer de Mostar en raison du refus de la partie croate de respecter ses obligations vis-à-vis de l'accord de paix de Dayton», a souligné Klaus Kinkel selon un communiqué du ministère allemand des Affaires étrangères.

Les Etats-Unis pour leur part ne semblaient pas décidés à entériner le fait accompli et à accepter les arguments des Croates, qui ont invoqué des irrégularités au bureau de vote pour réfugiés de Bonn, pour refuser la victoire des Musulmans aux élections municipales du 30 juin dernier.

John Kornblum, l'émissaire américain en Yougoslavie, est attendu en Bosnie la semaine prochaine et il pourrait prendre le relais de l'UE car, selon les diplomates, les Américains ont plus d'influence sur les Croates que leurs homologues européens.

Le scrutin de Mostar étant considéré comme une répétition générale des élections générales en Bosnie prévues le 14 septembre, les pays occidentaux craignent que le boycottage croate ne crée un dangereux précédent.

«Quel est l'intérêt d'organiser des élections en septembre si toutes les parties savent que si elles ne sont pas satisfaites des résultats, elles peuvent ne pas tenir compte du scrutin ?», s'interroge un responsable américain sous couvert d'anonymat.

«(...) J'ai peur que la ville ne soit à nouveau complètement divisée, que la force de police ne soit de nouveau séparée, j'ai peur pour la liberté de circulation et l'ancienne ligne de confrontation», a déclaré l'émissaire européen Martin Garrod.

«Ce qui se passe à Mostar aura un effet d'entraînement dans toute la fédération», a-t-il prévenu.

«Il y aura des conséquences pour la fédération (musulmano-croate) et de très graves implications pour les élections (générales en Bosnie) de septembre, pour l'accord de paix de Dayton et le processus de paix en Bosnie», a-t-il dit.

Le président américain Bill Clinton avait rencontré vendredi à Washington le président croate Franjo Tudjman qu'il avait exhorté à faire pression sur les Croates de Mostar.

Des responsables américains avaient alors déclaré qu'ils pensaient que Tudjman amènerait les Bosno-Croates à la raison.

A Israël

La Jordanie demande d'importantes concessions

AMMAN (Reuter)-Au cours de la visite de Benjamin Netanyahou lundi à Amman, la Jordanie tentera de l'amener à d'importantes concessions commerciales afin de tirer les dividendes économiques du traité de paix de 1994, de plus en plus contesté dans le royaume.

D'après des responsables, le roi Hussein demandera au premier ministre israélien d'agir rapidement pour supprimer les blocages bureaucratiques et sécuritaires qui nuisent aux échanges commerciaux entre la Jordanie et Israël et surtout les Palestiniens.

Le royaume hachémite, qui souffre d'un fort taux de chômage chronique, fait pression sur l'Etat hébreu depuis des années pour qu'il lève ces barrières.

C'est à cette seule condition que Hussein prouvera à ses sujets mécontents en quoi la paix séparée signée avec Israël en 1994 peut améliorer leur ordinaire.

«Nous insisterons auprès de lui sur la question du commerce et nous nous attendons à des avancées sur ce sujet», a expliqué un haut responsable jordanien.

La reprise des échanges avec la Cisjordanie aurait un effet moteur sur la plupart des secteurs de l'économie jordanienne. Le royaume dégage chaque année un PNB de 6 milliards de dollars, soit 12 fois moins que son voisin israélien.

Selon les autorités jordaniennes, le pays a perdu ses florissants débouchés sur le marché irakien en raison du blocus de l'ONU et pourrait compenser ces pertes en exportant vers les deux millions de Palestiniens de Cisjordanie et de Gaza.

Un marché palestinien convoité

Amman affirme que le président premier ministre israélien, Shimon Peres, était conscient de l'importance des dividendes économiques pour la paix, mais avait appliqué une politique contraire sous la pression des milieux d'affaires israéliens.

Les Jordaniens estiment que la suppression des barrières commerciales israéliennes porterait les exportations d'Amman à plus de 200 millions de dollars chaque année.

Ces exportations sont pour l'instant très modestes, et se limitent essentiellement à des vivres.

Le marché palestinien est d'autant plus convoité par la Jordanie que cette dernière entretient des liens étroits avec son ancien territoire de Cisjordanie, qu'elle a administré de 1950 à 1967, et que la majorité de la population du royaume est d'origine palestinienne.

Mais selon les commerçants jordaniens, les barrières douanières imposées par l'Etat hébreu les empêchent tout simplement de proposer des prix compétitifs aux Palestiniens.

Le roi Hussein va également faire pression sur Netanyahou pour qu'il facilite les transports entre les deux pays et qu'il libère une vingtaine de Jordaniens détenus en Israël pour sabotage ou espionnage.

Mais c'est surtout la question de l'eau, très sensible dans la région, que le souverain abordera avec Netanyahou.

En vertu du traité de paix signé en 1994 entre les deux pays, une commission israélo-jordanienne devait fournir 50 millions de mètres cubes d'eau potable à la population jordanienne avant octobre 1995.

Aucun accord n'a encore été trouvé, et les Jordaniens s'impatientent.

VOUS VOULEZ DES ÉQUIPEMENTS DERNIER CRI, MAIS PAS À N'IMPORTE QUEL PRIX.

ON VOUS COMPREND !

POUR 319 $/MOIS, LA LUMINA VAN EST ÉQUIPÉE DE FREINS ANTIBLOCAGE, SAC GONFLABLE, PANNEAUX DE POLYMÈRE, RÉTROVISEURS À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE, ESSUIE-GLACES INTERMITTENTS, DIRECTION ASSISTÉE, CHAUFFE-MOTEUR... UN CHAUSSON AVEC ÇA? RAPPORT ÉQUIPEMENT/PRIX,

LA LUMINA VAN EST LA FAMILIALE IDÉALE.



LUMINA VAN 7 PASSAGERS
MOTEUR V6 DE 180 CHEVAUX
BOÎTE AUTOMATIQUE À 4 RAPPORTS
RÉGULATEUR DE VITESSE ÉLECTRONIQUE
7 SIÈGES INDÉPENDANTS
CLIMATISATION
RADIOCASSETTE AM/FM STÉRÉO

319 $/mois*
LOCATION 36 MOIS

VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES ET DU HAYON
GLACES TEINTÉES FONCÉES
FREINS ANTIBLOCAGE
POUTRELLES LATÉRALES DE SÉCURITÉ
PANNEAUX DE POLYMÈRE
ROUES DE 15 PO EN ACIER AVEC DISQUES ENJOLIVEURS

LES CONCESSIONNAIRES CHEVROLET
Geo • Oldsmobile

Assistance routière† Garantie Total†

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 342 $. Dépôt de sécurité de 375 $ requis. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Transport (745 $), taxes, immatriculation et assurances en sus. Frais de 5 ¢ du kilomètre après 72 000 km. †L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

326877

Au cours des 50 prochaines années

La moitié des forêts tropicales sera rasée

WASHINGTON (Reuter)-Les paysans pauvres du tiers monde vont abattre près de la moitié des forêts tropicales restantes au cours des 50 prochaines années pour en faire des terres cultivables, la population continuant d'augmenter fortement.

Malgré une décennie d'efforts internationaux pour sauver les forêts, le rythme de diminution de la surface boisée sous les tropiques est d'environ 15,4 millions d'hectares par an, soit l'équivalent de 29 hectares à la minute, lit-on dans un rapport de la Banque mondiale rendu public dimanche.

Ainsi, la moitié des forêts tropicales sont en danger si la tendance ne s'inverse pas, conclut le rapport. «Il n'y a pas de formule magique pour sauver les forêts tropicales», écrit le vice-président de la Banque mondiale, Ismail Serageldin, par ailleurs président du CGIAR, organisme de consultation sur les recherches agricoles dépendant de la Banque mondiale.

«Ce qu'il faut, c'est un effort global (...) pour s'attaquer aux causes profondes de la déforestation - pauvreté, augmentation de la population, mauvaise gestion des ressources naturelles et mauvaises politiques forestières», ajoute-t-il.

La population mondiale s'élève actuellement à 5,7 milliards d'habitants. Dans 25 ans, la planète devrait compter deux milliards d'humains de plus; 95 pour cent de cette hausse viendra du tiers monde.

La menace principale qui guette les forêts tropicales vient des paysans pauvres qui n'ont d'autre choix pour nourrir et chauffer leurs familles que d'abattre le bois et le brûler, et faire de la place pour des cultures. Ensuite, quand le sol est épuisé, ils vont défricher de nouvelles parcelles.

Avec pour résultat une dégradation de la biodiversité - une diminution du nombre d'espèces animales et végétales -, un effet de serre et des changements climatiques aux conséquences encore incalculables, écrit Ismail Serageldin.

Selon lui, il faut une coopération générale pour inciter ces agriculteurs à cultiver leurs terres sans devoir en chercher en permanence d'autres, et il est impératif de modifier les comportements des populations à l'égard de la forêt et de l'abattage des arbres.

Résistance islamique

Appel au soulèvement lancé contre Yasser Arafat

JERUSALEM (Reuter)-Le mouvement de résistance islamique Hamas a lancé un appel à l'Intifada (soulèvement) contre l'Autorité palestinienne autonome de Yasser Arafat en l'accusant de collaborer avec Israël.

«Pour répliquer aux crimes perpétrés par l'Autorité à Tulkarem, le peuple palestinien doit se soulever contre l'Autorité et ses collaborateurs», estime le Hamas dans un tract remis aux agences de presse internationales.

«Hamas, qui a refusé de s'enfermer dans des guerres intestines malgré les provocations, considère les incidents survenus à Tulkarem et à Naplouse (NDLR: où un détenu arabe a été torturé à mort par la police navale palestinienne) comme le début d'une Intifada populaire contre une autorité qui s'est vendue à l'occupant.»

Pour leur part, les chefs du Hamas dans la bande de Gaza et en Cisjordanie ont tenu, sous le couvert de l'anonymat, à se dissocier rapidement de l'appel à l'Intifada en s'interrogeant sur l'authenticité du tract en question.

Consignes venues de l'étranger

Vendredi, la police palestinienne avait abattu un des 2000 manifestants arabes qui avaient pris d'assaut la prison de Tulkarem pour réclamer la libération de détenus observant une grève de la faim.

Dans son tract appelant l'Intifida (similaire à «la guerre des pierres» menée par les Palestiniens de 1987 à 1994 contre l'occupation israélienne en Cisjordanie), le Hamas réclame aussi la remise en liberté de ses militants emprisonnés et le démantèlement des forces de sécurité palestiniennes.

Il exige la comparution des responsables des forces de l'ordre ayant commis des «crimes contre le peuple palestinien».

Dimanche, le chef des services de renseignements palestiniens dans la bande de Gaza, Amine Al-Hindi, a affirmé avoir la preuve que les dirigeants du Hamas et d'autres groupes extrémistes avaient donné, depuis l'étranger, pour consigne de fomenter des émeutes contre Yasser Arafat.

«Nous avons intercepté des messages venant de l'étranger exhortant la population des territoires à se rebeller. Certains tracts appellent aussi la population à agir contre l'Autorité palestinienne», a-t-il dit.

Une statue retrouvée

GUIZEH, Egypte (Reuter)-Des archéologues égyptiens ont découvert une statue double en granit représentant Ramsès II, qui pourrait aider à faire la lumière sur des époques méconnues de l'histoire du plateau de Guizeh, où s'élèvent les grandes pyramides.

Après des mois de fouilles routinières au pied de la pyramide de Mykérinos -la plus petite des trois- les égyptologues sont tombés sur une statue de 3,5 tonnes et de 3,4 mètres de haut, présentant deux Ramsès côte à côte.

«Ramsès II a préservé et fait restaurer le sphinx, ce qui explique l'aspect unique de cette statue. Elle montre d'une part Ramsès en pharaon et ensuite avec le disque solaire, signe du dieu Ra Harakhty du plateau de Guizeh», a déclaré dimanche à Reuter Ali Hassan, sous-secrétaire d'Etat égyptien à l'Archéologie. «Cette découverte est importante d'un point de vue artistique, religieux et historique, et nous aidera à comprendre ce qui s'est passé à Guizeh», a-t-il ajouté.

Cette statue inachevée du pharaon jeune intrigue les égyptologues, car Ramsès II a régné près de 1400 ans après la construction de la pyramide de Mykérinos, en 2600 avant Jésus Christ, et vécut de 1301 à 1235 avant notre ère.

ASSOCIATION DES COMMERÇANTS DE VÉHICULES RÉCRÉATIFS DU QUÉBEC

SEMAINE
PORTES OUVERTES
DU LUNDI 5 AOÛT AU DIMANCHE 11 AOÛT

1996







Profitez de nos spéciaux durant la semaine portes ouvertes.
Chez tous les marchands participants de votre région.

CONCOURS

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE TENTE-ROULOTTE 1997 D'UNE VALEUR DE 6000$

EN ASSOCIATION AVEC LES PRODUITS LOISIRS Bonair

Aucun achat requis / Règlements disponibles chez les marchands participants

Saguenay
ROULOTTES M.L. R. INC.
Chicoutimi
418-545-6663

Lac St-Jean
DELUXE AUTO-CARAVANE INC. / Alma
418-668-8345

DALLAIRE ÉQUIPEMENT / St-Bruno
418-343-3758

326532

AVIS À LA POPULATION

En raison des dommages majeurs à son réseau ferroviaire suite aux dernières inondations, Alcan a mis sur pied un système de transport routier par camions, entre les Installations portuaires de La Baie et les usines du Complexe Jonquière, pour assurer l'approvisionnement de ses usines en matières premières.

Il s'agit d'une situation temporaire, mais essentielle au maintien des opérations d'Alcan dans la région.

Alcan a tout mis en oeuvre pour limiter les inconvénients de cette opération de transport. Entre autres, l'entreprise privilégie le plus possible des trajets situés en dehors des zones à forte densité de population. De plus, la sécurité routière et la protection de l'environnement font l'objet de mesures particulières.

Alcan sollicite la compréhension et la collaboration de la population.





ALCAN

326935

POUR TOUTE INFORMATION «INFO-TRANSPORT» 699-6699

Véhicules utilitaires intermédiaire

Ford mise beaucoup sur «L'Expedition»

par Marcel Collard
Collaboration spéciale

Girwood (Alaska)—Ford envahit le nouveau créneau de véhicules utilitaires de taille intermédiaire que General Motors était seule à occuper jusqu'à maintenant. L'Expedition doit arriver sur le marché au mois de septembre.

À vrai dire, GM, le géant américain de l'automobile, avait défriché le terrain au début de 1995 pour démêler sa gamme de gros véhicules utilitaires sportifs. GM a ainsi créé une catégorie intermédiaire entre les compacts Blazer/Jimmy et les gros Suburban pour nicher le couple Chevrolet Tahoe/GMC Yukon.

Ford, qui revendique la suprématie dans les camions, notamment par la domination des ventes de camionnettes de la série F et de l'utilitaire Explorer, ne pouvait pas se défiler. Elle relance GM en s'inscrivant dans la course avec un véhicule capable de concurrencer le duo Tahoe/Yukon, offrant certaines caractéristiques d'un Suburban.

Le marché de ces véhicules représentait 80 000 ventes, au Canada, en 1994. Il devrait passer à 110 000, une augmentation de 30 %, selon les prévisions de Robert Girard, gérant de division des marques Explorer et Expedition, au siège social de Ford, à Détroit. Il croit que la catégorie services intenses (heavy duty dans le langage de l'industrie), celle de la Suburban, aura tendance à diminuer au profit des intermédiaires qui correspondent sensiblement aux mêmes besoins. Les usagers recherchent un habitacle pour plusieurs personnes, un bon espace cargo, une grande capacité de remorquage. Le véhicule doit savoir se comporter dans toutes les conditions routières pour les fins du travail et des loisirs.

Une descendance de la F150

Ford a choisi des routes, à une centaine de kilomètres au nord d'Anchorage, en Alaska, pour présenter l'Expedition aux journalistes nord-américains. Ici, les Québécois ne sont nullement dépaysés par un décor familier, ressemblant au fjord du Saguenay, ce qu'on voit dans Charlevoix aussi bien que dans la Réserve faunique des Laurentides. Seule différence apparente, les cimes sont pour la plupart coiffées de neige.

L'Expedition témoigne de sa parenté avec la camionnette F150 par la même mécanique, l'aménagement intérieur, l'apparence, l'air costaud, solide, en plus des portières et des rétroviseurs. Sous certains aspects, on trouve aussi un lien de famille avec l'Explorer.

L'Expedition a un plus gros gabarit que l'Explorer et d'une conception très différente. Pour faciliter la compréhension, précisons que l'Explorer est construit sur le même châssis que la camionnette compacte Ranger. L'Expedition emprunte la moitié de ses principales composantes à la camionnette F150, une catégorie plus grosse, ce qui est rassurant au plan de la fiabilité.

Voyons ce petit tableau pour comparer les dimensions:

modèles	empattement	longueur
Suburban	3340 mm	5588 mm
Expedition	3025	5199
(Tahoe 4 portes)	2985	5057
Explorer	2832	4788

Construit au Michigan, l'Expedition sera produit en version XLT, avec une sellerie en cuir ou en tissu, et Eddy Bauer, avec une sellerie en cuir.

Les prix seront connus seulement à la mi-août. Ils doivent normalement se situer dans la même brochette que ses rivaux Tahoe/Yukon qui se vendent entre 35 000 et 40 000 $ pour les versions quatre portières.



DIFFERENCE - On peut voir, sur cette photo, le nouvel «Expedition» (à gauche). A ses côté on remarque la fameux Explorer.

Les moteurs modulaires

Girwood (Alaska)—L'Expedition partage les deux mêmes moteurs modulaires que la camionnette de la série F150 qui, jusqu'à maintenant, font preuve d'efficacité et de fiabilité.

Ford affirme ainsi sa volonté de construire le plus grand nombre possible de voitures et de camions à partir d'un choix plus restreint de plates-formes. Par cette philosophie de l'an 2000, Ford prévoit réduire les coûts d'outillage et de production, en plus d'accélérer le rythme de développement de nouveaux produits.

Ainsi, à partir de ce principe, le constructeur a transplanté dans l'Expedition les deux moteurs modulaires V8 à simple arbre à cames en tête, de la série Triton, les mêmes que la F150, couplés seulement à des transmissions automatiques 4 vitesses.

PROMOTION SPÉCIALE
Nouveau concept d'habitation
La Cité des Hauts-Jardins
Magnifique vue panoramique
NOUS PAYONS LES TAXES MUNICIPALES POUR LA PREMIÈRE ANNÉE
À PARTIR DE 79 500$
TERRAIN INCLUS
CLÉ EN MAIN
NOUVEAU CONCEPT ÉCOLOGIQUE
Aucun fils et poteaux extérieurs apparents. Les fils d'Hydro, du Bell et du câble sont souterrains
300 terrains et 8 modèles de maisons, style victorien, disponibles
HEURES DE VISITE
Lundi au dimanche de 13 h à 16 h
Lundi, mardi, vendredi en soirée de 18 h 30 à 21 h
Site du projet de La Cité des Hauts-Jardins
Boul. J.R.-Théberge
Piste cyclable
Boulevard Saguenay
Direction Jonquière
Pont Dubuc
Vieux Port de Chicoutimi
Centre-ville de Chicoutimi
LE GROUPE F. Gilbert ltée
et
CONSTRUCTIONS Almas Ouellet & Fils inc.
698-6028
1-800-897-6028
327172

Service
AVIS AUX USINES ET P.M.E. MANUFACTURIÈRES QUI ONT SUBIS DES DOMMAGES ÉLECTRIQUES
WESTINGHOUSE - DIVISION DES SERVICES À VOTRE DISPOSITION POUR SERVICE SUR LES ÉQUIPEMENTS SUIVANTS
Réception 24 H/24 H, 7 jours sur 7: Tél.: (418) 549-6968 Fax: (418) 549-6368

ÉQUIPE DE SERVICE D'URGENCE:
TROUBLESHOUTING (DÉPANNAGE)
RÉPARATION
MISE EN SERVICE
MOTEURS ÉLECTRIQUES:
AC - CC - SYNCHRONES
GÉNÉRATEUR:
PRÉSERVATION - EXPERTISE DE DOMMAGES
TRAITEMENT ANTI CORROSION
INSPECTION - RÉPARATION PIÈCES CRITIQUES
AUTOMATISATION - FOURNITURE/INSTALLATION BOBINAGE
APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE:
120 KV - 25 KV - 15 KV - 6,9 KV - 600 VOLTS (et moins)
TRANSFORMATEURS:
REFROIDIS À L'HUILE - REFROIDIS À SEC
AUTOMATISATION:
AUTOMATISATION ET PROTECTION DE RÉSEAUX
AUTOMATISATION ET PROTECTION D'ÉQUIPEMENT DE PUISSANCE
ÉVALUATION DE DOMMAGES: PAR NOS SPÉCIALISTES
ÉQUIPEMENTS USAGÉS:
RECHERCHE ET FOURNITURE D'ÉQUIPEMENT ET D'APPAREILLAGE USAGÉS (TRANSFOS, SWITCHGEARS, MOTEURS, CABLAGE, ETC.)
ATELIER D'URGENCE:
NOTRE ATELIER DE RÉPARATION ET DE MODERNISATION D'ÉQUIPEMENT SISE À MONTRÉAL EST LIBÉRÉE DANS LE BUT DE RÉPONDRE RAPIDEMENT À TOUT BESOIN DE REMISE EN ÉTAT ET/OU MODIFICATION DE L'APPAREILLAGE MOYENNE HAUTE ET BASSE TENSION.
AU BESOIN, NOS ÉQUIPES EN ATELIER TRAVAILLERONT 24 H/24 H POUR REMISE EN ÉTAT DE L'ÉQUIPEMENT
STABILISATION DE CORROSION:
STABILISATION DE CORROSION ET PRÉSERVATION DE L'ÉQUIPEMENT MAJEUR: (GÉNÉRATEURS - MOTEURS - TRANSFORMATEURS - SWITCHGEAR - ETC.)
327158

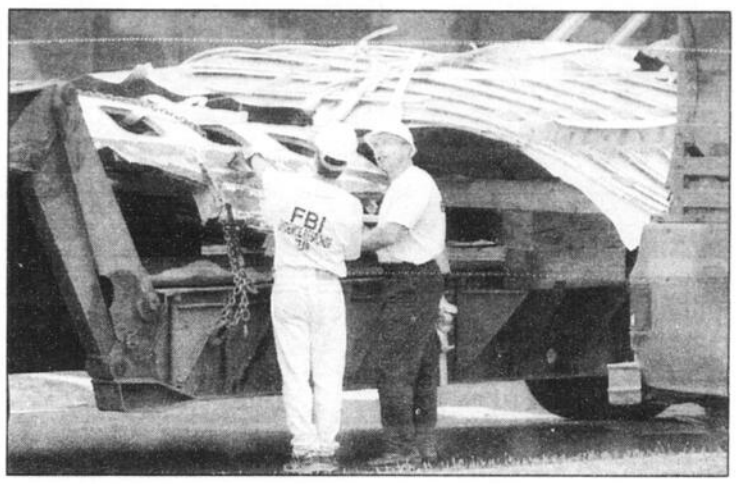
Boeing de la TWA

L'Iran lié à la catastrophe?

NEW YORK (Reuter, AP)-La CIA pense que l'Iran pourrait être lié à la catastrophe du Boeing de la TWA, écrit le magazine Time, citant des sources haut placées au sein des services de renseignements américains.

Certains appels téléphoniques et autres communications, donnés depuis Téhéran et captés par la CIA, «ont attiré les soupçons» des Etats-Unis concernant une piste iranienne dans l'affaire de la catastrophe du Boeing, qui a fait 230 morts le 17 juillet au large de Long Island.

La CIA et le Département d'Etat américain n'ont pour l'instant fait aucune déclaration sur les informations de Time.



ENQUETE - Les enquêteurs du FBI inspectent une partie du fuselage qui a été récupéré par les Gardes côtes après la catastrophe du Boeing de la TWA.

La CIA enquête dans le même temps sur des rapports des renseignements concernant une réunion de chefs «terroristes» en Iran en juin, et cherche à déterminer si un feu vert a alors été donné pour un attentat, ajoute Time.

«On étudie attentivement l'hypothèse d'une piste iranienne», a déclaré un haut responsable des services américains de renseignement, cité par le magazine. Les informations recueillies pour l'instant restent cependant «vagues, rien de solide», ajoute-t-il.

Le corps d'un pilote retrouvé

Une partie importante de la cabine de pilotage a par ailleurs été remontée à la surface, ont annoncé dimanche les responsables des recherches.

Les corps d'un des deux pilotes et d'un mécanicien de bord, ainsi qu'une importante section du fuselage, ont également été repêchés ce week-end.

Ces progrès des opérations de recherches menées au large de Long Island, devraient apporter de nouveaux éléments sur l'origine de la catastrophe, alors que la preuve décisive d'un attentat fait toujours défaut.

Le corps du commandant Ralph G. Kervokian, 58 ans, originaire de Californie, et celui du mécanicien Richard G. Campbelle, 63 ans, du Connecticut, ont été formellement identifiés par les médecins légistes après avoir été retrouvés samedi soir par les plongeurs fouillant les fonds marins dans la zone d'impact, a précisé à l'Associated Press une personne proche de l'enquête.

Les deux dépouilles ont été trouvées dans le secteur où les équipes de recherches avaient repéré vendredi la cabine de pilotage de l'appareil. Le corps du pilote a été retrouvé à l'intérieur de la cabine de pilotage, toujours attaché à son siège.

Quelques heures plus tôt, sept autres corps, sur la quarantaine manquant encore, avaient été repêchés.

Ces découvertes s'ajoutent à la remontée, samedi, d'une partie importante de la carlingue, apparue aux enquêteurs dans un état de conservation étonnant: «câbles qui pendent, fauteuils rivés, pièces de cuisine, une cafetière, presque tout ce qu'on peut imaginer» sur une longueur de 15 hublots et deux étages, a précisé Robert Francis, vice-président du Bureau national de la sécurité des transports (NTSB). Selon lui, «c'est sans aucun doute une pièce à conviction».

Il s'agit en effet d'un morceau de choix pour les experts, toujours en quête de preuves décisives pour déterminer avec certitude l'origine de l'explosion du New York-Paris, le 17 juillet dernier. Une source proche de l'enquête avait confié la semaine dernière à l'AP qu'une bombe logée dans la soute avant pourrait être la cause de la soudaine dislocation de l'appareil.

Les enquêteurs n'excluent toutefois pas totalement l'hypothèse d'un dysfonctionnement mécanique. «Nous ne sommes pas encore arrivés au point où nous disposons d'un nombre suffisant d'éléments pour nous déterminer», a confirmé James Kallstrom, l'agent du FBI chargé des investigations.

Tableau comparatif des taux d'intérêt

Institutions	Dépôt à terme Certificats garantis				Prêt Hypothécaire			Prêt personnel
	30-59	1 an	3 ans	5 ans	1 an	3 ans	5 ans	1 à 5 ans
Banque CIBC	3,625	4,000	5,750	6,375	6,500	8,000	08,500	
Bqe Comm. Ital.	3,625	4,500	5,750	6,375	6,500	8,000	08,500	6,250
Bqe Laurentienne	3,375	4,000	5,750	6,375	6,500	8,000	08,500	
Bqe de Montréal	3,375	4,000	5,750	6,375	6,500	8,000	08,500	6,750
Banque Nationale	3,625	4,000	5,750	6,375	6,500	7,950	08,500	7,000
Banque Scotia	3,000	4,000	5,750	6,375	6,500	8,000	08,500	8,500
Banque Royale	3,375	4,000	5,750	6,375	6,500	8,000	08,500	7,250
Banque TD	3,125	4,000	5,750	6,375	6,500	8,000	08,500	7,500
Bqe Hong Kong	3,625	4,000	5,750	6,375	6,500	8,000	08,500	
FIDUCIES								
Canada Trust	3,625	4,000	5,750	6,375	6,500	8,000	8,500	10,750
Fid. Can. Ital.	3,750	4,500	6,000	7,000	6,500	7,950	8,750	7,500
Fid. Desjardins	3,625	4,000	5,750	6,375	6,500	8,000	8,500	
Trust Général	3,625	4,000	5,750	6,375	6,500	7,950	8,500	7,000
Montréal Trust	3,000	4,000	5,750	6,375	6,500	8,000	8,500	8,500
Tr. Prêt Rev.	3,625	4,000	5,750	6,375	6,500	8,000	8,500	
Trust Royal	3,630	4,000	5,750	6,380	6,500	8,000	8,500	7,250
Groupe Investors	-nil-	4,000	5,750	6,375	6,500	8,000	08,500	
Groupe Mutuelle	3,100	4,100	5,750	6,300	6,500	8,000	8,500	

Compilé par la Presse Canadienne

Prêt hypothécaire: assurance-vie non incluse.
Prêt personnel: taux minimum.
Certificat Pm Gm: non encaissable pour la période investie.
Les taux fournis étaient en vigueur le 1er août 1996. Les taux non fournis n'étaient pas encore disponibles au moment de la cueillette des données.

CINÉMA
PLACE DU ROYAUME
CINEPLEX ODEON 1451 BOUL. TALBOT 545-4260
SAM., DIM. APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25$
INDEPENDENCE DAY (13+)
Tous les jours: 1h30 - 4h30 - 8h00
CHASSEURS DE FANTÔMES (13+)
Tous les jours: 1h10 - 7h10
LE COURAGE À L'ÉPREUVE (13+)
Tous les jours: 3h35 - 9h35
NON COUPABLE (13+)
Tous les jours:1h00 - 3h45 - 7h00 - 9h45
ALMA: 668-0141 326958

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot 549-9022
LE ROCHER (13+)
TOUS LES JOURS: 7:05 - 9:35
MATILDA v.f. (G)
TOUS LES JOURS: 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
PHENOMENE (G)
TOUS LES JOURS: :30 - 7:00 - 9:30
LE BOSSU DE NOTRE-DAME (G)
TOUS LES JOURS: 4:05 - 5:45
LES AVENTURES DE PINOCCHIO (G)
TOUS LES JOURS: 3:10 - 5:10
FUIR (13+)
TOUS LES JOURS: 7:30 - 9:30

CINÉMA JONQUIÈRE
2445-ST-DOMINIQUE 549-9022
ID4: LE JOUR DE LA RIPOSTE (13+)
TOUS LES JOURS: 4:00 - 7:00 - 9:40
NON-COUPABLE (13+)
TOUS LES JOURS: 3:45 - 6:45 - 9:25
326902

FORUM EMPLOI

Saguenay – Lac-Saint-Jean

«Le mode d'emploi»

Comment remplir un formulaire de demande d'emploi

Plusieurs employeurs utilisent leur propre formulaire de demande d'emploi. Pour beaucoup de personnes cette tâche, comme préparer un c.v. d'ailleurs devient une tâche ardue, parfois déroutante mais pourtant importante. Le formulaire, tout comme le c.v. peut servir de présentation, d'où l'importance de bien le remplir.

On prend un soin jaloux à préparer un c.v. propre, bien présenté, et par contre on a souvent tendance à remplir un formulaire d'emploi à la légère. Si vous le remplissez mal, vous risquez de retarder votre dossier; l'employeur peut vous rappeler ou vous retourner le formulaire; s'il ne vous rappelle pas, votre dossier demeure imcomplet.

Voici quelques suggestions qui devraient vous aider:

1) vous devez d'abord **BIEN LIRE les instructions** avant de débuter, tout comme vous le faites lors d'un examen ou d'un test;
2) portez une attention particulière aux **documents qui doivent être annexés** à votre demande (ex: diplômes, relevés de notes, photocopies du permis de conduire, carte de compétences, etc.);
3) remplissez autant que possible votre **formulaire à la dactylo** afin de donner une impression favorable au premier coup d'oeil; si vous le remplissez à la main, assurez-vous que l'écriture soit lisible; vous pouvez le compléter en lettres moulées;
4) dans plusieurs situations, il est conseillé de **joindre son c.v.** avec le formulaire; comme certaines rubriques ont peu d'espace pour inscrire entre autres vos emplois antérieurs, le c.v. prend alors toute son importance;
5) si on vous demande des questions à développement, répondez de préférence par point plutôt que par texte suivi;
6) n'oubliez pas de mentionner toutes vos **qualifications**, (permis, carte de compétence, etc.), vos expériences **bénévoles** ou rémunérées: toute expérience est très importante, même le travail à temps partiel;
7) bien comprendre le sens des questions posées et rappelez-vous que vous n'êtes pas obligé (selon la loi) de répondre à des questions que vous **jugez discriminatoires**, contre l'âge, l'origine etchnique, l'état matrimonial, etc.;
8) refaites une **dernière lecture** afin de vous assurez que toutes les rubriques soient remplies sauf celles **réservées à l'administration**; rarement les employeurs vont vous rappeler pour vous demander de compléter votre dossier;
9) afin d'éviter de faire des erreurs, il est recommandé d'utiliser d'abord une photocopie du formulaire vierge et **remplir l'original par la suite**;
10) comme dans un c.v. **évitez les fautes** de grammaire et ou de frappe;
11) si vous hésitez sur une rubrique, **téléphonez à l'employeur** ou posez des questions sur place afin de donner l'information juste; dites-vous que l'employeur ne peut tout deviner;
12) ne pas oublier d'apposer votre **signature**;

En effectuant toutes ces étapes, vous vous donnez de meilleures chances de succès; l'employeur constatera entre autres que vous êtes une personne capable de bien suivre les instructions, que vous êtes une personne soignée, compétente, etc.

Il faut noter que plusieurs de ces renseignements peuvent vous servir à remplir n'importe quel formulaire.

Michel Bergeron, président
Forum Emploi Saguenay – Lac-Saint-Jean

BONNE CHANCE À TOUS ET À TOUTES

Pour de plus amples informations, il suffit de communiquer avec le:

Forum Emploi

Saguenay – Lac-Saint-Jean
210, rue des Oblats Ouest, Chicoutimi
G7J 2B1
Tél.: (418) 549-0595
Télécopieur: (418) 549-1403

308069

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin / Monica Passos (6h30)		TaoTao	Anne, la maison...	Myst. Cités d'or	Tiny Toons	Vivre à Northwood	Parfums d'Italie	Le Midi	Chanson française	Cinéma / MAMAN DESSINE-MOI UN PAPA (5) avec Wenneke, Geert de Jong				Cinéma / LE GROS LOT (5) avec Nicholas Hatjiandreou, Vicki Serbos				Seinfeld	Watata-tow
CFRS	Les émissions débutent à 16h00																Images du Québec	Touftoufs et Polluards	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! / Le maire Bourque (6h00)		Sous le signe du faucon		Des Jours et des Vies		Bon Appétit	Bugs Bunny / ...Ligne	Le TVA (11h58)	Première Ligne (12h25)		Les Feux de l'amour		Légendes du monde	Dinosaures	Bibi et Geneviève	Top Modèles	Alerte à Malibu		Côté cour avec Métro
R.Q.	Les émissions débutent à 13h00										Pause musicale		Madame Pepperpote	Christophe Colomb	Pause musicale		Le Marché aux images	Albert, le 5e mousquetaire	Madame Pepperpote	Christophe Colomb

VOTRE SOIRÉE

LUNDI 5 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Rémi	Monde merveilleux de Disney		Faune nordique	Téléscience		Cinéma / CONVERSATIONS NOCTURES (4) avec Eric Bogosian, Ellen Greene				Cinéma / LA BAULE-LES PINS (3) avec Julie Bataille, Candice Lefranc (22h55)		
CKRS	Ce soir estival	Montréal ce soir	L'enfer c'est nous autres	Jardin d'aujourd'hui	Les Aventures du jeune Indiana Jones / Début		Concerts d'été / Début		Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Nouvelles du sport (23h02)	Cinéma / LE TROU NOIR (4) avec M. Schell, R. Forster (23h25)	
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / René Simard	Drôle de vidéo	Petite Fleur	Alerte à Malibu		La Misère des Riches II		Le TVA	Le TVA Sports / Loteries (22h49)	Pub (22h54)		
CFRS	Guerre des clans	Sur les quais / Pierre Bourque	Besoin d'amour / Renée Martel	Le Matou (3/6)		Cinéma / RENDEZ-VOUS AVEC MARILYN (6) avec Jason Priestley, Gabriel Olds				Le Grand Journal	Sports Plus		
TV5	Les Z'amours	La Boîte à mémoire	Journal FR2	Strip-tease		Bas les masques / Je n'ai pas toujours été star			Paris Lumières	Journal belge / Météo... (22h55)	Visions d'Amérique	40 Degrés à l'ombre (23h15)	
CANAL D	Le Saint		Kilomètre-heure		Objectif Aventure		Biographies / Henry Ford		20e Siècle		Les Champions		Cinéma / LE PRÉSIDENT (4)
RDI	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital Actions	Grands Reportages / L'Espion d'un million		Le Téléjournal	RDI à l'écoute		Le Canada aujourd'hui			Capital Actions
RDS	Championnat Indy Lights (17h30)	Sports 30 Mag		Tennis / Omnium du Maurier 1996 - Dames					Sport Gillette	Sports 30 Mag		Challenge de volleyball de Repentigny	
S.E.	Loto Séduction (17h40)			La Couleur du baseball (19h25)			L'Éliminateur			Eldorado (22h35)			Regard furtif (0h25)
CBJET	Newswatch		Music Works	Fresh Prince of Bel-Air	The Nanny		Can't Hurry Love		CBC News		News	Late Night / Comics (1/5)	
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	The Simpsons	Beverly Hills, 90210		Murphy Brown	Cybill	Law & Order		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Sightings
WVNY	News	ABC News	Funniest Home Videos		Football / Cowboys - Chiefs						News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Pub (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	The Nanny	Almost Perfect	Murphy Brown	Cybill	Chicago Hope		News	The Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Friends	Mad About You	Seinfeld	3rd Rock from the Sun	Frasier	Caroline in the City		The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Motorweek	Sneak Previews	Shore Things		Flambards		EastEnders	Charlie Rose	
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Cinéma / CALENDAR GIRL (6) avec Jason Priestley, Gabriel Olds				Seinfeld	Cops	Final Justice	M*A*S*H	Star Trek: Next Generation
TSN	Extreme Scene (17h30)	Sportsdesk	Tennis: Women's Canadian Open						Darts / North American Cup		Sportsdesk		WWF Raw
TMN	Zooman (18h10)				The Outer Limits: The Light Brigade		Radioland Murders				Under Siege 2: Dark Territory		
DISC.	Journeys	Beyond 2000		Summer @ discovery	Whale Week		Country Life	International Olympic	The Body: Inside Stories		Summer @ discovery	Journeys	Whale Week
LIFE	Health Matters	New Attitude	Life!	Women, Lifestyle & Money	Nature Walk	Let's Build	Kitty B: Your Home	Gardener's World	Real Life		Nature Walk	Let's Build	Kitty B: Your Home

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

NO 419

MIEUX VAUT PARFOIS ÉVITER L'IMPASSE

Bien beau d'avoir un singleton mais si les adversaires insistent dans cette couleur à chaque fois qu'ils se trouvent en main, danger dans la bergerie. Le déclarant risque en effet de se voir raccourcir en atout pendant que ses adversaires conservent les leurs.

DONNEUR: SUD
VULNÉRABLES: E/O

	♠8 4 ♥A 6 3 2 ♦A R 6 3 2 ♣V N	
♠D 7 6 3 ♥R D V 8 4 ♦1 0 9 ♣8 6	O E S	♠5 2 ♥1 0 9 7 ♦D V 8 5 ♣A 5 3 2
	♠A R V 1 0 9 ♥5 ♦7 4 ♣R D 1 0 9 7	

SUD	OUEST	NORD	EST
1♠	Passe	2♦	Passe
3♣	Passe	3♥	Passe
3♠	Passe	3SA	Passe
4♣	Passe	4♠	Passe
Passe	Passe		

ENTAME: ROI DE COEUR

Même si les quatre couleurs ont été annoncées, Sud ne tient pas pour autant à jouer Sans-atout en raison de son singleton à Coeur et son doubleton à Carreau. Aussi répète-t-il ses Piques après que Nord eut gagé 3♥ (ce dernier aurait aussi pu dire 3SA) et ses Trèfles après l'enchère cette fois de 3SA, laissant ainsi le choix à son partenaire qui allait finalement conclure à 4♠. Contrat qui n'est pas sans difficulté.

L'entame est gagnée par l'As de Coeur, lequel doit être suivi immédiatement d'un Trèfle (soit le Valet du mort) et non pas d'un atout. Est qui refuse de prendre au premier tour doit le faire quand le Quatre de Trèfle est appelé. Il enchaîne avec un Coeur, coupé par Sud; ce qui lui laisse quatre atouts seulement. Si l'idée vient au déclarant d'aller à la table avec un Carreau pour tenter l'impasse à la Dame de Pique, qui échoue, c'en est fait de son contrat. Ouest s'empressera de retourner Coeur; en coupant Sud ne se retrouvera plus qu'avec deux atouts contre les trois de son adversaire de gauche.

Le bon choix de jeu consiste plutôt, après avoir coupé le retour à Coeur d'Est, à encaisser les As et Roi de Piques et de passer aux Trèfles. Ouest ne manquera certes pas d'en couper le Roi de son Sept de Pique pour insister à Coeur, coupé par le déclarant de son Dix. Celui-ci poursuit en Trèfle, Ouest coupe de sa Dame mais Sud détient toujours le Valet de Pique pour couper le retour inévitable à Coeur. Il ne lui reste plus à ce moment qu'à encaisser son cinquième Trèfle maître pour réussir sa manche à Pique.

TÉLÉROMANS

Lundi 05 AOUT
17h30
CKRS — WATATATOW **94018** Isabelle (Claudia Paquette) ne sait toujours pas si elle veut reprendre avec Steve (Stéphane Gagnon). Exaspéré, celui-ci noie sa peine dans l'alcool.

Le don d'être là

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

1 800 592-7649

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 05 AOUT

9h00

CANAL D — SOURIS, TU M'INQUIETES **32866969** (2h) Voir dimanche, 22h00.

13h00

CKRS — MAMAN DESSINE-MOI UN PAPA **67747** (5) Hol. 1989. Drame psychologique de B. Sombogaart avec Wenneke, Geert de Jong et Theu Boermans. - S'imaginant son père au Brésil alors que celui-ci purge une peine de prison, une fillette se met dans la tête d'aller le retrouver. (2h)

15h00

CKRS — LE GROS LOT **490105** (5) (The Gift), Aust. 1988. Comédie dramatique de P. Cox avec Nicholas Hatjiandreou, Vicki Serbos et Alexis Anthopoulous. - Les tribulations d'une famille d'origine grecque dont les enfants ont gagné à la loterie un grand terrain dans l'Ouest de l'Australie. (2h)

16h00

CANAL D — DOCTEUR POPAUL **2787834** (5) Fr. 1972. Comédie policière de C. Chabrol avec Jean-Paul Belmondo, Mia Farrow et Laura Antonelli. - Après avoir épousé une fille laide pour assurer sa situation sociale, un médecin a une liaison avec sa belle-soeur. (1h37)

20h00

FOX — CALENDAR GIRL **90327** (6) É.-U. 1993. Comédie de moeurs de J. Whitesell avec Jason Priestley, Gabriel Olds et Jerry O'Connell. - En 1962, trois amis décident d'aller passer un week-end à Hollywood dans l'espoir d'y rencontrer leur idole Marilyn Monroe. (2h)

20h30

CFRS — RENDEZ-VOUS AVEC MARILYN **445921** (6) (Calendar Girl). É.-U. 1993. Comédie de moeurs de J. Whitesell avec Jason Priestley, Gabriel Olds et Jerry O'Connell. - En 1962, trois amis décident d'aller passer un week-end à Hollywood dans l'espoir d'y rencontrer leur idole Marilyn Monroe. (2h)

21h00

R.-Q. -CIVV — CONVERSATIONS NOCTURES **7155650** (4) (Talk Radio). É.-U. 1988. Drame social de O. Stone avec Eric Bogosian, Ellen Greene et Leslie Hope. - Un animateur de radio, aux méthodes abruptes et cyniques, reçoit des menaces de mort durant son émission nocturne de ligne ouverte. (1h55)

22h55

R.-Q. -CIVV — LA BAULE-LES PINS **27728376** (1h25) Voir samedi, 21h00.

23h25

CKRS — LE TROU NOIR **93585056** (4) (The Black Hole). É.-U. 1979. Science-fiction de G. Nelson avec Maximilian Schell, Robert Forster et Yvette Mimieux. - L'équipage d'un vaisseau spatial découvre un astronef où vit un savant entouré de robots. (2h05)

00h00

CANAL D — LE PRÉSIDENT **6741658** (4) Fr. 1960. Drame social de H. Verneuil avec Jean Gabin, Bernard Blier et Renée Faure. - Un président du Conseil lutte pour soutenir l'économie de la France. (2h)

01h00

CFCF — LIGHTHOUSE **70125099** (5) Can. 1991. Drame de P. Tucker avec Deborah Wakeham, Ryan Michael et Stephen E. Miller. - Nouvellement installée avec son époux dans le phare où demeurait sa défunte soeur, une femme en vient à soupçonner que celle-ci a été assassinée. (2h04)

02h00

FOX — THE PAPER CHASE **783631** (4) É.-U. 1973. Drame de J. Bridges avec Timothy Bottoms, Lindsay Wagner et John Houseman. - Les problèmes scolaires et sentimentaux d'un étudiant en droit à l'université Harvard. (2h)

03h04

CFCF — VOICES FROM WITHIN **2644728** (5) É.-U. 1994. Drame policier de E. Till avec JoBeth Williams, Stephanie Zimbalist et Corbin Bernsen - Sachant que sa soeur possédait plusieurs personnalités, une femme aide la police à déterminer dans laquelle de celles-ci elle était au moment de son assassinat. (1h46)

MOTS CROISÉS

NO 3267

HORIZONTALEMENT

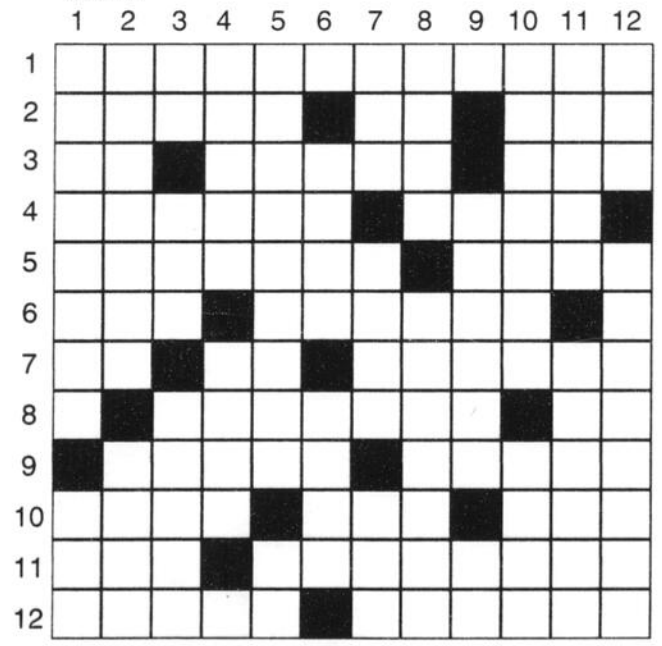
1 - Libres.
2 - Fourreau - Lac des Pyrénées - Liquide incolore.
3 - Nickel - Degrés - Volonté.
4 - Ray-grass - Cor qui pousse au sommet de la tête du cerf.
5 - Chanceux - Division d'une pièce de théâtre.
6 - Retira - Huile essentielle.
7 - Pron. pers. - Sert de liaison - Hélé.
8 - S'évade (s') - Deux.
9 - Lancer un projectile au moyen d'une arme - Fibre textile synthétique.
10 - Bien en chair - Plaçai - Obtiennent.
11 - Trou ménagé pour recevoir un boulin - Silicate hydraté naturel de zinc.
12 - Critère auquel on se réfère - Paraphés.

VERTICALEMENT

1 - Qui vomit du feu - Talent.
2 - Jobarderie - Exposé.
3 - Cinq cent un - Aber - Canard marin.
4 - Vente aux enchères - Non blanchi.
5 - Ensemble des enveloppes florales qui entourent les étamines et le pistil - Cérium.
6 - Rendu moins dense - Leva des troupes.
7 - Réponse négative - Il recouvre l'alèse - Pron. pers.
8 - Proportionné - Mis vis-à-vis.
9 - Examiner en touchant - Magnésium.
10 - Discute en vue d'un accord - À une grande distance de.
11 - Met à sec - Un félidé (f.).
12 - Connue - Qui ont perdu leur éclat (f.)

SOLUTION DU PROBLÈME D-3266

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	S	U	C	C	E	S	■	D	O	S
2	M	O	U	T	I	E	R	■	T	O	P	O
3	P	U	R	■	T	I	A	R	E	■	I	R
4	E	V	I	T	E	N	T	■	T	A	N	T
5	R	E	N	E	■	D	O	T	E	R	A	I
6	F	A	■	T	E	R	■	R	■	B	I	S
7	E	U	T	■	C	A	S	O	A	R	S	■
8	C	■	A	U	R	I	C	U	L	E	■	F
9	T	E	N	T	A	T	I	V	E	■	V	I
10	I	R	A	I	S	■	E	E	■	N	I	L
11	O	R	■	L	E	■	N	E	G	O	C	E
12	N	E	M	E	R	T	E	■	A	M	E	R



HOROSCOPE

Lundi, le 5 août 1996

La lune passera dans le signe du taureau au signe du capricorne aujourd'hui. Cette position donne aux natifs de ce jour, confiance et détermination. La sécurité constitueront la base primordiale de leur personnalité. Ils rechercheront un foyer stable, et une position socialement reconnue, d'où ils pourront commander. Ils seront nantis d'une très bonne santé physique.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vos placements financiers risquent de vous préoccuper en cette journée. Ne vous laissez pas entraîner par ces obsessions économiques, aussi importantes soient-elles! Vous avez besoin d'une longue perspective et du temps. En fait, si vous êtes consentant à donner une satisfaction immédiate en retour d'avantages futurs, vous faites une erreur.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous vous sentirez un peu fatigué après les exhubérances des derniers jours et prêt à faire de nombreuses concessions. Vous avez exprimé vos désirs et vous attendez des réponses de la personne aimée. En attendant, prenez soin de bien verrouiller votre logement ou celui d'une personne qui dépend de vous. On est jamais trop vigilant.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Il ne sert à rien d'arrêter des plans précis tant que vous n'avez pas fait toutes les vérifications qui s'imposent. Cela pourrait s'appliquer à un projet de voyage. Vous avez tendance à être rêveur et irréaliste actuellement. Cela pourrait vous occasionner des déboires. Il est bien de se fixer des buts à long terme, mais vous devez connaître votre situation financière actuelle avant de vous engager.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Votre nature affectueuse aura l'occasion de se faire valoir en cette journée. Les enfants ou les adolescents seront les grands bénéficiaires de votre générosité. Peut-être serez-vous amené aussi à user de tact et de diplomatie afin d'éviter l'éclatement d'un conflit domestique. Peu importe les événements, soyez prêt à faire des concessions plutôt qu'à imposer votre point de vue.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Même si certaines personnes ont besoin de vous aujourd'hui, vous n'aurez pas le coeur à l'entraide. Vous êtes plutôt porté à la réflexion interne. Vous examinerez votre conduite et jugerez aussi le comportement de ceux qui vous entourent. Vous ne devriez être compatissant qu'envers vous-même puisque vous avez trop l'habitude de vous en faire pour vos proches. Profitez-en pour rejoindre quelqu'un que vous n'avez pas vu depuis longtemps.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Au travail, sans même vous en rendre compte, vous trouverez des prétextes excellents pour ne pas faire ce que vous devriez pourtant tenter. Vous manquerez d'entrain. Si vous avez des remarques à passer, mieux vaudra y mettre la pédale douce. En amour comme en amitié, vous manifesterez de la mauvaise foi dans les discussions et vous risquez de gaffer en parlant trop vite.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Au travail, vous vous montrerez pratique, positif et vous ne vous laisserez pas égarer par les théories plus ou moins utopiques. Certaines personnes auraient intérêt à faire échouer vos tentatives et elles s'y emploieront de bon coeur, mais malheureusement pour elles, vous saurez vous remuer. En amour, vous saurez réveiller l'enthousiasme de la personne aimée.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Votre thème astral n'est guère favorisé en ce moment concernant l'amour. Il y aura des heurts. La personne aimée et vous-même ne vous rencontrerez que sur un seul plan, tous les autres s'excluant. Amitié amoureuse plutôt que vraie passion. Au travail, vous auriez intérêt à user de modération et de prudence et de ne vous confier à personne. Votre entourage sera porté à la paresse.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Au travail, votre caractère sera vif, sagace, volontaire. Vous auriez intérêt à poursuivre des études, à vous documenter davantage, à parfaire vos connaissances, car vous êtes doué. Vous atteindrez le succès par des efforts soutenus. Côté du coeur, du bonheur dans l'air, vous vivrez de façon plus intense. Combattez vos craintes de dépenser plus qu'il ne faut.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Dans le domaine du travail, soyez optimiste et ne perdez pas confiance en vous. Vous vous efforcerez d'atteindre les buts fixés. N'accomplissez pas toutefois des démarches avant d'avoir le sentiment personnel que vous les ferez sans échec. Rien de grave sur le plan sentimental, mais vous aurez à subir les changements d'humeur de l'être cher et cela vous laissera désemparé.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous serez sujet aux sautes d'humeur et en particulier auprès de la personne aimée. Ne soyez pas si têtu et défaitiste. Au travail, vos relations se détériorent, car vous négligez de faire un effort pour vous faire apprécier. Méfiez-vous de votre tendance aux excès d'alcool ou à l'utilisation d'euphorisants, cela vous entraîne dans un état dépressif.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Au travail, n'affichez pas trop une attitude prétentieuse et vantarde concernant un succès ou une vente importante que vous avez réussi, vous risqueriez de déclencher des sentiments de jalousie et de rivalité parmi vos collègues. Côté coeur, vous exercerez un attrait et une domination irrésistibles auprès de la personne chère.

MOT MYSTÈRE

NO 2313

10 LETTRES - LE MOT CLÉ: DÉMON

agonie
Cerbère
Charon
condamnation
Coré
damné
danger
démoniaque
elfe
enfer
ennemi
éternité
feu
force
géhenne
génie
gnome
haine
Harpies
impur
incube
juron
Léthé
lutter
magie
malin
Mammon
mânes
Mégère
Minos
mort
mourir
nocif
paix
peine
Perséphone
peur
Pluton
purgatoire
sacre
Satan
Siva
sort
Styx
suppôt
Tantale
vaincu

Solution du problème précédent: pirouette

E	N	N	E	H	E	G	P	R	E	T	T	U	L	U
R	P	L	U	T	O	N	E	S	M	F	E	O	C	R
E	N	O	R	A	H	C	B	O	E	F	L	N	U	S
G	S	O	S	T	Y	X	U	M	S	I	I	E	E	J
E	S	A	I	S	E	R	C	X	I	A	P	N	U	E
M	I	S	C	T	I	R	N	E	V	N	A	R	H	N
R	G	N	E	R	A	E	I	G	A	M	O	T	A	O
T	E	E	O	N	E	N	T	O	S	N	E	S	P	H
E	A	F	N	G	N	O	M	E	T	L	S	E	R	P
R	S	N	N	I	A	E	A	A	R	A	I	E	E	E
E	U	I	T	E	E	N	M	A	D	N	G	N	C	S
B	P	P	E	A	O	A	M	I	E	N	I	R	A	R
R	P	R	M	C	L	O	O	O	A	A	O	T	U	E
E	O	N	I	I	R	E	N	D	H	F	A	C	E	P
C	T	F	N	T	E	U	Q	A	I	N	O	M	E	D

Petites annonces

Une de nos conseillères



BRIGITTE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.

Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour..... 6,70 $
2 jours..... 8,15 $
3 jours..... 9,60 $
4 jours..... 11,05 $
5 jours..... 12,50 $
6 jours..... 13,95 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,75 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO: 6,25 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30

DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motos à vendre 310
Motos 3 et 4 roues 311
Motomarines à vendre 312
Motoneiges à vendre 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
A donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

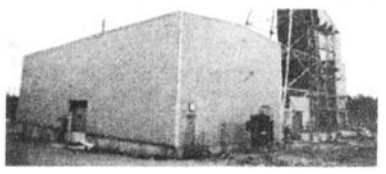
SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales





BATISSES d'acier, à vendre, complètes, démontées, prêtes pour reconstruction, dimensions: 110X45X30, jaune, 90X50X12, blanche. Tél.698–2222.

102 Blocs appartements

AUBAINE: Chicoutimi, 3 logements 5.1/2, 40-42-44 boul. Université Est. Tél.:236–4886.

103 Bureaux à louer

CENTRE-VILLE rue Racine, bureau 350 et 600 pieds.carrés, vue sur Vieux Port, beaucoup stationnement, prix avantageux. Tél.:698–1212, Rémi.

CHICOUTIMI: magnifique bureaux à frais partagés, incluant: service de fax, photocopieur, salle de conférence, secrétariat, etc. l'un des bureaux est sur 2 étages avec mezzanine, 273 Ave du Séminaire. Tél.693-5333

JONQUIÈRE, route 170, Place Jean Dequen, gros trafic possibilité de 1 à 12 bureaux fermés, avec services à frais partagés ou non; conviendrait pour construction, immeubles, assurances, ingénieurs, conseillers financiers...etc. Inf: 696–3671 M. Bergeron.

104 Commerces à vendre

BONNE occasion d'affaire: Épicerie, Boucherie, Agent de la SAQ. Bon chiffre d'affaire. Logement au 2ième. Prix raisonnable. Tél.:(819) 399–2016 après 18h00

106 Entrepôt à louer

3,300 PIEDS CARRÉS, avec quai déchargement, Parc industriel, secteur Kénogami. Tél.:paget:690-5634, 540-1332, bur:542-8240.

107 Fermes

CANTON TREMBLAY, semi-boisé, 10 minutes de Chicoutimi, vente rapide. Tél.:673–7065.

ST-HONORÉ: maison située 15 minutes de Chicoutimi, avec grange, hangar, terrain 104 acres, 74,500$, Tél.673–7281

109 Locaux à louer

1145 THERESE-CASGRAIN (derrière Le Montagnais) 3 locaux, 1 de 600 pieds.carrés, 1 de 1200 pieds.carrés, et 1 de 1500 pieds.carrés. Tél.:543–8886, 345-8787.

BOULEVARD ST-PAUL: entrepôts (1,500 pi.car.) et local (1,200 pi.car.) refait à neuf. Tél.:693-1467, 693–9746.

CHICOUTIMI, Centre-ville, rue Riverin, pour salon de coiffure, bureaux etc. Prix à discuter. Tél.:549-9053, 549-4651.

CHICOUTIMI: BOUL. TALBOT, PLUSIEURS LOCAUX, GRANDEURS VARIÉES. CENTRE-VILLE DE CHICOUTIMI, PLUSIEURS LOCAUX A BON PRIX. NOUVEAU PROJET ST-PAUL ET BARRETTE. 18,000 PIEDS CARRÉS COMMERCIAL, PRIX AVANTAGEUX, OCCUPATION 1996-1997. POUR VOS PROJETS CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE MULTI-SERVICES IMMOBILIERS, RÉMI S.VINETTE. TÉL 698–1212

Local commercial à louer avec option de remisage et de terrain clôturé. Pour informations: 543-4561.

ROUTE 170, Chicoutimi, 3,000 pieds.carrés, grand stationnement déneigé. 1,500 pieds.carrés, idéal pour mécanicien, menuisier. Court ou long terme. Bon prix. Tél.:698–1544.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI: 5.1/2, possibilité de partager: cuisine, salon, buanderie, prix à discuter. Tél:.418-698-8800.

MAISON avec grand terrain, pas voisin, endroit tranquille, entre Chicoutimi et La Baie. Je demeure seule et recherche un(une) colocataire. Tél.678–1903

203 Chalet à vendre

20X20, habitable à l'année, terrain 100X100, Bordure Rivière-à-l'Ours, St-Ambroise, prix en bas de l'évaluation municipale, Acheteur sérieux seulement. Tél:542–9925, Alain

FALARDEAU: Lac Emmuraillé, 24X16, terrain 74,000 pi.carrés, site exceptionnel. Prix en bas de l'évaluation municipale. Tél.(418)662–6475 jour, (418)662-2574 soir, Sylvain.

L'ASCENSION, maison-chalet, habitable à l'année, bord magnifique lac, 100,000 pieds carrés. Moins de 55,000$. Tél.:347–5348.

LAC DES COMMISSAIRE: 4.1/2, isolé. Information Tél.:(819) 373–4358.

ST-FELIX: 4 saisons, sous-sol, grand terrain paysager, remise, Tél.:549–4244

ST-FULGENCE: endroit de rêve, 15 minutes de Chicoutimi, 30X32, meublé, terrain 110,000 pieds.carrés, 23,000 $. A voir absolument. Tél.549–5427

VENTE rapide, à 18 milles de Chicoutimi, grand terrain, accès à l'année, 16x24, meublé, 18 000$. Tél.:549–5402.

ZEC MARTIN-VALIN: chalet de pêche et paradis de la motoneige, très bien équipé, tél.:543–3767.

204 Chalet à louer

AU CAMPING Domaine Lemieux: Saint-Léon-de-Chicoutimi: Rabais 30% en août: plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Nouveau en 1996: bar-terrasse. Tél.:481–2442.

FALARDEAU: Lac Clair, septembre 1996 à juin 1997, 3 chambres à coucher, meublé, toutes commodités. Tél.673–3798

ST-GÉDÉON: Relais des Bernaches et Domaine des Iles, chalets construction récente, très propres, grand terrain. Tél.345-8863, 693-3001

ST-GÉDÉON: rang des Iles, 2 chambres, bain et douche. Tél.:345-2783.

205 Chambres à louer

ARRIERE PLACE du Royaume, pour étudiant(e), non fumeur, laveuse sécheuse, Tél.693–1471, 543-9045

ARVIDA: Chambre et pension en milieu familial, téléphone, câble, télévision, piscine, etc. Endroit tranquille, idéal pour femmes, étudiants(es). Autobus à proximité. Tél.:548–7248.

CHICOUTIMI-NORD: chambre non partagée avec cuisinette, propre, non fumeur. Tél.:543–5188.

CHICOUTIMI: Grande, gros réfrigérateur dans la chambre, câble, etc. 150 $/mois. Tél.:545-1017, 696-6174 pagette

CHICOUTIMI: idéal pour étudiant(e), près des services d'autobus, tranquille. Tél.:549–3621.

CHICOUTIMI: Angoulême, cuisine et salon commun. 235$/mois. Tél.696-0457.

JONQUIÈRE, près Cégep, entrée indépendante, laveuse, secheuse, câble, télévision, salle commune. Tél.:542–3904.

JONQUIÈRE: non fumeur,avec services: poêle, réfrigérateur, laveuse sécheuse, télévision, câble. 200 $/mois. Tél.:547–9423

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: 1950 des Roitelets, condo très propre, 3.1/2, beaucoup de services. Tél.:690–2729

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: rue des Roitelets, grand 4.1/2, toiles, lave-vaisselle inclus, 550 $/mois. Tél.:543-0584.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2: CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, université, cégep, centre-ville, Rivière-du-Moulin ou Chicoutimi-Nord. Rénovés à neuf, possibilité chauffés, éclairés, meublés. JONQUIÈRE, 3.1/2, 4.1/2. Prix abordable.

Gestion Immobilière Courtemanche
690–6308

3.1/2, rez-de-chaussée, éclairé, grandes fenêtres, libre immédiatement. Tél:.678–1047.

4.1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545–6052, Nicole, heures d'affaires.

6.1/2 435$, 4.1/2 325$, 3.1/2 310$, près Cegep Chicoutimi, plancher bois, insonorisé, stationnement, remise. Tél.:698–1574.

A BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van-Line, local, longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél.:693–3216, 548-2084.

A LOUER CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, AUSSI chambres, près Cegep, Université, centres d'achats. Tél.:545–0698.

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693–4242

A LOUER: Jonquière 4.1/2, libre immédiatement et 1er octobre. Tél.548–6710.

A LOUER: RVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2, luxueux, rez-de-chaussée, patio, terrasse, remise, stationnement, libre immédiatement. Pour informations et visites, Alain Lajoie, 1509 du Perche, Chicoutimi, 549-2909, 544-8174.

A SOUS-LOUER: 4.1/2, style condo, vue superbe, 2 minutes des centres d'achats, $515/mois, tél.:543–0987, 696-1175.

ALMA, 4.1/2 meublé, très propre, repeint, laveuse sécheuse comprises, endroit tranquille, libre immédiatement, 445 Boul. Champlain, 360$/mois. Tél.1-418-343-2511

ALMA: 4.1/2, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, 2ième étage, planchers bois, stationnement déneigé, libre immédiatement. Tél.662-3378, 668-7766

ALMA: rue Gauthier Ouest, 4.1/2. Tél.:668-5352, 275–4507, offre spéciale sur bail.

ARRIERE Marie-Antoinette, 441 Massenet, Chicoutimi, 3.1/2, chauffé, 400$/mois. Tél.:545–6801.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 31/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat. Tél.:540-1778, 548-1806, 548-0889.

ARVIDA, 4.1/2, près centre-ville, insonorisé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement Tél.:548–5649.

ARVIDA: 2.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:548–8643.

ARVIDA: 3.1/2 neuf, Boul. Mellon, chauffé, éclairé, non meublé, 375 $/mois. Tél.548–7111.

ARVIDA: 4.1/2, secteur MANOIR SAGUENAY, rue de Normandie, peinture neuve, balcon, eau chaude fournie. Endroit calme, Normand. 695–4444, 695-1396.

ARVIDA: COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC 6 LOGEMENTS GRANDS 4.1/2, CHAUFFÉS, ÉCLAIRES, PRÈS DES SERVICES. Tél.:693-9075, pagette:541-3628.

ARVIDA: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sécheuse, près de polyvalente et autobus, 2341 Burma, 310$/mois. Tél.:548–4845, après 17h00.

ARVIDA: grand 4.1/2, porte-patio, 340$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.548-2641 soir

ARVIDA: mois gratuit, réservez vite. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, près centre d'achat. Tél.547-0051, 548-1860, 548-1768, 548-9111.

ARVIDA: quartier St-Philippe, 4.1/2, demi sous-sol, bas maison, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:548–5649.

ARVIDA: ST-JEAN-EUDES, grand 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre. Tél.548–5305

ATTENTION: Chicoutimi, 43 Jauffret, grand 4.1/2, chauffé, demi sous-sol, 440$/mois. Tél.:690–1148.

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4.1/2, demi sous-sol, semi-meublé, 24a Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf. 345$ $/mois. Libre immédiatement. Tél.: 673-6483, 690–1148.

ATTENTION CHICOUTIMI, **grand, 5.1/2**, style condo, 130, des Ecorceurs, **insonorisation supérieure**, entrée contrôlée, portes-patios, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle, **repeint**, 495$/mois, 510$/mois, libre immédiatement. Tél.**690–1148, 673-6417, 673-6483.**

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 450 $/mois. Tél.:693–4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242.

BEAU 3.1/2 moderne, arrière Place du Royaume, meublé ou non, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.690–0591, Régis Morin.

CHARLESBOURG: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, style condo. Libre immédiatement. Tél.:623-4006, 627-8927.

CHICOUITMI: 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, RUE Racine, Côte Fortin, Savard, entre 250$ et 450$/mois. Tél.:549-7488. 696-6418(paget).

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, très propres, près Université. Libres immédiatement. $375/mois et $380/mois. Tél.:543–9705.

CHICOUTIMI: 4.1/2, propre, insonorisation supérieure, intercom, près Place Royaume. Tél.696–1175.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, très propre. Tél.:545–4811.

CHICOUTIMI, 5.1/2, $400. Non chauffé, non éclairé. 989 St-Paul. Tél.:543-8605, 543–5834.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2 situé 20 Racine est. 350$/mois, Informations: Tél.:549–8657, 698-1000

CHICOUTIMI, quartier St-Isidore, 4.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. TÉl.:549–2599.

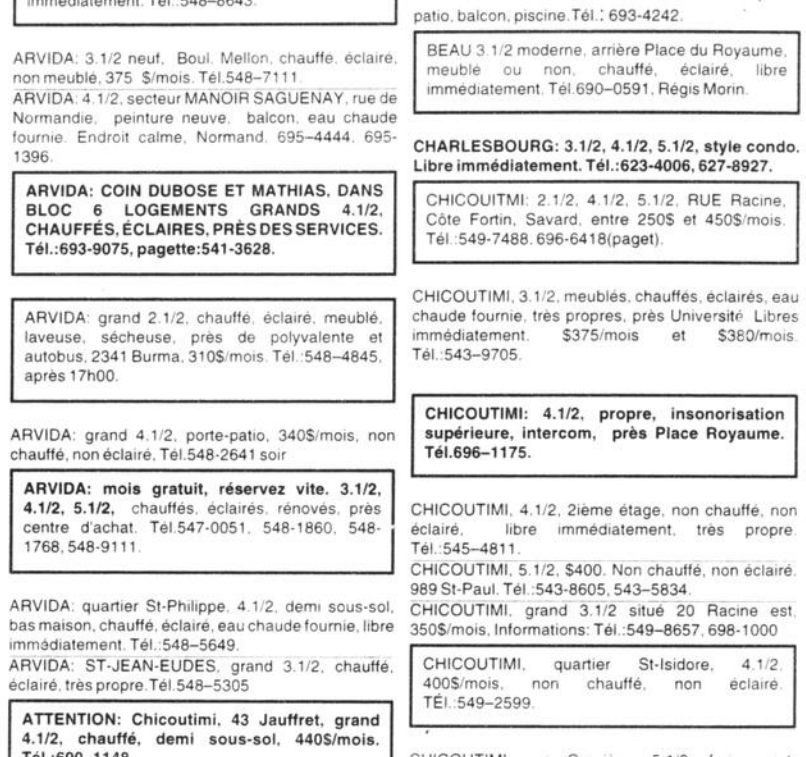
CHICOUTIMI, rue Gravière, 5.1/2, frais peint, 375$/mois. Tél.:544-1794

CHICOUTIMI-NORD, rue Ste-Marie grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, grand stationnement, 400$/mois. Tél.:544-1794

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 entrées controlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2 jumelé, libre 1er août, ou 1er septembre, 430$/mois. Tél.:690–0529.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, très propre, près des services, 112 St-Ephrem, 335$/mois. Tél.:543-8498



CHICOUTIMI-NORD: 1850 boul. Tadoussac, grand demi sous-sol, 4.1/2, 365$/mois, non chauffé, non éclairé, repeint à neuf, remise intérieure. Tél.543-6960

CHICOUTIMI-NORD: 275 Colbert, **beau 4.1/2,** porte-patio. Idéal pour personne seule ou couple sans enfant, **endroit tranquille,** 400 $/mois, libre 1er septembre. **Tél:.549-9343.**

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, 4.1/2 libres immédiatement, près école Charles-Gravel, boul. Ste-Geneviève, remise extérieure. Tél.545-4810. paget:541-2863

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 128 Bayard, $350. Libre immédiatement. Tél.:543-2214, 693-1110.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, moderne, 1er étage, 243 St-Ephrem, libre immédiatement. 335$/mois. Tél.543-2214, 693-1110

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse indépendantes, près services, libre immédiatement. 370$/mois. tél.;543-5750

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 $/mois. 3.1/2 semi meublé 330$/mois. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2 moderne, bien insonorisé, vaste terrain, libre immédiatement, $515/mois. Tel.:596-3414.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, 6 pièces, grand terrain, chauffé, éclairé, 575 $/mois. Libre. Tél.693-3308

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2 très propre, repeint à neuf, salle de bains entièrement rénovée, terrain paysager, prix compétitif. Tél.:543-3540.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. 370$/mois, Tél.543-9705

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-5072.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: Petit 2.1/2, meublé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.543-5491

CHICOUTIMI-NORD: Rue Roussel, 3.1/2, 310 $/mois. Rue Ste-Elizabeth, 3.1/2, 260 $/mois.Vue sur le Saguenay. Tél.:673-7844.

CHICOUTIMI-NORD,1800, boul. Ste-Geneviève **grand 5.1/2, entièrement rénové,** porte-patio, idéal pour couple sans enfant, **endroit tranquille,** grande remise intérieure, **super propre**. 390$/mois. Libre immédiatement. **CHICOUTIMI-NORD:** 179 St-Ephrem, **4.1/2,** chauffé, **idéal pour personne seule** ou couple sans enfant, balcon, **couvre-planchers neufs**, entrée indépendante, **375$** Libre 1er septembre. **Tél.:549-9343.**

CHICOUTIMI: 3 grands 5.1/2, situés 40-42-44 boul. Université Est. Libres immédiatement. 400$/mois. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél.549-2376, 543-2904, 549-2122.

CHICOUTIMI: (Rivière du Moulin) 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, Quartier Hamel et Fradette. Tel.545-0876.

CHICOUTIMI: (Rue Bécard), Grands 3.1/2 meublé, chauffé, non éclairé, très propre, près Hôpital, demi sous-sol, libre 1er juillet 300$/mois. Très grand 4.1/2, chauffé, non éclairé, très propre, près Hôpital, libre 1er juillet. 430$/mois. Tél.668-5350 jour, 668-5843 soir

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, meublés, chauffés, éclairés, près cégep université hôpital, tél.:549-9240 avant-midi ou soir.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 300$ à 375$, chauffés, éclairés, meublés sur demande. Tél..549-8292.

CHICOUTIMI: 1.1/2, près université, meublé, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée. Tél.:696-1774

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3.1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375$, chauffé, éclairé, Tél.544-4595, 698-0624, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, Quartier Polyclinique, près cégep, université. Tél.543-1898

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, MEUBLÉS, PRES UNIVERSITÉ CEGEP, AUTOBUS, DEPANNEUR. TEL.;549-6705, 545-5095

CHICOUTIMI: 2.1/2, moderne, chauffé, éclairé, 320$/mois, près Cégep. tél.;543-4986

CHICOUTIMI: 2.1/2, rue Bégin, près cégep, armoires mélamines, 300$/mois. 3.1/2 près Université, rue des Hospitalières, semi-meublé, chauffé, éclairé, prix variés de 325$ à 425$. 4.1/2, rue Duchesnes, libre immédiatement. Tél.:693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 2.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, près cégep, stationnement, 285$/mois. Tél:545-9729.

CHICOUTIMI: 25A Smith Ouest, 4.1/2, $400/mois, libre, non chauffé. Tél.:690-9433.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI: 3.1/2 chauffé, éclairé, refait à neuf, demi sous-sol, entrée indépendante, libre immédiatement, possibilité d'acheter les meubles. Tél.549-6975

CHICOUTIMI: 3.1/2 condo meublé, laveuse sécheuse, piscine extérieure, 1950 des Roitelets, Tél.:545-2667, 698-8848.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, près université, cégep, libre immédiatement. Tél.693-8733

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, entrée laveuse sécheuse, libre immédiatement, 360$. Tél.:543-1937.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, rue des Oblats. 385 $mois. Mario, 545-6718

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, $340/mois, libre 1er août. Tél.:549-2350, 549-8180.

CHICOUTIMI, 4.1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545-6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 Angoulème, libre immédiatement et juillet. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 2ième étage, très propre, bien éclairé, déneige, avec cabanon rue St-Paul. Tél.:693-3334, 549-7159.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1641, 1631, 1635 des Grands Ducs, près centres d'achats. Tel: 696-1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, centre-ville, rénové à neuf, près Cegep Université, non chauffé, non éclairé, laveuse sécheuse incluse, 420 $/mois, libre 1er août. Tél.:690-0291, 548-2090.

CHICOUTIMI: 4.1/2, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule, très propre, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.696-4124 (après 16h00)

CHICOUTIMI: 5.1/2, 3831 rg St-Paul, 525$, chauffé, éclairé. 4.1/2, 888 St-Paul, 400$, chauffé, éclairé, meuble. Tel.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 5.1/2, frais peint, 375$, libre 1er septembre. Tél.549-9688

CHICOUTIMI: 517 Taché, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, toiles vénitiennes, lustres, tapis, 425$/mois. Tél.543-3493, 543-0497

CHICOUTIMI: 63 Price Est, 3.1/2, meublé, 1068 boul. Saguenay Est, 4.1/2 meublé. Tél.:693-4869.

CHICOUTIMI: 639 Ste-Anne, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre immédiatement. Tél.:693-8845, 543-9731.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380 $/mois. Grand 4.1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 520$. 4.1/2, 1.1/2, idéal pour étudiant, chauffés, éclairés, meublés, 460$, 260$. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: boul. St-Paul, 3.1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, 280$/mois. Tél.;549-8476(jour), 549-9124(soir).

CHICOUTIMI: 4.1/2 très grand, non chauffé, non éclairé, complètement rénové, 425$ Mois gratuit, libre immédiatement. Tél.:698-1308

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, chauffé, tranquille, 425$/mois. 871 rue St-Paul. Libre immédiatement. Tél.:690-0526.

CHICOUTIMI: maison + 2 revenus, près commerces, écoles, cliniques, université, cégep. Tél.:545-1052, 693-8463

CHICOUTIMI: petit 4.1/2 à air ouverte, rénové, sous-sol maison privée, quartier Murdock, près Université, idéal pour étudiants(es), 360$/mois chauffé, éclairé. Tél.;549-2560

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3.1/2, meublé ou non, laveuse, sécheuse, 4.1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fourni, déneigements. Libres 1er août. Tél.;543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: près du Parasol, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, plancher bois, 2 balcons. Tél.:543-6781 Lucien, 549-4142 Jacques, 698-2815.

CHICOUTIMI: rue Bécard, 3.1/2, meublé, 325$/mois. 2.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois. Tél.;544-1794

CHICOUTIMI: près centre-ville grand 5.1/2 rénové. GRAND 3.1/2, Tél.:693-2403, paget:693-9889

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, 4.1/2, rez-de-chaussée, mois gratuit, micro-ondes, libre immédiatement. Tél:.549-0625

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, près Cégep et Université. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI; grand 5.1/2 chauffé, très propre, près Dominique-Racine. Tél.:543-5838.

CHICOUTIMI; 5.1/2, bas de maison, quartier tranquille, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, 500$/mois. Tél.:549-0634.

JONQUIÈRE 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement. Tél.:547-7106, 542-5273.

JONQUIÈRE 3.1/2, près Cégep, maison récente, non chauffé, non éclairé, 290$/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-0542, 695-3190.

JONQUIÈRE 4.1/2, rue St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé, 2 ième étage, 365$/mois. Libre imédiatement. Tél.:540-0825.

JONQUIÈRE 5.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, libre 1er septembre Tél.:672-4605, 542-6870.

JONQUIÈRE: 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Du Vieux Pont, St-Dominique, Bruchesi, ST-Germain, entre 250$ et 375$/mois. Tél.:549-7488, 696-6418(paget).

JONQUIÈRE: 4.1/2, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon. Rue Nadeau et Truchon. Tél.695-4763, 543-7966

JONQUIERE: très grand 5.1/2, près Cégep, 450$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:547-2838.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé chauffé, éclairé, pas de stationnement. Tél.:547-3924.

JONQUIERE: 3.1/2, semi-meublé, 2280 Ste-Gertrude, demi sous-sol, hors-terre, 250$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.542-4629

JONQUIERE: 3909 Mgr Bégin, 4.1/2, disponible 1er juillet. Tél.:542-5019, 699-6541

JONQUIERE: 4.1/2, 400 $/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, rue Salaberry. Tel.:542-1211, 547-1344 residence.

JONQUIERE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement. Libre immédiatement. Tél.547-3924

JONQUIERE: A voir! rue St-Louis, 4.1/2, non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. 400$. Tél.548-2295.

JONQUIERE: Arrière McDonald, beaux 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés ou semi meublés, peinturés à neuf, iibre immédiatement, 390$/mois. Tél.547-1709

JONQUIERE: centre-ville, près Cégep, superbe grand 4.1/2, remise, balcon, Tel.548-2823

JONQUIERE: coin St-Damasse et du Père Lallemand, 4.1/2, rez-de-chaussée, avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, peinture fournie, endroit tranquille, 395 $/mois. Tél.:545-3270.

JONQUIERE: Grand 5.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 3857 Notre-Dame, libre immédiatement 405$/mois. GRAND 4.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé 3853 Notre-Dame, libre 1er août. 300$/mois. Tél.668-5350 jour, 668-5843 soir

JONQUIERE: grand 3.1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-8714, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE: Grand 5.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 3857 Notre-Dame, libre immédiatement 405$/mois. GRAND 4.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé 3853 Notre-Dame, libre 1er août. 300$/mois. Tél.668-5350 jour, 668-5843 soir

LA BAIE: 4.1/2, 1313, François-Tremblay, rénové, 325 $/mois, libre. Tél.:693-0071.

LA BAIE: 4.1/2, sur 2 planchers, non chauffé, non éclairé, stationnement, 325$/mois. Tél.:544-6687.

LA-BAIE, 3.1/2, meublés ou semi-meubles, chauffés éclairés, rue Perron, des Saules. À partir de 330$ Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, très beaux logements rénovés à neuf, plancher bois franc, armoires érable laminé. Libres immédiatement. Tél.:697-6060, 544-1288, 690-0769.

LA-BAIE, grands 3.1/2, 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude fournie. UN MOIS GRATUIT. Tel.547-7289, 544-1681

LA-BAIE: 3.1/2, à 2 pas de Base Militaire, semi-meublé, très bien éclairé, 300$/mois, chauffé, éclairé. Tél.697-0707

LA-BAIE: 3.1/2, 4,1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.;696-3646.

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, remises intérieur, 315 $/mois, 370 $/mois. Tél.:544-6163, 544-1125, M. Desgagnés.

LA-BAIE: 4.1/2, meublé, près services, secteur Port-Alfred, peinture fraîche, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. libre immédiatement. tél.;544-7839, 544-2696

LA-BAIE: grand 3.1/2, semi-meublé, laveuse, sécheuse, libre immédiatement, 315$/mois. Tél.;544-6003

LATERRIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigement, repeint, toiles. Tél.:693-8919, 693-2417.

LATERRIERE: 5.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, repeint à neuf. Tél.678-2282 résidence, 543-3412 Bureau.

MÉTABETCHOUAN: grand 5.1/2, bas maison avec sous-sol, rue St-André, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.;349-2800

PRÈS UNIVERSITÉ 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé avec stationnement, service buanderie. Libre. Tél.:696-7155 (paget), 674-2385.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2 meublé, incluant laveuse, sécheuse, entrée indépendante, mois d'août gratuit. Tél.:545-8307.

RIVIERE-DU-MOULIN, 267 de la Normandie, arrière Bouffe et plus, 5.1/2, demi sous-sol, 380 $/mois, libre immédiatement. Tél.674-1136.

ST-AMBROISE: 5.1/2, 1703 Rang des Chutes, 260$/mois. Libre 1er septembre. Tel.:672-2024, 672-2803

ST-AMBROISE: grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, 330$/mois. Tél.:672-6131

ST-FULGENCE: 3.1/2 semi-meublé, vue panoramique, non chauffé, non éclairé, $275/mois. Aussi 2.1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, $250/mois. Tél.:674-9394, 696-2711

ST-FULGENCE: 4.1/2, chauffé, 330$/mois, situé sur partie la plus élevée du village, magnifique vue sur saguenay. Tél.:674-2374

ST-HONORÉ: 4.1/2, chauffé, éclairé, stationnement déneigé. Tél.:543-5749, après 17h00.

ST-JEAN-EUDES: grand 4.1/2, porte-patio, 2 balcons, grande cour, grand stationnement, 2ième étage, non chauffé, remise intérieure, conciergerie, libre 1er juillet. 350 $/mois. Tél.543-8395.

209 Maisons à vendre



2826, Raymond, Jonquière (près Polyvalente Arvida), unifamiliale, (25'X38'), en brique, sous-sol fini, combustion lente, grand terrain, patio, remise (10'X12'). Tél.:548-1077

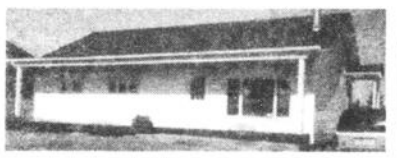
A ST-ANDRÉ, maison avec grange et lots boisés, beaucoup d'extra. Tél.349-8467

AUBAINE: plan de maison Drummond. #9 - 2389. Desing Moderne. Tél.:276-8246 soir.

CHICOUTIMI: beau quartier sécuritaire, bungalow, directement du propriétaire, 3 chambres avec sous-sol, beau terrain. Tel.:544-7794

CHICOUTIMI, 460 St-Léon, Côte Reserve, 3 étages, 2 chambres. Tél.:698-8467(paget), 698-6410(cellulaire).

CHICOUTIMI, Centre-ville, 4 logements, coin Riverin et St-François-Xavier, prix en dessous de l'evaluation, information: Tel.:549-4651, 693-3959.



CHICOUTIMI, unifamiliale, 1756, rue des Mésanges, (quartier des oiseaux), 5 chambres, 2 salle de bain, foyer, remise, piscine etc. Tél :690-3962, 690-7011(cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: grande maison, 11 1/2 pieces, foyer, terrasse, vue, possibilité de revenu. Tél.:543-6725.

CHICOUTIMI: 1211 Vilmond-Fortin, 3 chambres, aire ouverte, planchers bois francs, toiture neuve, près centres-d'achats, possibilité meublée, Cause: Transfert. Tél.693-0580, 545-2742

CHICOUTIMI: 5 chambres, 2 au sous-sol, grand terrain, secteur non touché par inondation, près école primaire. Cause: transfert. Libre immédiatement. Tél.;545-3805

CHICOUTIMI: 800 Sydenham, unifamiliale avec revenu, Tél.;544-4025

CHICOUTIMI: 90 des Saguenéens, 4 chambres, 89 000$, possibilité meublé. 1064 boul. Saguenay Est, 3 logements meublés, 85 000$. 63 Price Est, 7 logements meublés, 125 000 $. Tél.:693-4869.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, 672 Des Bernaches, grande maison, 4 chambres, tél.:543-3767.

CHICOUTIMI: arrière Place du Saguenay, tout brique, abri d'auto, avec revenu 450$/mois. 89,900$. Tél.545-7513

CHICOUTIMI: belle grande maison, Rodolphe-Pagé. Bon prix. Tél:693-4659, 696-7083 paget.

CHICOUTIMI: construction récente, qualité supérieure, 3 chambres, foyer, climatisée, garage intérieur, piscine creusée chauffée, terrain aménagé, 586 De Provence, secteur Rivière du Moulin, agent d'immeuble s'abstenir. 148,500$. Tél.;549-8657

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, quartier des Oiseaux, rue des Chardonnerets, unifamiliale, tout brique, 3 chambres, four encastré, Jenn-Air, lave-vaisselle, sous-sol demi-fini, piscine creusée, terrain paysager, remise, clôture, patio. Tél.:696-3424, 673-4252

CHICOUTIMI: Domaine du Roy, style moderne, qualité supérieure, paysager, garage, 4 chambres. Agent d'immeuble s'abstenir. Tél.:545-7840

CHICOUTIMI: QUARTIER DES ÉCRIVAINS, DEUX DUPLEX 5 1/2, CONSTRUCTION DÉBUT 1990, 62.000$/CHAQUE, NÉGOCIABLE. TÉL: 545-2570

CHICOUTIMI: unifamiliale, 2 salles de bains, quartier des Oiseaux, possibilité de meubles, départ. Tél.:545-4646.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, à revenus, possibilité 3 logements, directement propriétaire, propre. Remise extérieure. Tél.:693-0179, 345-2945.

COTTAGE intérieur refait à neuf, cachet d'antan, terrain 18 000 pieds carrés, grand garage, superbe vue sur le fleuve, idéal pour amant de la nature, chasse, pêche, sport, 59 000$. Ste-Anne-de-Portneuf. Tél.:418-238-2168, après 18h30.

JONQUIÈRE: directement du propriétaire, maison de ville, 2 étages, rue Panet, terrain 2,355 pieds carré, foyer au salon, 3 convectaires, aspirateur central, style moderne, construction 1990. Tél.:(819) 375-3943

JONQUIERE: JOLI JUMELÉ, BEAU TERRAIN, IDÉAL COMME PREMIERE MAISON. VENTE RAPIDE. A VOIR ABSOLUMENT. TEL:542-9382, 545-0817.

JONQUIERE: rue St-Laurent, unifamiliale, 1.1/2 étage, 28X28', 5 chambres, plancher bois, près tous services. Tél.:542-0245

LA BAIE: près de la Base et Uniboard, 28X38, sous-sol aménager, grand terrain. Tél.:677-2678.

LA-BAIE: centre-ville, Bagot, style rustique, 9.1/2, plancher bois, combustion lente. 74.500$. Tél.:544-6788

LA-BAIE: maison avec garage, 3 chambres, bureau, près hôpital. Tél.:544-4956

LAC BOUCHETTE: Secteur Ermitage, maison de campagne avec garage et gazebo, très beau site, grand terrain, libre immédiatement. Tel.:418-668-4417.

MAISON CANADIENNE 28'X48', St-Henri-de-Taillon, 5 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini 80%, grand terrain. A voir Tél.:347-5955.

ST-AMBROISE: unifamiliale 31x32, fini stucco, située au coeur du village, 66 rue Pedneault, grand terrain 90x100, garage, remise, entrée asphaltée. 45 000$ négociable. Tel.:672-4843, 698-1714, après 17h00.

ST-BRUNO: avec revenus 300$/mois, maison 37X44 rénovée, terrain 150X125, commercial, 67,000$. Tél.343-2906

ARVIDA • 2740, MORITZ (STE-THÉRÈSE)



Maison 1 1/2 étage avec sous-sol aménagé + bois franc sur les 2 planchers, entrée asphaltée (1996), fournaise neuve (1996), maison décorée avec goût + garage, secteur tranquille en face de la police Alcan.

LOGEZ-VOUS POUR 585$ C.I.T. PAR MOIS

Ce montant inclus les taxes et l'hypothèque et ce avec un comptant de 3 200 $. Pour détails supplémentaires, me contacter:

PRIX RÉDUIT 67 800 $ NÉGOCIALBE

La Capitale **Serg Tremblay 548-1525**

326671

SPÉCIAUX VOITURES USAGÉES

- **MERCURY TOPAZ 1987,** 2 portes, manuelle, 71 000 km.
- **TOYOTA CAMRY 1985,** 4 portes, automatique, bien équipée.
- **FORD TAURUS,** familiale, très propre.
- **DODGE RAM 1988,** 3/4 tonne.

Voitures inspectées et en excellente condition.

Pour une auto de moins de 5000$, contactez:

PNEUDIS

960, boul. Talbot Chicoutimi

696-0154 Éric Tremblay

326953

ST-FULGENCE: duplex à finir, 24X60', terrain 40.000 pieds.carré. Tél.:674-2409, 693-7270 paget.

ST-HONORÉ: maison située 15 minutes de Chicoutimi, avec grange, hangar, terrain 104 acres. 74,500$. Tél.673-7281

210 Maisons à louer

CHICOUTIM-NORD: ou à vendre, rue Delisle, 4 chambres, 2 salles de bain, plancher bouleau, 575$/mois. Tél. 549-0499, 543-3802

CHICOUTIMI-NORD: A louer ou à vendre, grande maison en brique, garage, planchers de bois. Vaste terrain avec vue sur Chicoutimi, libre immédiatement. Tél.543-2904. Hélène Martin.

CHICOUTIMI: centre-ville, 6 1/2, rénovée, libre immédiatement, 550$/mois. Tél.693-9490, 693-6602

JONQUIERE: 7 1/2, moderne. Quartier des Peintres, piscine, remise, lave-vaisselle. 700$/mois. Tél.695-2033

JONQUIERE: magnifique maison à louer près du manoir. 850$/mois, bail au mois, semi-meublé, 3 étages plus sous-sol, 4 chambres, foyer, garage, solarium. Tél.693-5333

QUARTIER BONAIR: Petite maison, près de Chicoutimi-Nord. 4 1/2. Site merveilleux. Tél.673-4055

211 Maisons mobiles à vendre

ALUMINIUM pour déménager, 70'X12' chauffage central à l'huile et électricité. 2 climatiseurs, semi-meublée. Excellente condition, très propre. Tél.:822-1895.

LA-BAIE: 12X60', 2 chambres, grand salon, doit être déménagée, prix abordable. Tél.:544-6667.

ROBERVAL: Tréco, 14x68', très bonne condition, pour être déménagée, vente rapide, 29 500$ négociable. Tél.:275-4844, Ghislain Boulianne.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

ARVIDA: zonage commercial et industriel, très bien situé, 25,000 pi.car. Pour informations: 690-9740.

CHICOUTIMI boul. Panoramique, 12,000pi.ca. tout boisé, servitudes incluses, près d'un parc, vue sur Saguenay, prix coûtant. Tél.:548-9747.

CHICOUTIMI-NORD: rue Vimy, prêt à construire, bas prix. Tél.:549-0423.

CHICOUTIMI: terrain boisé, quartier panoramique, 60x160, avec piste cyclable en arrière, parc aménagé en face. Tél.:548-2755.

GRAND terrain boisé en pleine nature surplombant la rivière aux Aulnais, site d'un nouveau développement domiciliaire. 2000 mètres carrés. Aqueduc et électricité compris. 18 000$, taxes comprises. Tél.:690-0291 ou 548-2090.

JONQUIERE: 200x400, chemin St-Benoit, possibilité d'avoir l'eau de la ville. Tél.:547-0492.

JONQUIERE: 60x160, services d'égout et d'aqueduc, près du cégep et polyvalente, 15 000$. Tél.:418-656-9698.

JONQUIERE: face à Cépal, beau grand terrain 150x200, servitudes, forêt à l'arrière. Tél.:547-9896.

POUR: MAISONS
modulaires et mobiles
Canton Tremblay ou Laterrière. Endroits sécuritaires, 64 unités disponibles immédiatement avec services: aqueduc et égout. Prix 6,500$ à 12,000$.
PAUL PEDNEAULT inc.
Tél.:543-7513

PLUSIEURS Terrains, 43,000 pieds.carré, sur les berges du lac Kénogami, 5 minutes de Jonquière. Tél.:542-8883.

ST-FULGENCE: 4 terrains résidentiels, avec service d'eau, 10 minutes de Chicoutimi, 1,000 pieds du Boul. Tadoussac. Tél.674-2393

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1992 BUICK Skylark, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, très propre. Spécial 8,995$. 1993, Suzuki Swift, 4 portes, 4 cylindres, automatique, air climatisée, 59,000 kilomètres. 1991 Chevrolet Cavalier RS, 6 cylindres, automatique, équipement complet. 1991 Toyota Tercel DX, 2 portes, manuelle. 1990 Honda Civic, 2 portes, manuelle, 1990 Ford F-150, 6 cylindres, manuelle. 1988 Camaro, 6 cylindres, automatique, toit en T. Gilbert Auto inc. 1504 Boul. Ste-Geneviève. Tel.:543-8361

1993 Géo Métro, 4 portes, 4 cylindres, automatique, comme neuve. Tél.:547-0292, 696-7218 paget.

ACURA Integra RS 1993, automatique, noire, 70 000 kilomètres, 14 000$. Tél.:679-1548.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

AVEZ-VOUS une auto ou un pick-up bossé ou endommagé par la rouille? Peinture complète à partir de 700$. Je suis le maître des retouches. J'ai 38 ans d'expérience. Travail garanti. Estimation gratuite. Tél.549-5916, Germain.

CADILLAC Fleetwood, 1986. A voir! Pontiac Sunbird 1992, 4 portes, automatique, air, 126.000 kilomètres, 6.500$. Pontiac Fiero 1985, automatique, 2 portes, 113,000 kilomètres, 2.995$. Mercury Lynx XR3, 1986, 2 portes, manuelle, 131.000 kilomètres, 1,995$. Pontiac 6000, 1986, 4 cylindres, 1,995 $ négociable. Buick Century 1985, 4 portes, 2,995$. C. l'Automobile. Tél.:693-4478, 693-8921.

CAVALIER RS 1989, automatique, 2 portes, 79.000 kilomètres, 4 pneus d'été et 4 d'hivers, mécanique A1, très propre. Cotation 4,400$, faites votre offre! Tél.:343-2784, 343-3310.

CAVALIER Z-24, 1989, manuelle, V6, 2.8 litres, 4,950$. Tél.275-3890

CHEVROLET Cavalier 1990, automatique, très bonne condition, 103,000 kilomètres, 4.300$. Tél.:698-0303

CHEVROLET CELEBRITY, 1984, comme neuve, à voir, 2.8, V6, 2,800$. Tél.699-1245

CHEVROLET CORSICA 1990, 4 portes, automatique, moteur 2.8, climatiseur, 96.000 kilomètres, très propre, 5,900$. Tel.:672-4308.

CHEVROLET Sprint, 1991, rouge, 100,000 kilomètres, manuelle. Tél.:548-2295, 542-4920

CORSICA 1991, 4 portes, bleu, 3.1, air climatisé, balance de garantie, parfaite condition. Tél.:698-2174.

DODGE Neon sport, 1995, blanche, 4 portes, 5 vitesses, air climatisée, régulateur vitesse, lecteur lazer, attache-remorque, 23.000 kilomètres. Tél.:693-4098 apres 18h00

DODGE Omni 1984, 4 portes, automatique, peinture neuve, très propre, 850$ négociable. Tél.:549-4518.

FORD Tempo 1986, 145.000 kilomètres, automatique, 600$. Tél.:542-3870, 544-2412.

HONDA Accord, 1985, EX, automatique, 500$. Tél.:343-2758

HONDA CIVIC EX 1993, 4 portes, manuelle, 67.000 kilomètres, parfaite condition, tél.:679-9600, 679-2670.

HYUNDAI STELLAR, 1986, 106.000 kilomètres, excellente condition, 1.900$. Tél.544-3624

JAGUAR XJ6, 1987, 110.000 kilomètres, impeccable, mécanique A1, 10.500$, Tél.:548-3484.

MAZDA Protégé 1994, automatique, blanche, 4 portes, 29 000 kilomètres, air, 12 800$. Tél.:545-9768.

MERCEDEZ 250S, 1968, de collection, excellente condition. $6.500. Tél.:349-3519, 662-4745.

MERCURY Topaz, 1987, équipement complet, mécanique parfaite ordre, prix à discuter. Tél.:549-3372 Gérard Nadeau

OLDSMOBILE FIRENZA 1986, 2 litres, injection, très propre, tel.:690-5105, 545-2822.

PLYMOUTH Reliant, 1984, en bonne condition, 900 $. Tél.543-6308, 543-8762.

PLYMOUTH Sundance, 1989, manuelle, 119,000 kilomètres, 3.500$ négociable. Echange acceptée. Tél.:672-2739 Jean-Guy

PLYMOUTH SUNDANCE, 1991, automatique, très bonne condition, 30,000 kilomètres, tél.673-4222

PONTIAC Grand-Am, 1993, automatique, 85,000 kilomètres, bonne condition. Tél.:349-8083

PONTIAC Sunbird, 1985, automatique, 4 portes, 106.000 kilomètres, 1.050$ négociable. Tél.:549-4518

PONTIAC SUNFIRE, 1995, 20.000 kilomètres, noire, air climatisé, Tél.345-8435

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.674-2459, Paul, 541-0456.

TOYOTA Corolla 1987, 4 portes, manuelle, 160,000 kilomètres, a voir, 1.200$. Tél.:674-2278, après 17h00

TOYOTA TERCEL, 1986 manuelle, 5 vitesses, 140,000 kilomètres, 1.500$. Tél.696-1619

VOLKS Jetta Slalom, 1988, mécanique A-1, 127 000 kilomètres, très propre, à voir. Tél.:544-7264.

VOLKSWAGEN GOLF CL 1995, noire, 4 portes, 18,000 kilomètres, C.D., $13,500. Tél.:paget:541-3329.

VOLVO 760, 1985, turbo, toute équipée, 3.700 $ négociable. Tél.:549-9688.

304 Bateaux à vendre

CANOTS 12', 14', 15', 16', neufs, prix du manufacturier. Tél.:543-6537.

CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, bas prix. Particuliers. Tél.:690-5371

DORAL Prestancia, 270mc, 1994, 2 V-6, 4.3LX, vrai bijou. Tél.:542-0393, 690-7902.

305 Camions à vendre

2 CAMIONS VR, boîte, gravier, équipement déneigement, 1985, 1986, Tél.:274-3208.

FORD AEROSTAR Cargo, 1989, 4.600$, négociable. FORD F-250, diesel, 1987, peinture neuve, 5.900$ négociable. Tél.:540-1332, paget:690-5634

MACK Super Liner 1989, moteur 350, 12 vitesses, 14 600-44, dompeur 15.5', moteur transmission différentiel refait. Prêt à travailler. 35 000$. Tél.:(514) 430-0371.

NISSAN king-cab, 1989, 194.000 kilomètres, très bon état. 3.500$ négociable. Tél.:678-1495

306 Camions 4 X 4

A VOIR: Cherokee, 1987, mécanique A-1, parfaite condition, mags, marche-pieds, pneus presque neufs, Tél.668-8083

A VOIR: SIDEKICK JX 1989, très propre, propriétaire féminin, Tél.:544-3318 semaine, 662-4394, (fin de semaine)

FORD 1992, 4X4, XLT, super cab, sièges, miroirs et vitres électriques, air climatisé, radio cassettes, roues avec mags, coffre arrière, avec fond de boîte plastique 8'. Tél.:673-7925, 673-7222.

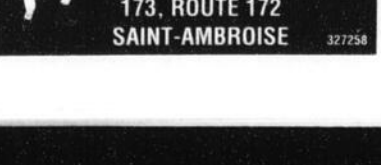
PICK-UP Chevrolet 1992, king cab, 4x4, 62 000 kilomètres, état neuf, garantie novembre 1997. Prix à discuter. Tél.:544-5791.

SUZUKI SAMURAI, 1988, 4X4, 2 toits, (toit rigide et mou) pneus neufs , 5 vitesses, peinture neuve. Tél.:544-1136

307 Campeurs à vendre

Campeur ECONOLINE FORD 1979, très propre. Tél.:548-9364.

Campeur LEXINGTON 1992, 29', complet, classe A, 454 GM, raison: maladie. Tél.:545-4646.



VOITURE DE COLLECTION
1972 MGB
Restauration complète avec facture à l'appui. Seulement 2453 milles. À voir au Géant Motorisé à Saint-Ambroise.

GÉANT MOTORISÉ
173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
327183

308 Fourgonnettes à vendre

PONTIAC Transport SE 1994, 55 000 kilomètres, équipement complet avec marche-pied moulé, rouge, 16 500$. Tél.:418-348-9368, 348-9484.

309 Machinerie

CAMION-DOMPTEUR 10 Roues FORD 1976 et Kenwork 1979. Tél.(514)964-9056, (514)953-3196

EBRANCHEUSE Komatsu PC-200, 1989, avec une D3000. Parfaite condition (moteur neuf) prix à discuter, Tél.:418-276-8114, 418-679-7809 cellulaire.

CAMION 1 tonne, boîte fermée, 14' de long, 8' de haut, 1987, diesel, 180.000 kilomètres. Tél.:349-8083

CAMION 10 ROUES, Inter série S, DT466, boîte à sable, automatique, mécanique A-1, pneus neufs. Camion GMC Brigadier moteur 350 Coming, 1980, avec boîte à sable, passés à l'inspection. Tél.418-668-3584

CAMION-BENNE 10 Roues, Chevrolet 1974 dompeuse, jamais sorti l'hiver. Moteur 4.27, 5.000 milles. Pneus neufs, 80.000 milles seulement, très propre, excellente condition Tél.:822-1895

DES TRACTEURS 4 roues motrices avec pelles et cabine. John Deere., Massy Ferguson, International. 2 Presses à balles carrées avec lance-balles. 13 à balles rondes. Batteuse. Acheteur de vieux tracteurs. Tél.:349-3335, 1-800-363-3781(paget 412-559).

Pépine Case 580K, 1989, 4x4, extensible, excellente condition, $34,500. Tél.:418-661-5191.

WHITE Volvo, 1993, noir et gris, 8 pneus neufs d'hiver, 235.000 kilomètres seulement, balance garantie 5 ans/800,000 kilomètres, lit 48", équipement complet, suspension à air, mécanique A-1 prêt à opérer. Remorque 48' rampe de chargement hydraulique, deck avant, boite type plate-forme, 2 essieux a air. Tél.:275-5041, 275-0014 résidence, 679-7258 cellulaire. Yves.

310 Motos à vendre

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.1-514-963-3456

HARLEY DAVIDSON: modèle Softtail Heritage, 1992, 25 000 kilomètres, chromée 90%, 19 000$. Tél.:paget:693-7452.

VIRAGO 1996, 750cc, 4,000 kilomètres, 6.900$. Tél.:542-3870, 544-2412

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Suzuki, LT, 230, charf, 1985, état neuf, pneus neufs, demarreur électrique, reculons, 2.300$ négociable. Tél.:549-4518

312 Motomarines à vendre

2 SEA-DOO GTX 3 places, 1996, avec remorque double, 8h de marche. Tél.:693-2403, 693-9889(paget).

BOMBARDIER 580, 1989, très bonne condition, 2.500$ négociable. Tél.693-3602, 698-6597

SEA-DOO GTX, 1995, balance de garantie, toile, remorque et autres accessoires, très propre. Faites votre offre. Tél.669-2238

SEA-DOO XP, 1996, jaune, peu d'utilisation, prix à discuter. Tél.:673-7081

314 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

PNEUS USAGES: toutes grandeurs à prix très abordable posés, taxes incluses, à partir de 75 $/4. Multi-Pneus E.B. Enr. Tél.:549-4518.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 $. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans. Pour vendre deux sortes de calendriers (religieux et toutous) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un sac fourre-tout en cadeau si mérité. Tél.:542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs, 544-6104, La Baie et ses environs, 668-7858, Alma et ses environs après 16h00, 276-5717, Dolbeau et ses environs, 275-2926, Roberval et ses environs.

VENDEUR, VENDEUSE

Compagnie nationale recherche professionnel(le) qui excelle dans la vente et dans l'entraînement et la motivation du personnel. Position idéale pour personne possédant expérience dans la vente de vêtements ou dans la chaussure serait un atout important. Si vous cherchez un défi et voulez faire carrière, faites parvenir votre C.V. par fax au 418-690-0052 ou par courrier: 1401 boulevard Talbot, Chicoutimi, Qc, G7H 5N6.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

COURS de peinture pour débutant ou avancé, après-midi ou soir, 3 heures de cours, 6 personnes/cours Rue Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:696-1074

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES financiers de 500$ à 99,000$. 1-800-463-9311 code 8560. Conseiller Bernander

502 Occasion d'affaires

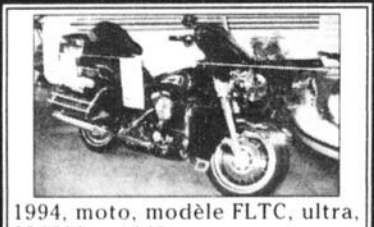
GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

SERAIT intéressé à investir dans projet ou entreprise avec excellente rentabilité, prêt et/ou participation. Information, 696-3671, M. Bergeron.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX: ACCOTEMENT, briquetage, pavés imbriqués, muret, pose de Nova brique, blocs de ciment, de remblais. Estimation gratuite. Tél.549-4846, Harold (après 18h00).



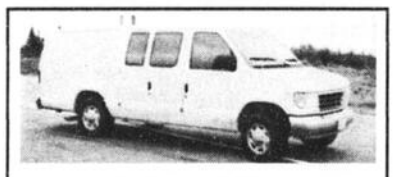
1994, moto, modèle FLTC, ultra, 28 000 km, 1340cc.
Un bijou!
Spécial: 21 900 $
327184

GÉANT MOTORISÉ
173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE

CHEVROLET CHEYENNE 1500 1994
King Cab, 61 700 km, pneus avant neufs, couleur rouge, bas prix, 5 vitesses, manuelle.



Inf.: **672-4744 - 1-800-463-9612**
173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
LE GÉANT MOTORISÉ
327190



1995 FORD ECONOLINE E-350 ALLONGÉ
7.3 litres, turbo diesel, air climatisé, sièges capitaines, radio AM/FM cassette, volant ajustable, régulateur de vitesse, etc.
À VOIR AU
GÉANT MOTORISÉ
173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
327258

LES SPÉCIALISTES

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Carole Lessard / 545-4474

Aménagement paysager

S.O.S. Paysage 15% de rabais
Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, d'arbustes, de cèdres, tonte de pelouse. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084
335521

Entreprises BELCO-CITÉ Enr.
Terrassement résidentiel - commercial - industriel
• Gazon • Terre • Pavé-uni • Plantation • Patio • Mur • Clôture • Paysagiste
Claude Tremblay: 673-6282 - Patrice Tremblay, 693-0999
326162

Automobiles

LAVE-AUTO CHIC. Spécial: Traitement de peinture et cire. Venez nous rencontrer pour tapis et sièges. Ouvert du lundi au samedi jusqu'à 17h00, jeudi et vendredi 21h00.
2147, boul. Talbot - CHICOUTIMI
Tél.: 545-2442
324870

GRATUIT **VÉRIFICATION DU SYSTÈME D'AIR CLIMATISÉ** GRATUIT
Sur rendez-vous seulement: 542-3238
Les Radiateurs Saint-François inc.
3332, boul. Saint-François, Jonquière
325473

Briquetage

À BAS PRIX Accottement, briquetage, pavé imbriqué, pose de bloc de ciment, de Nova brique, de blocs de remblais
ESTIMATION GRATUITE **549-4846** *Harold après 18 h*
325272

Ébénisterie

Les Armoires G.L. inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rastec déjà assemblés ou à assembler vous-mêmes. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152 - 695-6024
326305

Nettoyage, ménage

Nettoyage de **TAPIS** et **MEUBLES** rembourrés avec camion usiné. Spécial nettoyage de **VENTILATION** résidentiel et commercial.
Téls: **549-9628, 695-0533 ou 662-7644**
322539

VÉNITIENNES
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524
327261

Pour réservations: Contactez Carole Lessard
545-4474, poste 311

ATTENTION: pour un travail bien fait: menuisier 25 ans d'expérience dans la construction résidentielle et commerciale, plâtrage, patio, claboard vinyle, couverture, isolation extérieure et tous genres de rénovations ect. Estimation gratuite, travaux garantis. Tél.:543-1622.

CONSTRUCTION DE MAISONS à bon prix et rénovations de tout genre, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bouleau, toiture, peinture, clôture, patio, nettoyage de terrains. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél..698-2192, paget:541-3607

MENUISIER D'EXPÉRIENCE, galerie, béton, fenêtres, toiture, solfite, véranda, peinture. Tél.547-4902, 1-418-344-4311.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.:690-5323.

OUVRIER d'expérience offre ses services pour tout genre de travaux. Tél.:549-1631.

603 Massage

#1 A CHICOUTIMI, sur le boul. Talbot, Tu as besoin d'un bon massage avec une jolie fille sympathique. Tél.:696-0055.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.542-6200

JONQUIERE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h30. Linda 695-3855.

MASSAGE de relaxation et détente. Tél.:547-8677.
MASSAGE de relaxation. De 9h00 à 21h00. Tél.:693-9337

604 Offres de services

14.95 $ DE L'APPEL (call) spécialiste en appareils ménagés, produits General Electric et Inglis. Gauthier Service, 28 ans d'expérience. Tél.:696-1718.
AC ENTRETIEN: tonde de pelouse, entretien édifice commercial, industriel. Conciergerie. Tél.:545-4949
À BAS PRIX 12.95$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sécheuse, réfrigérateur. Tél.:545-7633. Au Coin de l'Aspirateur.
DAME AVEC EXPÉRIENCE offre ses services pour garder des enfants 0/5 ans à son domicile, quartier des peintres. Tél.:542-2942.
Disco-mobile PROMUSIC 1984, pour tous genres de réceptions. Tél.:698-4758, laissez un message et on vous rappellera.
FEMME d'expérience disponible: entretien ménager, nettoyage après sinistre. Tél.:545-0821 Nathalie.
MENUISIER ébéniste d'expérience, construction rénovation, tous genres de travaux. Tél.:696-5073, Claude
OUVRIER d'expérience offre ses services pour tout genre de travaux. Tél.:549-1631.
POUR FORAGE de puits artésiens et gélinette. Appelez-nous pour connaître notre promotion d'août. Vente et réparation, installation de pompe à eau. Surplus d'inventaire de pompes usagées à liquider. Laval Hudon Alma. Tél.668-5177

POUR LES AINES

SERVICES PERSONNALISES de garde: Accompagnement, sorties d'affaires, loisirs. Entretien ménager, soins corporels, coiffure, etc. Services 24 heures/24, 7 jours/7. Tél.690-1025, 543-3735

RÉFRIGÉRATION: Réparation de réfrigérateur et congélateur, air climatisé, réfrigérateur commercial. Bas prix, compétence. Tél.695-0380
SECRÉTARIAT, traitement de texte, Curriculum Vitae (rédaction, mise au propre), soumission, traduction. Tél.547-2570.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

OLDSMOBILE 1972 Delta 88, convertible. 1,500$ négociable. Tél.:672-2739.

703 Ameublement

A BAS PRIX

Laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A BAS PRIX, à très bas prix, mobilier de chambre, cuisine, étagère et table de salon, directement du fabricant. Tél.:549-4936, laisser message.

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

ACHAT et vente d'appareils électroménagers, garantie, livré et installé. Financement disponible. 1360 Boul. Saguenay Est. Tél.:543-0000, 545-4386.

AUBAINE: réfrigérateur blanc, 3 portes, 18 pi.cu., 5 ans, payé. Inf.: Régis Morin, 690-0591.

LAVEUSES, SÉCHEUSES, poêles, réfrigérateurs 30 et 24, poêles à bois avec tête, à l'huile et au bois. Bureaux et petits lits et réparation. Tél.672-2508.

LES ELECTRO-MENAGERS

Du Saguenay Enr. Spécial pour le mois de juillet. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 14 mois, vente de pièces neuves et usagées, 9.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

LITS SUPERPOSÉS, (3 personnes) en acier tubulaire, avec matelas. Tél.674-9187
POELE, réfrigérateur amande, très propre, 400$. Mobilier de salon beige, comprenant divan, chaise, fauteuil berçant, 250$. Fauteuil cuir brun, 75$. Tél.:677-2049.

Réfrigérateur, cuisinière, laveuse, 2 fauteuils berçants pivotants, 2 lits jumeaux en pin avec matelas, mobilier de chambre mélamine blanche, état neuf. Appelez pour explications: 547-0071, paget:698-8572.

704 Animaux

ACHAT ET VENTE de chevaux de toutes races. Achetons également des chevaux blessés ou malades. Pension pour chevaux disponible. Tél.:344-1183.

CHIENNE LABRADOR noire, opérée, intelligente, propre, 1 an. 250$. Tél.548-1430
CHIOTS Berger Allemand, pure race, noir et feu, à voir. Tél.:344-4979.
CHIOTS Rottweiller, pure race, 6 semaines, 200$. Tél.:672-4794.
CHIOTS TERRE-NEUVE 4 mois, 1 mâle, 1 femelle, aussi 2 femelles noire et blanche 11 mois, enregistrés, garantie 2 ans (displasie) 625$. Tél.418-881-3228.
ENCLOS à chien en métal noir, 8x8. Niche isolée pour l'hiver. Toiture pour enclos avec structure en aluminium 8x8. Prix à discuter. Tél.:548-7840.

MERVEILLEUX mini-caniche, 8 semaines, queux coupés, ergots enlevés, vermifugés. Tél.:696-2278

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, $50/corde. Merisier bouleau sec, $60/corde. Tél.:542-0091.
BOULEAU VERT rond 37$/corde, fendu 42 $/corde. Possibilité de scier sur place 25 $/corde pour le 8' 40 $/tonne métrique. Tél.:673-3425.
BOULEAUX et merisier 16", livré, prix à discuter. Tél.:673-4084.
BOULOT demi-sec, fendu, livré, 44$/corde. Tél.:343-3757

TREMBLE sec, fendu, 30$/corde, livré 35$/corde. Tél.:672-4319

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

709 Divers

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagés. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, $675. Central Singer $199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.:548-1767.

2 MOBILIERS de cuisine. Dactylo. Etat neuf. Tél.:544-8608.

A BAS PRIX

COUVERTURES de pulpe. Rétro-projecteurs. Casiers en métal, sac 2,000 kilos, bois, portes, fenêtres, baignoires, lavabos, ameublement de bureau. Barils, palettes de bois. Foyers extérieurs. Récupermat. Tél.:696-2036.
A SACRIFIER: 3 aspirateurs Magestic, valeur à neuf 1599 $ laissé 599 $. 10 aspirateurs verticaux, 49.95 $. 40 aspirateurs Electrolux usagers, à partir de 129.95 $. Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACCOMODATION ARGENT COMPTANT — Achats, ventes, prêts sur articles de valeur —. Tél.548-0285.
ARMOIRES DE cuisine en chêne, avec îlot central, lavabo double, et robinet inclus. Coffre-fort 24X24. Tél.678-1381, 548-6158

BESOIN D'ARGENT RAPIDEMENT?

FOURNISSEZ une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608

CLIMATISEUR 8000 BTU, pour une superficie de 570 pieds.carrés, très propre. Tél.673-6376

COEURS de portes idéal pour isolation, plancher ciment, cabanes à pêche, jupe de maison mobile, intérieur de garage, etc. Récupermat:696-2036.
MEUBLE audiovidéo, tables de salon, canapé et fauteuil, haut-parleurs, antiquités, tondeuse à gazon. Tél.:547-9774, 548-1661.
POUR FORAGE de puits artésiens et gélinette. Appelez-nous pour connaître notre promotion d'août. Vente et réparation, installation de pompe à eau. Surplus d'inventaire de pompes usagées à liquider. Laval Hudon Alma. Tél.668-5177

Ramassons de tout ou presque. Payons comptant. Allons chercher. Marché aux Puces Métabetchouan, 349-3519, 662-4745.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.
VOITURE ancienne: Ford 1940 à louer avec beau chauffeur pour événement spéciaux. Tél.:549-6614 soir, 673-3239.

711 Equipement de commerce et restaurant

70 TABLES style McDonald. 300 chaises empilables Équipement complet pour bar et restaurant. Nous réparons meubles et accessoires électriques et au gaz commercial. Tél:.;693-6064
A LIQUIDER: REPRISE DE FAILLITE, EQUIPEMENT DE BAR ET RESTAURANT COMPLET. TEL.:418-695-0330, 696-6111.
CAISSE ENREGISTREUSE Tec Ma1300, payé 1,200$, laissé 650$. Tél.:698-1544.
COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convertion, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél.548-5343.

715 Poêle à bois

POELE à bois, combustion lente, 350$. 5 Cordes de bois sec, merisier bouleau, 175$. Pompe à eau à piston et réservoir (Dural), 300$. Dodge 600, 1984, 2.2 litres (complet), 300$. Tél.:344-4727.

717 Santé

A TOUS CEUX qui vivent des problèmes de stress physique et/ou psychologique. Tél.547-7543 Fabien Tremblay, diplôme en équilibre neurosensoriel. Se déplace et reçoit. Très bon résultat.

719 Ventes de garage

1er Août, 10h00, super vente de garage, 690, Murdock, Chicoutimi.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

CARABINE 300 magnum Remington modèle 700, a fait une seule chasse, 350$. Carabine calibre 22, semi-automatique, style M16, avec télescope entre facilement dans un sac à dos, 225$. Tél.:698-4758.

FERME DU PORTAGE
Oiseaux de basse-cour et gibier,
mi-maturité,
Tél.678-2277, Martin

RÉPARATION, achat, ajustement, vente d'armes usagées. Luc Lavoie C.P. Tél.:690-9620, 544-4182.

ROULOTTE de chantier 10X26, rénovée à neuf en chalet, sur terrain saisonnier, zec Onatchiway, 6000 $ négociable. Tél: 695-0004.

805 Musique et accessoires

ACCORDÉON 2 rangées, Honneur, valeur 1,600$ laissée 1,000$ négociable. Tél.:549-8101(soir).

CHANTEUSE DEMANDÉE pour travail à l'année, pour groupe Suite Logik. Tél.673-1050
GUITARE ELDÉGAS 1993, avec ampli, 20 watts, distorsion et chorus, valeur 750$ laissée 350$. Tél.549-5215

807 Photos et vidéos

CAMERA 8mm, Sony Handycam, étanche à l'eau et au sable, résiste aux chocs, parfait pour le plein air. 550$. Tél.:698-4758.

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

APALACHE 1980, 21', entièrement équipée, très propre. 5,500$ négociable. Tél.:690-2376.

APPALACHE 1978, 27', air, 13,000 BTU, auvent téléscopique 18' 1/2, 8,800$. Tél.547-5627

AUBAINE: roulotte sinistrée marque Bonair, 1988, 36.9', double annexe, récupérable. Faites votre offre!. Tél.:542-0923

ROULOTTE COACHMEN, 30' 1992, état neuf, entièrement équipée, 15,500$. Tél.:544-2153, 544-5488 (Hugues ou Odile Lavoie).

TENTE ROULOTTE Bellevue 1979, 6 places, poêle, réfrigérateur, auvent, toile refait, 1,300$ négociable. Tél.:697-0560.

810 Roulottes ettentes-roulottes à louer

CAMPING ROBERTSON: roulotte couche 6 personnes, poêle, réfrigérateur, journée ou semaine. Tél.:251-1108, 1-514-554-0149

811 Vacances/voyages

NORD DE MONTRÉAL, 29-30-31-août-01sept, tournée pour théâtre d'été, comprenant croisière à Ste-Agathe, coucher à Sherbrooke et visite au Casino, et Cueillette de pommes. Voyage pour 4 jours, 3 couchers, 299$. Casino 12 août Charlevoix. Tél.:Lac-St-Jean 348-6834, Saguenay 542-5877

900 AVIS

902 Agences de rencontre

COUPLES EN DIRECT, Osez les écouter. 24 heures. 1-418-976-3344

903 Messages personnels

#1 A Chicoutimi, Vicky reçoit et se déplace, pour rendez-vous. Tél.696-4093, 541-9094 paget numérique

A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.:693-5389, Sandra et Danielle.

As-tu besoin de compagnie. Appelle Chantale. 698-4024.
Recherchons jolies demoiselles, pour service d'hôtesses $$$. Tél.:541-9428.

Soyez à la fine pointe de l'actualité
ABONNEZ-VOUS
545-4664
668-4506 Alma
679-3832 Saint-Félicien
LE QUOTIDIEN

Partis religieux israéliens

Le ciel devra trancher

JERUSALEM (AP)-C'est les yeux bandés et une Bible ouverte devant lui que le ministre israélien de la Justice devait désigner lundi matin quel parti, du Shas ou du parti national religieux, prendra le premier la tête du ministère des Cultes.

Selon la chaîne de télévision israélienne Channel 2, les deux principaux partis religieux israéliens ont en effet choisi de se tourner vers les cieux pour régler leur différend pourtant bien terre à terre.

Le premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou avait finalement réussi à convaincre le Shas et le Parti national religieux (Mafdal), membres de sa coalition gouvernementale, de se partager le contrôle du ministère, dont l'important budget subventionne les séminaires religieux et octroie les salaires de milliers de fonctionnaires religieux.

Il était convenu que les deux partis, qui se battaient pour le contrôle du ministère, désigneraient tour à tour, et pour des périodes équivalentes, le ministre des Affaires religieuses.

Seulement voilà, un mois plus tard, ils n'arrivaient toujours pas à se mettre d'accord pour savoir qui inaugurerait le ministère. D'autres auraient tiré à pile ou face. Les sages des deux partis ont préféré un arbitrage plus solennel, pour ne pas dire divin.

«Nous avons décidé que dans cette affaire, c'est la volonté de Dieu qui sera faite», a expliqué le député du Shas Rafael Pinhasi sur Channel 2.

Lundi matin, le ministre de la Justice, Yaacov Neeman, désignera donc du doigt, «au hasard», un verset de l'Ancien Testament. C'est le parti dont l'initiale, en hébreu, apparaîtra la première dans cette ligne, qui désignera le premier ministre des Affaires religieuses.

RÉCEPTIONNISTE DEMANDÉE

Réceptionniste pour salon de coiffure dynamique de Chicoutimi. Entregent et belle personnalité. Expérience de vente et de fermeture de caisse.

Envoyer votre curriculum vitae à:

Progrès du Saguenay
1051, boul. Talbot
CHICOUTIMI (Québec)
G7H 5C1
Dept: 2016

327160

EMPLOI IMMÉDIAT
de 25 000 $ à 35 000 $ par année
(REVENU GARANTI)

- Clientèle établie.
- Formation à nos frais.
- Sommes en affaires au Québec depuis 30 ans.
- Salaire de base: 400 $ par semaine.
- Esprit sportif

Si vous détenez un secondaire V ou l'équivalent ainsi qu'une automobile.

TÉLÉPHONEZ LUNDI • MARDI • MERCREDI
à compter de 10 h 30
Secteur Saguenay — Lac-Saint-Jean
Robin Fortin
549-6244

327118

RENCONTRES
la **meilleure** façon de faire connaissance
690-8825
668-4506 *poste 825*
679-3832 *poste 825*
LE QUOTIDIEN

310776

Municipalité de Sainte-Monique

Appel d'offres
Travaux de pavage

La municipalité de Sainte-Monique demande des soumissions pour la réalisation de travaux de pavage dans le rang 6 Ouest sur une longueur d'environ 1200 mètres. Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs dont le principal établissement (place d'affaires) est situé au Québec, qui possèdent une licence de la Régie des entreprises de construction du Québec, dans la ou les catégories pertinentes et qui ont obtenu à leur propre nom une copie du dossier d'appel d'offres.
Les plans et devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent êtres obtenus à partir du 6 août 1996 à l'adresse suivante:
Municipalité de Sainte-Monique
101, rue Honfleur, C.P. 9
Sainte-Monique, Lac-Saint-Jean
G0W 2T0
tél.: (418) 347-3592
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de 5000$ ou d'un cautionnement de soumission du même montant émis à l'ordre de la municipalité de Sainte-Monique, valide pour 60 jours de la date du dépôt des soumissions.
Les soumissions seront déposées au bureau du secrétaire-trésorier de la municipalité de Sainte-Monique au plus tard le 16 août 1996 à 15 h. Les soumissions, l'original et une copie seront déposés dans une enveloppe cachetée, adressée au soussigné ou déposé directement au bureau de la municipalité dans le délai prescrit. Les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.
La municipalité de Sainte-Monique ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation envers l'un ou l'autre des soumissionnaires.
Donné à Sainte-Monique, ce 5 août 1996.

Jean-Claude Duchesne
secrétaire-trésorier

326743

LOUER

Pour louer ton logement

LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014
668-4506
679-3832

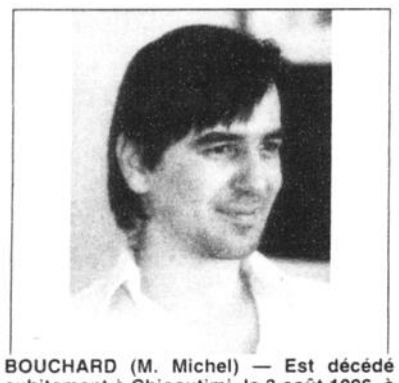
LE QUOTIDIEN

310776

NÉCROLOGIE



BEAUMONT (M. Raymond) — Est décédé au Centre Hospitalier de Chicoutimi, le 3 août 1996, à l'âge de 73 ans et 3 mois, M. Raymond Beaumont, époux de dame Elvia Riopel, fils de feu Joseph Beaumont et feu dame Maria Lemieux, demeurant au 3870, rue Brassard, Shipshaw. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron du 2033, rue Ste-Famille, Jonquière, lundi le 5 août 1996, à compter de 14h00. Les funérailles auront lieu mardi le 6 août 1996, à 15h00, en l'église St-Jean-Vianney et l'inhumation au cimetière St-Dominique. M. Raymond Beaumont laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Gaétan (Lisette Tremblay), Michel (Lisette Desmeules), Rémi (Céline Villeneuve), Céline (Jean-Pierre Asselin), Ovila (Jacqueline Dufour); ses petits-enfants: Luc, Christian, Annie, Laurie, Stéphane, Julie, Dominic, Gilbert, Catherine; ses arrière-petits-enfants: Maxime, Stacy; ses frères et soeurs: feu Jean (feu Rose Tremblay), feu Joseph (Antoinette Lavoie), feu Adèle (feu Adrien Lavoie), Yvette (Simon Bouchard), feu Lydia (feu Onésime Vallières), Marcel, Diana (feu Édouard Boivin), Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.



BOUCHARD (M. Michel) — Est décédé subitement à Chicoutimi, le 3 août 1996, à l'âge de 43 ans, M. Michel Bouchard, fils de feu M. Pierre Bouchard et de dame Gabrielle Blackburn, demeurant rue Jacques Cartier à Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu mardi le 6 août 1996 à 10h30 en la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière ST-Édouard de Ville de La Baie. Il laisse dans le deuil outre sa mère, sa fille: France-Amy; ses frères et soeurs: Françoise (Jacques Tremblay), Lili (Patrice Gagnon), Christianne, Alain (Doris Hogan), Jacinthe (Bernard Laberge), Roger, Johanne, Richard (Véronique Bonoteau), Denis (Josée Voyer), Yves (Caroline Tremblay),ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



DASSYLVA (Mme Jeanne-D'Arc) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, le 3 août 1996, à l'âge de 67 ans, Mme Jeanne-d'Arc Dassylva, épouse de feu M. Lionel Tremblay, demeurant au Foyer des Années D'Or, du 3240, rue Des Pensées, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon Funéraire Nault & Caron du 2033, rue Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 5 août 1996, à 14h00, à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Mme Jeanne-D'Arc Dassylva laisse dans le deuil ses enfants: Camil (Lucie Laberge), Luc (Lyne Lagacé), Lynda (Jean-Claude Paradis), Jocelyn (Céline Lapierre), Francine (Jean-Claude Ménard); ses petits-enfants: Sarah, Monica, Mélanie, Olivier, Richard, Marie-France, Edith, Jean-François, Sophie, Nicolas-Simon, Vincent-Philippe, Roxane-Émilie, Nicolas-Patrice, Mélissa; ses frères et soeurs: Laura, feu Adrien (Thérèse Lévesque), Étienne (feu Irène Fillion), Wilhelmine, Claire (1ières noces feu Roger Vigneault, 2ièmes noces Louis-Philippe Larouche), Lucienne (feu Maurice Marcotte), Guy (Thérèse Dallaire), Camille (Alyre Caron); ses beaux-frères et belles-soeurs Tremblay: Laura (feu Louis Courtois), Albertine (feu Édouard Lavoie), Arthur (Hortense Bherer), feu Lucien, Paul-Émile (Ursule Simard), feu Fortuna, Suzanne (Raymond Aufrère), feu Jacqueline (Maurice Legeault), feu Fernand (feu Marie-Ange Dassylva), Adrien, Gaby (Laurette Savard), feu Guy (Hélène), Gisèle (Raymond Ricard). Les gens qui le désirent pourront faire des dons à la Fondation Rêves D'Enfant. Direction funéraire: Nault & Caron inc.



DION (M. Denis) — Le 3 août 1996, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 82 ans et 11 mois, M. Denis Dion, époux de feu Ethel Dufour et compagnon de Marie-Anna Dallaire, demeurant au 3833, Ste-Cécile, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à La Résidence funéraire du Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, lundi le 5 août 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu mardi le 6 août 1996, à 14h00, à l'église St-Dominique et les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses enfants: Roger Dion (Rachelle Villeneuve), Caroline (Jean-Reynald Bisson), feu Claude, Claudette (Jacques Lapointe), Gilles, Ghislain (Diane Richard), Yvan, André (Diane Villeneuve), Pierre (Denise Bergeron); ses petits-enfants: Nathalie, Michelle, Jocelyn, Yves, Johnny, Nancy, Louise, Éric, Annabelle, Steeve, François, Marie-Eve, Michaël; ses 5 arrière-petits-enfants; ses frères, soeurs: feu Uldège Dion (Anna Trudel), feu Donacien (Jeanne Cabeau), Blanche (Marc Caron), Desneiges (feu Roméo Lafontaine), Jeanne (Manuel Collin), Léopold (Madeleine Thibeault), ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, également la famille Dallaire et nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



DUFOUR (Mme Solange Morissette) — Est décédée à Chicoutimi, le 2 août 1996, à l'âge de 73 ans 8 mois, dame Solange Morissette, épouse de M. Jean-Marie Dufour, demeurant au Manoir Champlain, 308 Labrecque, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils. 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 5 août 1996 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Georges Morissette et de feu dame Alicia Deschênes. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Jean-Marie Dufour, ses enfants: Claude (Flavie Tremblay) et Thérèse; ses petits-enfants: Julie, Alexandre et Véronique, Rébecca, Alexis, Eloïs; une arrière-petite-fille Alexandra; ses frères et soeurs: feu Eugène Morissette (feu Jeanne Gagné), feu Maurice Morissette, feu Georges-Henri Morissette (Laurette Tremblay), feu Adrien Morissette, feu Léonce Morissette (feu Bernadette Tremblay), feu René Morissette (feu Marie-Paule Perron), feu Jean-Marie Morissette (feu Brigitte Girard), feu Albert Morissette (Antoinette Côté), Marie-Laure Morissette (Jean Leclerc), feu Edith Morissette (feu Alfred Gauthier), Rosaire Morissette (Rose-Elaine Villeneuve), Lucette Morissette (feu Lucien Tardif), Claudette Morissette (Guy Tremblay), Raymond Morissette (Thérèse Lajoie), Lili Morissette (Guy Demers), Rémi Morissette (Louisette Bastien); ses beaux-parents: feu M. Clément Dufour et feu dame Elaine Brassard; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Clément-Joseph Dufour (feu Germaine Boucher), Marie-Elène Dufour (Robert Truchon), feu Georges-Henri Dufour, feu Louis-Joseph Dufour, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Projet Image sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



GAGNÉ (Mme Émélida Morin) — Est décédée à l'Hôpital de La Baie, le 2 août 1996, à l'âge de 81 ans 4 mois, dame Émélida Morin, épouse de feu Auguste Gagné, demeurant au foyer de Bagotville, 562, rue Victoria Ville de La Baie. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873, de la Fabrique à Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu lundi le 5 août 1996 à 11h00 à l'église St-Alphonse de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Félix d'Otis. Elle était fille d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Augustin, Raoul (Suzanne Lavoie), François (Diane Claveau), Reina (Blair MacNeil), Rita (Serge Bouchard), Lina (Claude Maltais), Lise (Pierre-Paul Simard), Richard Thibeault; ses petits-enfants: Guylaine, Stéphane, Normand et Dany Gagné, Micheline, Sonia, Claudia et Jean-François Gagné, Ann, Louise et David MacNeil, Mona, Marc et Sophie Bouchard, Sandra, Frédéric et Cyndy Houde, Jean-Luc, Jacques et Johanne Simard; ses arrière petits-enfants: Nicolas, Marie-Christine, Raphaël, Samuel, Andy, Joël, Cédric, Lucas, Kim, Kevin, Myriam, Rémi, Francis, Patrick, William, Amanda, Alexandra, Jessie; elle était la soeur de: feu Maurice Morin (feu Antoinette Simard), feu Exémia Morin (feu Paul Bolduc), feu François-René Morin (Bertha Béliveau); elle était la belle-soeur de: feu Joseph Gagné (1ères noces feu Laurette Manning, 2ièmes noces feu Lucia Plamondon, 3ièmes noces Henriette Simard), feu Rose-Délima Gagné (feu Léopold Dallaire), feu Stanislas Gagné, feu Marie-Blanche Gagné (1ères noces feu Auguste Manning, 2ièmes noces Fernand Langlois), Victorien Gagné (Marie-Alice Tremblay), Lauréat Gagné (Yvonnette Tremblay), Jeanne-d'Arc Gagné (feu Émile Girard). Elle laisse également dans le deuil, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



GIRARD (M. Jean-Baptiste) — Est décédé à la suite d'une longue maladie et entouré de l'amour des siens, le 4 août 1996, à l'âge de 56 ans et 2 mois, M. Jean-Baptiste Girard, époux de dame Esther Jean, demeurant au 1815, boul. Ste-Geneviève, à Chicoutimi-Nord. Selon les volontés du défunt la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu mardi le 6 août 1996, à 14h00, à l'église Ste-Claire. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel inc. et les cendres inhumées au cimetière Ste-Anne. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne Girard (Éric Gauthier), Marie-Josée, Nicolas (Catherine Fillion). Il était le fils de feu Ben Girard (feu Julia Tremblay). Il était le frère de: Paul-Etienne Bouchard (Gemma Garant), Antoine-Marie Girard (Marie-Reine Côté), Thérèse Girard (Roger Tremblay), Lucien Girard (Denise Bouchard), Thomas Girard (Martine Bédard); ses beaux-parents M. Jean-Baptiste Jean (Marie-Ange Girard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gisèle Jean (feu Ludger Maltais), Bertrand (Margot Côté), Léon-Marie (Lisiane Tremblay), Roger (Micheline Savard), Normande (Guy Fortin), Huguette (Jean-Eudes Bouchard), Réal (Dominique Girard), Jean-Paul (Jacinthe Tremblay). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, veuillez les faire parvenir à l'Association Pulmonaire du Québec, au 4837, rue Boyer, Bureau 100, Montréal H2J 3E6. Pour information: bureau(418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel inc.



LAROUCHE (Mme Yvonne Vincent) — Est décédée à l'Hôpital de La Baie, le 4 août 1996, à l'âge de 91 ans 7 mois, dame Yvonne Vincent, épouse de feu Wellie Larouche, demeurant au 802, rue Victoria à Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée à compter de mardi le 6 août 1996 à 19h00, à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873, de La Fabrique à Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu mercredi le 7 août 1996 à 11h00 en l'église St-Alphonse de Ville de La Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Edouard de Ville de La Baie. Elle était membre de l'âge d'Or. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Père Benoit-Philippe Vincent, Simone Vincent (feu Claude Nadeau), Léonce Vincent (Rosa Plourde), Lucille Vincent (feu Joseph Thibeault), Aline Vincent (Philippe Sauvé). Elle était la soeur de: feu Rose-Anna Vincent (feu Léonidas Boivin), feu Arthur Vincent (Reine Grenon), feu Louis-Joseph Vincent (Georgette Bergeron). Elle laisse également dans le deuil son beau-frère: Louis-Joseph Larouche (feu Rose-Alma Savard). Elle était la belle-soeur de: feu Hélène Larouche (feu Arthur Lévesque), feu Thommy Larouche (feu Juliette Brassard), feu George Larouche (Marthe Tremblay), feu Madeleine Larouche (feu Gabriel Simard). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



MORIN (M. Jean-Marie) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 31 juillet 1996, à l'âge de 68 ans, M. Jean-Marie Morin, fils de feu M. Aimé Morin et de feu dame Alida Tremblay. Il demeurait au 75 rue Racine Ouest, Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 5 août 1996 à 14h00 à l'église Ste-Anne, en présence des cendres qui seront ensuite déposées au cimetière de St-Honoré. Il laisse dans le deuil ses enfants: Sonia (Albert Desjarlais), Eric (Odette Blackburn), Serge et ses 2 petits-enfants: Paméla et Jean-Philippe; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: 1-418-543-3333, fax: 1-418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funé



RATTÉ (Mme Marguerite Côté) — Le 4 août 1996, est décédée à Chicoutimi à l'âge de 70 ans 3 mois, Mme Marguerite Côté, épouse de feu M. Thomas-Louis Ratté et compagne de M. Alfred Martel, fille de feu M. Ferdinand Côté (feu Emelda Bilodeau), belle-fille de feu Donat Ratté (feu Cédulie Gauthier), demeurant au 256, rue Bégin #24, Chicoutimi , autrefois d'Alma. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 lundi le 5 août 1996, à La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean, 611, chemin du Pont Taché N. Alma. Les funérailles auront lieu mercredi le 7 août 1996, à 11h00 à l'église St-Sacrement et l'inhumation se fera au cimetière paroissial . Elle laisse dans le deuil ses enfants: Martin, Suzette (Michel Fortin), et Jocelyn (Francine Côté); ses petits-enfants: Sylvain, Stéphane, Dominic, Marie-Josée, Nicolas, Caroline, Marilyne, Karine, Annick; ses arrière-petits-enfants: Keven et Jean-Michel; ses frères et soeurs: Paul (Germaine Fortin)), feu Julie-Anna (feu Joseph-Ernest Tremblay), feu Fernand (Gracia Guay), feu Jean-Marie (feu Albertine Larouche), Anne-Marie (Rosario Blackburn), Georges (Gabrielle Ratté), feu Lisette (feu Arthur Dion), feu Maurice (Simone Dubois), France (Charles Côté), feu Camil (Jeannine Bouchard), Marcel (Moïsette Simard), feu Jérémie (Mona Girard), Monique (Marc-Alain Côté), ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Jeanne (feu David Verreault), feu Gérard (feu Rosalie Guay), feu Roméo, Clémence (Omer Bouchard), feu Cécile (feu Léopold Maltais), Jean-Charles (Thérèse Boudreault), Gabrielle (Georges Côte), David (Rachèle Piché), feu Ange-Marie (Adélard Verreault), Germaine (Benoit Boudreault), feu Monique (Almas Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. (Pour information: 668-8409).



TREMBLAY (Mme Emma) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, le 3 août 1996, à l'âge de 90 ans et 4 mois, Mme Emma Tremblay, épouse de feu M. Joseph-Eugène Harvey, demeurant au 4101, rue Carillon, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron du 3970, rue de La Fabrique, Jonquière, lundi le 5 août 1996, à compter de 14h00. Les funérailles auront lieu mardi le 6 août 1996, à 11h00 en l'église St-Raphaël. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière de Shipshaw. Mme Emma Tremblay laisse dans le deuil ses enfants: Colette (Maurice Levasseur), Margot (Rock Fortin), Micheline (Robert Lapointe), Jean-Guy (Lucille Potvin); ses petits-enfants: Hélène, Claude, Odette et Denis Levasseur, Louise Fortin, Lise, Josée et Pierre Lapointe, Luc et Guylaine Harvey, ainsi que 10 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Ulysse (Laurette Cloutier), Antoinette (feu Edmour Côté), feu Oscar (Jeannette Duchesne), feu Simone (feu Roland Lepage), feu Aline (Gérard Dumais), feu Fernande (feu Albert Dufour), Lucille (feu Henri Murray), feu Paul; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Pierre Harvey (feu Isola), feu Philippe Harvey (feu Louiselle Turcotte), feu Charles Harvey (feu Cécile-Ida Girard), feu François Harvey (feu Marie-Ange Morissette), feu Léon Harvey (feu Laurette Gravel), feu Oscar Harvey, feu Joseph Harvey (Odulence Rathé), feu Cécile Harvey (feu Lorenzo Lespérance), Berthe Harvey (feu Edmond Bergeron), Pâquerette Harvey (François-Xavier Laberge), Rose-Alida Girard (feu Maurice Tremblay), feu Bertha Girard (feu Joseph Marquis), feu Marie Girard (feu Eugène Gagnon), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les gens qui le désirent pourront offrir des dons à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

EN BREF



TREMBLAY (Mme Carmen)— Est décédée à l'Hôpital de la Baie, le 2 août 1996, à l'âge de 75 ans, dame Carmen Tremblay, fille de feu George Tremblay et de feu dame Laura Laberge, demeurant au 1893, Alexis Simard Ville de La Baie. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils 651 boul. de la Grande Baie sud, à Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu lundi le 5 août 1996 à 11h00, à l'église St-Édouard de Ville de La Baie, l'inhumation aura lieu au cimetière St-Alexis de Grande Baie. Elle laisse dans le deuil son frère: Georges-Henri Tremblay (feu Fleure-Ange Simard); ses soeurs: Blanche Tremblay (feu Joseph Girard), Alice Tremblay, Lucie-Anna Tremblay (Jean-Louis Gagnon), Lilianne Tremblay (Paul Chantal). Elle était la soeur de: feu Arthur Tremblay (feu Yvonne Bergeron), feu Armand Tremblay (1ières noces feu Georgette Bouchard, 2ièmes noces Jeannette Desbiens), feu Joseph Tremblay (feu Rachel Gagnon). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Prière



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: S.C

Russes accusés

MOSCOU (Reuter)-Les séparatistes tchétchènes ont accusé dimanche les troupes russes d'avoir fait dans la nuit de samedi à dimanche des dizaines de victimes en attaquant une série de villages, rapporte l'agence Interfax.

Movladi Oudougov, porte-parole des séparatistes, a ajouté que les Tchétchènes «ne voyaient pas d'alternative à un règlement politique pacifique dans la république», précise Interfax.

«Ce sont les villages de Borzoi et de Goutchine-Kala qui ont subi le plus gros des attaques. On dénombre des dizaines de tués et de blessés là-bas», a-t-il dit, faisant allusion à des villages situés dans le sud montagneux de la république.

Les Russes, indiquent les indépendantistes, ont bombardé les régions d'Itoum-Kalinski, de Nojai Iourt et de Chatoi samedi en fin de soirée.

Le correspondant de la télévision russe en Tchétchénie a déclaré pour sa part que les forces fédérales n'avaient lancé aucune opération dans la nuit de samedi à dimanche.

Konstantin Poulikovsky, chef par intérim des troupes russes en Tchétchénie, a assuré à la télévision que la Russie retirerait ses troupes à la date fixée par l'accord de paix: «D'ici septembre, nous retirerons toutes les unités du ministère de la Défense encore sur place. Je garantis que ce plan sera réalisé.»

Dans le passé, de telles promesses de retrait n'ont pas été tenues en Tchétchénie. Les combats dans le sud de la Tchétchénie, zones les plus difficiles à contrôler pour l'armée russe, se sont intensifiés d'une manière générale depuis la réélection de Boris Eltsine à un second mandat présidentiel le 3 juillet.

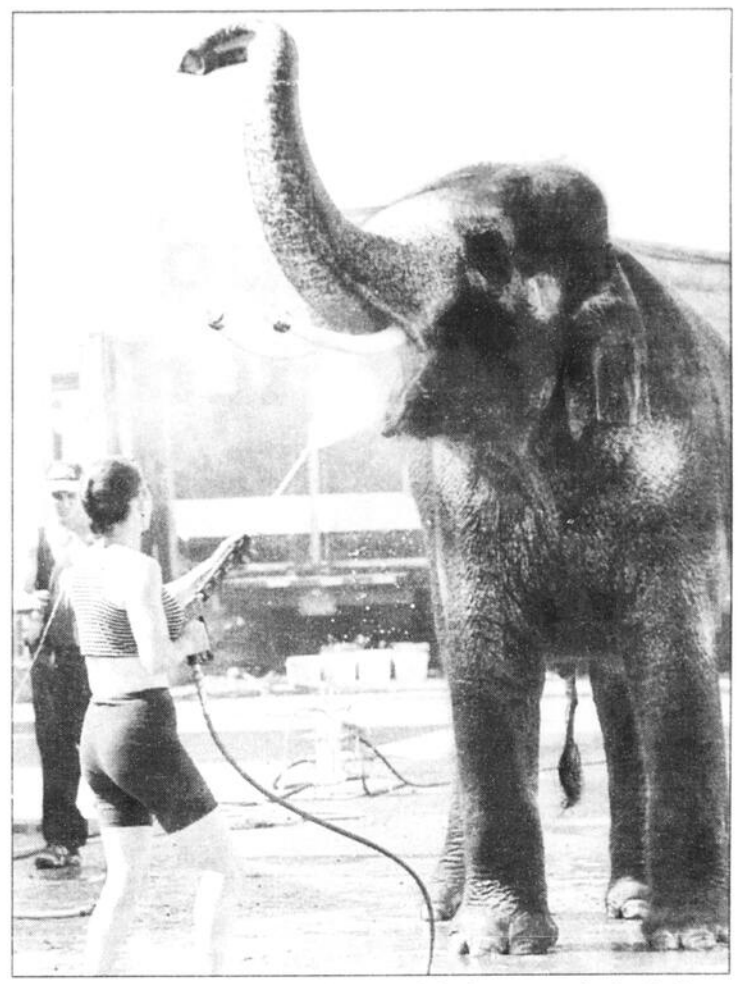
Détournement

BEYROUTH (Reuter)-L'homme accusé d'avoir détourné le mois dernier vers Miami un avion de ligne des Iberia Airlines qui effectuait la liaison Madrid-La Havane est un Palestinien vivant dans un camp de réfugiés du sud du Liban, a annoncé dimanche un responsable de la sécurité libanaise.

«Saad'o Mohamed Ibrahim est un Palestinien né en 1968 dans le camp palestinien d'Ain el Hiloueh», a-t-il dit à l'agence de presse libanaise NNA, précisant le numéro administratif de l'autorisation de quitter le territoire qu'il a obtenue.

Le FBI avait déclaré que le preneur d'otages était Libanais.

Le 26 juillet dernier, il avait détourné le vol 6621 des Iberia Airlines avec 231 personnes à son bord vers l'aéroport de Miami. Aucun des otages n'avait été blessé et le pirate de l'air s'était rendu aux autorités américaines une demi-heure après l'atterrissage impromptu.



BAIN - La dompteuse Patricia Zerbin donne un bain de bouche à son éléphant Luke après une performance qu'il a donnée au cirque lors de son passage à Ottawa. Il n'y a pas qu'à Atlanta où l'on peut réaliser des performances.

Plus de détenus

WASHINGTON (Reuter)-Le nombre de ressortissants étrangers détenus dans les prisons fédérales américaines a quadruplé entre 1984 et 1994, a annoncé dimanche le ministère de la Justice.

Selon une étude du service statistique de l'administration pénitentiaire, la population carcérale étrangère est passée de 4088 détenus en 1984 à 18 929 en 1994, dernière année pour laquelle le ministère dispose de statistiques.

En proportion, les détenus étrangers représentaient 13 pour cent des prisonniers fédéraux en 1984 et 22 pour cent en 1994 (sur un nombre global de 87 000 prisonniers contre 31 000 dix ans plus tôt).

La plupart purgent des peines liées au trafic de drogue ou à la répression de l'immigration clandestine. Les crimes violents (meurtres, viols ou vols à main armée) ne représentent que 1,4 pour cent des causes d'incarcération contre 8,5 pour cent pour les prisonniers américains.

Tué sur la plage

UDINE, Italie (Reuter)-Un baigneur italien a été grièvement blessé dimanche par l'explosion d'une bombe artisanale tombée de son parasol, sur la plage de Lignano Sabbiadoro, dans le nord-est de l'Italie.

Selon la police, Roberto Curcio, 33 ans, a été emmené d'urgence à l'hôpital et souffre de graves blessures aux mains et aux jambes.

L'infortuné baigneur avait loué son parasol sur la plage, où il passait la journée en compagnie de sa femme et de sa fille. Lorsqu'il a déroulé cet ustensile habituellement inoffensif, un objet enveloppé dans du papier journal est tombé. Il s'agissait d'une bombe rudimentaire, qui lui a explosé dans la main quand il s'est baissé pour la ramasser.

La police cherche maintenant à savoir si l'engin explosif est du même type que d'autres bombes utilisées par le passé dans la région.

Pirates informatiques

LONDRES (Reuter)-Des pirates informatiques sont parvenus à pénétrer dans un système de sécurité de Scotland Yard pour téléphoner à l'étranger aux frais de la police britannique.

La police n'a pas précisé la somme que ces appels ont totalisé et que le Times évalue à un million de livres (2 millions de dollars). «En aucune façon, ils n'ont eu accès à des informations de police», a dit un porte-parole de Scotland Yard. «C'est un incident qui a fait l'objet d'une enquête par nos services de répression des fraudes et par les enquêteurs aux Etats-Unis de (la société de téléphone) AT&T.»

La plupart des appels téléphoniques étaient en effet destinés aux USA, précise le Times.

IN MEMORIAM



ELLEFSEN (Mme Émilia Lessard) — Est décédée à l'Hôpital de La Baie le 3 août 1996, à l'âge de 88 ans et 7 mois, dame Émilia Lessard, épouse de feu Cyrial Ellefsen, demeurant au 562, rue Victoria à Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée à compter de mardi, le 6 août 1996 à 12h00 à la Résidence funéraire Gravel & Fils. 873, de la Fabrique à Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu mardi le 6 août 1996, à 14h00 en L'Eglise ST-Alphonse de Ville de La Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était membre du Tiers Ordre. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Marc Ellefsen (Pierrette Bergeron), Léo Ellefsen (1ères noces feu Fleurette Rondeau, 2ièmes noces Claudette Lévesque), Laurent Ellefsen (Huguette Gravel), Jacques Ellefsen (Henriette Desbiens), André Ellefsen (Alice Tremblay), Denise Ellefsen (Michel Copty); ses petits-enfants: Christine Ellefsen, Susan Ellefsen, Yan Ellefsen, Henrik Ellefsen, Ann Ellefsen, Harald Ellefsen, Pierre Ellefsen, Claudie Ellefsen, Karen Ellefsen, Erik Ellefsen, Lars Ellefsen, Leif Ellefsen, Rolf Ellefsen, Sigrid Ellefsen, Farida Copty, de nombreux arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Jean Lessard (Ann-Marie Michaud), feu Marie-Laure Lessard (feu Simon-Henry Gagné), feu Léon Lessard (Simone Plourde), Marguerite Lessard (feu René Fortin), feu Georgette Lessard (feu Charles-Eugène St-Gelais), Yvonne Lessard (feu Fernando Gaudreault), Rolande Lessard (Jean-Charles Tremblay), Berthe Lessard (feu Antoine Gagnon); elle était la belle-soeur de: feu Durgin Ellefsen (feu Mathilde Tremblay), feu Edgar Ellefsen (1ères noces feu Irma Berrouard, 2ièmes noces feu Gabrielle Potvin), feu Godfoy Ellefsen (feu Jeanne Bérubé), feu Emile Ellefsen (feu Ernestine Richard), feu Mary Ellefsen (1ières noces feu Eugène Coté, 2ièmes noces feu Henri Brouillette), feu Laetitia Ellefsen (feu Joseph-Nil Claveau), feu Yvonnette Ellefsen (feu Charles-Auguste Bernier), elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

BON DE COMMANDE

Commandez dès maintenant votre exemplaire «L'OR de vos souvenirs» un recueil des meilleurs textes.

Veuillez me faire parvenir

_____ copie (s)
du recueil de textes
L'OR de vos souvenirs
au prix de **3, 00 $**
l'unité
(frais de manutention inclus)

Montant total: _____ $



Envoyez votre commande avec votre paiement au ***Conseil de l'Âge d'Or région Saguenay, Lac--Saint-Jean Chibougamau, Chapais, 414 Collard Ouest Alma Québec, G8B 1N2***
Tél.: (418) 668-4795

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

progrès-dimanche "QUOTIDIEN BANQUE ROYALE

326375

SPORTS

Pas facile à rattraper

Même la police ne peut plus arrêter les Expos

par Richard Milo

MONTREAL (PC) - Rien n'arrête les Expos.

En présence de la police de la Communauté urbaine de Montréal (CUM), ils ont montré hier qu'ils ne seront pas faciles à rattraper dans la course au meilleur deuxième.

Les Expos ont marqué sept points à la quatrième pour filer avec une victoire de 7-3 contre les Reds de Cincinnnati devant 15 408 personnes.

Ils n'ont subi qu'une défaite lors de leur séjour de sept matches à domicile que la police de la CUM couronnait hier en grandes pompes avec un spectacle d'avant-match.

La victoire a permis aux Expos de remporter les honneurs de la série de quatre matches (3-1) contre une équipe qui présente la meilleure fiche dans les ligues majeures depuis le 9 juin (31-21).

Shane Andrews a réussi le gros coup de la quatrième en claquant un triple de deux points contre Dave Burba, un droitier qui avait remporté six victoires à ses sept dernières décisions.

Imposant sa loi aux Reds, Andrews a produit 11 points au cours de la série en réussissant six coups sûrs, dont trois circuits. Il avait obtenu un but sur balles intentionnel à sa présence précédente.

Les Expos ont envoyé 11 frappeurs au bâton et réussi sept coups sûrs à la quatrième en plus de profiter d'une erreur de Burba, qui a fait cadeau d'un point en relayant la balle au champ extérieur sur un amorti-sacrifice d'Ugueth Urbina.

Urbina (7-3) a remporté une troisième victoire de suite en allouant six coups sûrs et deux points en six manches. Il s'est sorti d'impasse à la première en disposant de Reggie Sanders sur un roulant avec deux coureurs en position de compter. Il a aussi été bien appuyé par la défensive, notamment F.P. Santangelo au champ centre.

Moises Alou a amorcé la poussée de sept points avec un simple, le premier de quatre coups sûrs de suite contre Burba. Des simples de Henry Rodriguez et Darrin Fletcher ont produit le premier point et Andrews a suivi avec un long coup au champ centre gauche pour réussir son deuxième triple de la saison.

Burba (6-10) n'a retiré aucun des six frappeurs à lui faire face à la quatrième. En trois manches officielles, il a donné six coups sûrs et six points, dont cinq mérités. Venu à son secours, Scott Service a aussitôt commis un mauvais lancer qui a donné un point.

Mel Rojas a terminé au monticule et il a enregistré son 20e sauvetage.

Il s'agissait du dernier match des Expos contre les Reds. Ils ont terminé la saison avec une fiche de 9-3.

Andrews, lui, a produit 21 points contre eux...



FÉLICITATIONS - Les joueurs des Expos se sont félicités mutuellement, après un gain de 7-3 face aux Reds, hier. (Photo PC)

AU LOSANGE

MONTREAL (PC) - Mike Lansing n'était pas dans la formation partante, hier.

Il est incommodé depuis quelques temps par une tendinite au talon et comme les Expos ont congé aujourd'hui, il profitera de deux jours de repos.

Lansing a réussi deux coups sûrs en quatre présences, samedi. Il a obtenu le 500e coup sûr de sa carrière...

Cliff Floyd s'est entraîné à saisir des roulants avant le match sous la surveillance de Felipe Alou. En l'absence de David Segui, il représente une police d'assurance à la position de premier-but.

L'autre soir, Henry Rodriguez a été retiré du match en raison d'une blessure à une jambe et c'est Dave Silvestri qui l'a remplacé au premier coussin lors du deuxième match de la série contre les Reds...

Les Expos affronteront aujourd'hui les Angels de la Californie lors du 50e match annuel du Temple de la renommée.

Les Expos sont invités à Cooperstown pour la troisième fois. En 1970, ils avaient battu les White Sox de Chicago 10-6, mais en 1990 le match qui devait les opposer aux Orioles de Baltimore avait été remis à cause de la pluie.

Cinq joueurs ont été rappelés des ligues mineures pour prendre part à la rencontre. Ce sont les lanceurs Sean Lesile, David Moraga et Shayne Bennett ainsi que le voltigeur Jose Vidro et le joueur de premier but Ryan McGuire.

La cérémonie d'intronisation aura lieu à 14 h 30. Jim Bunning, Earl Weaver, Ned Hanlon et Bill Foster feront leur entrée au Temple...

Mel Rojas a dépassé Jeff Reardon au troisième rang dans l'histoire des Expos en effectuant sa 360e présence en relève...

Les Expos disputeront les honneurs d'une série de trois matches à Houston après la partie annuelle du Temple de la renommée.

Jeff Fassero (11-7) sera opposé au droitier Darryl Kile (9-5) lors du premier match, demain soir. La rencontre débutera à 20 h 05, heure du Québec.

Fassero affiche un dossier de 2-0 contre les Astros en deux départs cette saison et sa moyenne de points s'élève à 1.20 seulement.

Kile, lui, a remporté la victoire à son seul départ contre les Expos cette saison.

Mark Leiter (4-10) et Pedro Martinez (9-6) seront les deux autres partants des Expos. Ceux des Astros seront les droitiers Donne Wall (6-3) et Doug Drabek (7-5)...

«Il est inutile de se mettre de la pression sur les épaules»

– Henry Rodriguez

MONTREAL (PC) - Un balayage contre les Rockies, trois victoires en quatre matchs contre les Reds...

Le dernier séjour à domicile a permis aux Expos de montrer qu'ils sont sérieux. Ils ont terminé leur saison contre les deux équipes avec une fiche de 9-3 alors qu'ils bataillent pour une place dans les éliminatoires en tant que meilleurs deuxièmes.

C'est encourageant, mais Henry Rodriguez refuse de s'emballer.

«C'est encore trop tôt pour commencer à penser au meilleur deuxième. Il reste encore trop de matchs. Il est inutile de se mettre de la pression sur les épaules. Il s'agit tout simplement de continuer à faire notre travail.»

Rodriguez, qui a obtenu trois coups sûrs en quatre présences, était sur les sentiers à la quatrième quand Shane Andrews a claqué un triple de deux points dans la poussée de sept points.

«La grosse manche a sorti les Reds du match», a dit Felipe Alou, fier du rendement de sa troupe contre les Reds, l'équipe qui affiche le meilleur dossier dans le baseball depuis le 9 juin.

«On a gagné trois matchs contre eux sans Obando (Sherman), White (Rondell) et Segui (David). Ça montre qu'on a une bonne offensive.»

Le triple de deux points d'Andrews lui a permis de produire ses 20e et 21e points de la saison contre les Reds. La veille, il avait frappé un circuit et produit quatre points.

«Frapper, c'est contagieux, a-t-il expliqué. J'essaie seulement de faire de mon mieux.»

Au cours de la série, il a produit onze points et claqué trois circuits.

«Pour être honnête avec vous, je dois vous dire que j'essayais de frapper la balle au sol (sic) et qu'elle allait toujours dans les airs!»

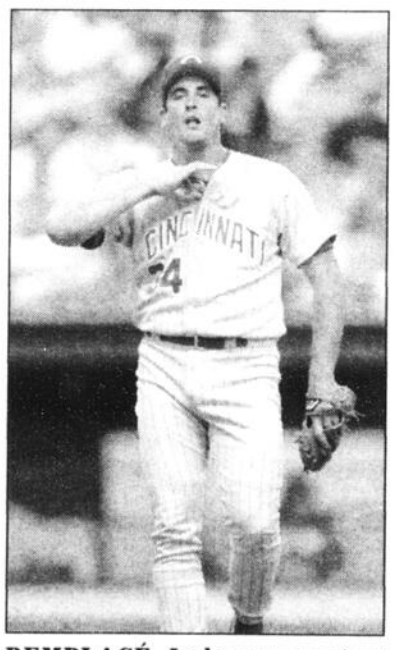
Ugueth Urbina a profité de la manche de sept points pour remporter la victoire. Il n'a pas aussi bien lancé qu'à ses deux départs précédents alors qu'il n'avait totalisé que cinq coups sûrs en quatorze manches, mais il s'est bien débrouillé pour remporter sa septième victoire.

«Il est impressionnant. Il lance des rapides à 95 milles à l'heure. C'est la clé», a dit le receveur Darrin Fletcher.

Urbina a travaillé durant six manches, donnant six coups sûrs, trois buts sur balles et deux points.

Les deux points des Reds ont été réussis à la cinquième.

«Notre longue manche ne l'a pas aidé, a expliqué Felipe Alou. Il a ensuite effectué une trentaine de lancers.»



REMPLACÉ - Le lanceur partant des Reds, Dave Burba, quitte le terrain à l'issue de la quatrième manche. Burba avait alors accordé six coups sûrs. (Photo PC)

SOMMAIRE

EXPOS 7
REDS 3

CINCINNATI	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
LHrris 2b	5	0	0	0	Grdzln ac	5	1	1	0
Morris 1b	5	1	3	0	Sntnglo cc	4	0	1	0
Larkin ac	4	1	2	0	Floyd cg	5	0	0	0
Mitchil cg	5	0	1	0	Alou cd	4	1	1	1
RSndrs cd	3	0	0	0	HRdrgz 1b	4	1	3	0
Tbnsee r	5	0	2	2	DFlchr r	4	1	2	1
Howard cc	4	1	0	0	Andrws 3b	3	1	1	2
WGrne 3b	3	0	1	0	Stnkwc 2b	3	1	2	1
Burba l	2	0	0	0	Urbina l	2	1	0	0
Service l	0	0	0	0	Manuel l	1	0	0	0
EOwns fs	1	0	0	0	Daal l	0	0	0	0
LeSmth l	0	0	0	0	Rojas l	0	0	0	0
Brnson fs	1	0	0	0					
Crrsco l	0	0	0	0					
Totaux	**38**	**3**	**9**	**2**	**Totaux**	**35**	**7**	**11**	**5**
Cincinnati	**000**		**020**		**0103**				
Montréal	**000**		**700**		**00x7**				

ELHarris (2), Burba (2), Grudzielanek (22), Codriguez (7), Stankiewicz (2). DJCincinnati 1. LSBCincinnati 12, Montréal 8. 2BLarkin 2 (25), Mitchell (3), Grudzielanek (27), Codriguez (33), Stankiewicz (3). 3BAndrews (2). BVMorris (6), Larkin (28). SUrbina.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Cincinnati						
Burba P,6-10	3	6	6	5	3	2
Service	2	3	1	1	0	4
LeSmith	2	2	0	0	0	1
Carrasco	1	0	0	0	0	0
Montréal						
Urbina G,7-3	6	6	2	2	3	4
Manuel	1 2-3	2	1	0	0	1
Daal	1	1	0	0	1	1
Rojas VP,20	1-3	0	0	0	0	0

Burba a lancé à 6 frappeurs en 4e.

MLBurba, Service.

ArbitresMarbre, Rippley; 1er but, Hirschbeck, M.; 2e but, Vanover; 3e but, Williams, C..

Durée: 2:48. **Assistance:** 15,408 (46,500).

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON

	A	B	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
18. Alou Moises	371		60	98	63	13	6	.264
11. Andrews Shane	293		38	75	57	16	3	.256
46. Barron Tony	1		0	0	0	0	0	.000
15. Yamil Benitez	8		0	1	0	0	0	.125
24. Fletcher Darrin	290		33	80	47	9	0	.276
30. Floyd Cliff	152		18	38	17	4	5	.250
4. Grudzielanek Mark	454		76	143	36	5	22	.315
3. Lansing Mike	433		72	135	41	9	16	.312
16. Lukachyk Rob	2		0	0	0	0	0	.000
29. Obando Sherman	155		24	39	20	7	2	.252
40. Rodriguez Henry	405		65	115	83	29	2	.284
7. Santangelo F.P.	245		35	64	35	4	4	.261
21. Segui David	268		41	75	34	5	1	.280
9. Silvestri Dave	115		12	25	11	0	2	.217
2. Spehr Tim		37	3	3	3	1	1	.081
5. Stankiewicz Andy		63	11	17	4	0	1	.270
25. Webster Lenny	111		10	23	10	0	0	.207
22. White Rondell	157		16	48	25	4	6	.306

AU MONTICULE

	G	PV	PM	L	ML	PM	BB	RB	MPM
48. Alvarez Tavo	1	1	0			16.0	7	10	53.94
66. Aucoin Derek	0	1	0			2.2	1	1	13.38
37. Cormier Rhéal	7	6	0			136.0	58	36	823.84
47. Daal Omar	1	2	0			52.2	17	23	462.91
39. Dyer Mike	5	4	2			56.2	27	26	404.28
13. Fassero Jeff	11	7	0			161.0	46	37	1492.57
14. Juden Jeff	0	0	0			6.2	1	3	41.35
31. Mark Leiter	0	0	0			5.0	7	2	212.60
44. Manuel Barry	2	1	0			61.1	24	24	423.52
45. Martinez Pedro	9	6	0			155.0	66	45	1563.83
26. Pacheco Alex	0	0	0			5.2	7	1	711.12
62. Paniagua Jose	1	1	0			13.1	7	5	54.73
51. Rojas Mel	5	4	20			55.2	27	21	654.36
41. Urbina Ugueth	7	3	0			79.0	33	34	683.76
43. Veres Dave	4	2	4			54.1	30	24	564.97

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	68	42	.618	–
x-Montréal	61	49	.555	7
New York	53	59	.473	16
Florida	51	60	.459	17 1/2
Philadelphia	46	65	.414	22 1/2

Section Centrale

Houston	60	52	.536	–
St. Louis	59	52	.532	1/2
Cincinnati	53	54	.495	4 1/2
Chicago	53	57	.482	6
Pittsburgh	50	61	.450	9 1/2

Section Ouest

San Diego	60	53	.531	–
Los Angeles	58	54	.518	1 1/2
Colorado	57	54	.514	2
San Francisco	46	63	.42	12

Dimanche, 4 août

Pittsburgh 2 Philadelphie 4
Cincinnati 3 Montréal 7
St. Louis 4 New York 2
Colorado 6 Chicago 1
San Francisco 6 Houston 7
Atlanta 6 Los Angeles 4
Floride 4 San Diego 6

Lundi, 5 août

Pittsburgh (Neagle 12-4) à Philadelphie (Schilling 4-4), 19h35.
New York (Wilson 4-6) à Chicago (Trachsel 9-6), 20h05.
San Diego (Tewksbury 9-6) à St. Louis (An.Benes 10-8), 20h05.
Floride (Rapp 5-12) au Colorado (Bailey 1-2), 21h05.
Cincinnati (Smiley 10-9) à San Francisco (VanLandingham 6-11), 22h05.

Mardi, 6 août

New York à Chicago, 14h20.
Cincinnati à San Francisco, 15h35.
Los Angeles à Pittsburgh, 19h35.
Philadelphie à Atlanta, 19h40.
San Diego à St. Louis, 20h05.
Montréal à Houston, 20h05.
Floride au Colorado, 21h05.

Mercredi, 7 août

New York à Chicago, 14h20.
Floride au Colorado, 15h05.
Cincinnati à San Francisco, 15h35.
Los Angeles à Pittsburgh, 19h35.
Philadelphie à Atlanta, 19h40.
San Diego à St. Louis, 20h05.
Montréal à Houston, 20h05.

Jeudi, 8 août

Montréal à Houston, 14h35.
New York en Floride, 19h05.
San Diego à Pittsburgh, 19h35.
Philadelphie à Atlanta, 19h40.
San Francisco à St. Louis, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	100	381	55	131	.344
Burks Col	107	427	98	144	.337
EYoung Col	93	379	78	127	.335
Grace ChC	93	357	55	116	.325
Bichette Col	110	456	87	146	.320
Grudz. Mon	**102**	**454**	**76**	**143**	**.315**
Gilkey NYM	108	409	81	129	.315
Sheffield Flo	111	379	83	119	.314
LJohnson NYM	110	470	77	147	.313
Lansing Mon	**107**	**433**	**72**	**135**	**.**

Points Burks, Colorado, 98; Finley, San Diego, 88; Bichette, Colorado, 87; Bonds, San Francisco, 84; CpJones, Atlanta, 83; Sheffield, Floride, 83; RHenderson, San Diego, 82.

Points produits Bichette, Colorado, 98; Galarraga, Colorado, 98; Sosa, Chicago, 92; DBell, Houston, 89; Hundley, New York, 89; Burks, Colorado, 88; Bonds, San Francisco, 88.

Coups sûrs LJohnson, New York, 147; Bichette, Colorado, 146; Burks, Colorado, 144; **Grudzielanek, Montréal, 143**; Grissom, Atlanta, 141; Finley, San Diego, 137; Martin, Pittsburgh, 136.

Doubles Finley, San Diego, 34; **HRodriguez, Montréal, 33**; Bagwell, Houston, 32; **Lansing, Montréal, 31**; DBell, Houston, 31; Burks, Colorado, 30; Castilla, Colorado, 29; Bichette, Colorado, 29.

Triples LJohnson, New York, 15; Finley, San Diego, 8; Grissom, Atlanta, 7; Mondesi, Los Angeles, 6; Vizcaino, New York, 6; Burks, Colorado, 6; 6 à égalité à 5.

Circuits Sosa, Chicago, 37; Hundley, New York, 33; Bonds, San Francisco, 30; Galarraga, Colorado, 30; **HRodriguez, Montréal, 29**; Sheffield, Floride, 29; Burks, Colorado, 29.

Buts volés LJohnson, New York, 42; EYoung, Colorado, 39; DeShields, Los Angeles, 37; RHenderson, San Diego, 31; McRae, Chicago, 29; Larkin, Cincinnati, 28; Lankford, St. Louis, 26.

Lanceurs (13 décisions) Neagle, Pittsburgh, 12-4, .750, 2.89; Smoltz, Atlanta, 17-6, .739, 3.01; Glavine, Atlanta, 12-5, .706, 2.67; Gardner, San Francisco, 9-4, .692, 4.19; IValdes, Los Angeles, 11-5, .687, 3.09; Reynolds, Houston, 13-6, .684, 3.69; Kile, Houston, 9-5, .643, 3.68.

Retraits Smoltz, Atlanta, 195; Nomo, Los Angeles, 168; **PJMartinez, Montréal, 156; Fassero, Montréal, 149**; Kile, Houston, 149; Reynolds, Houston, 147; Stottlemyre, St. Louis, 135.

Victoires protégées JBrantley, Cincinnati, 29; Wohlers, Atlanta, 27; TdWorrell, Los Angeles, 27; Hoffman, San Diego, 25; Franco, New York, 23; Bottalico, Philadelphie, 22; Nen, Floride, 21; Beck, San Francisco, 21.

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	65	44	.596	–
Baltimore	55	54	.505	10
Toronto	52	59	.468	14
Boston	50	60	.454	15 1/2
Detroit	38	73	.34	28

Section Centrale

Cleveland	67	44	.604	–
x-Chicago	61	50	.550	6
Milwaukee	54	57	.486	13
Minnesota	52	59	.468	15
Kansas City	51	61	.455	16 1/2

Section Ouest

Texas	62	49	.559	–
Seattle	60	50	.545	1 1/2
Oakland	56	56	.500	6 1/2
Californie	52	59	.468	11

x-meilleur deuxième

Dimanche, 4 août

Baltimore 14 Cleveland 2
Californie 1 Toronto 7
Minnesota 6 Boston 13
Seattle 9 Detroit 3
New York 5 Kansas City 3
Milwaukee 2 Oakland 4
Chicago 5 Texas 9

Lundi, 5 août

Milwaukee (Eldred 1-1) à Oakland (W.Adams 0-0), 15h15.
Toronto (Guzman 9-6) à Boston (Wakefield 8-10), 19h05.
Baltimore (Wells 8-10) à Cleveland (Nagy 12-3), 19h05.
New York (Key 8-8) à Kansas City (Haney 8-10), 20h05.
Chicago (Alvarez 13-5) au Texas (Oliver 9-4), 20h35.

Mardi, 6 août

Toronto à Boston, 19h05.
Texas à Detroit, 19h05.
Chicago à New York, 19h35.
Baltimore à Milwaukee, 20h05.
Oakland à Kansas City, 20h05.
Minnesota en Californie, 22h05.
Cleveland à Seattle, 22h05.

Mercredi, 7 août

Toronto à Boston, 19h05.
Texas à Detroit, 19h05.
Chicago à New York, 19h35.
Baltimore à Milwaukee, 20h05
Oakland à Kansas City, 20h05.
Minnesota en Californie, 22h35.
Cleveland à Seattle, 22h35.

Jeudi, 8 août

Toronto à Boston, 13h05.
Chicago à New York, 13h05.
Baltimore à Milwaukee, 14h05.
Oakland à Kansas City, 16h05.
Cleveland à Seattle, 6:317h.
Texas à Detroit, 19h05.
Minnesota en Californie, 22h05.

Vendredi, 9 août

Detroit à New York, 19h35.
Texas à Toronto, 19h35.
Boston à Milwaukee, 20h05.
Baltimore à Chicago, 20h05.
Kansas City en Californie, 22h05.
Cleveland à Oakland, 22h05.
Minnesota à Seattle, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	103	398	100	143	.359
ARodriguez Sea	94	388	96	139	.358
FThomas Chi	91	347	72	123	.354
RAlomar Bal	101	386	91	136	.352
JGonzalez Tex	85	336	61	113	.336
EMartinez Sea	95	347	88	116	.334
Molitor Min	110	452	73	151	.334
Cirillo Mil	107	366	67	122	.333
Franco Cle	86	330	56	110	.333
MVaughn Bos	108	432	83	143	.331

Points Knoblauch, Minnesota, 100; ARodriguez, Seattle, 96; RAlomar, Baltimore, 91; Belle, Cleveland, 88; EMartinez, Seattle, 88; Phillips, Chicago, 86; MVaughn, Boston, 83.

Points produits Belle, Cleveland, 105; JGonzalez, Texas, 99; MVaughn, Boston, 98; Buhner, Seattle, 96; GVaughn, Milwaukee, 95; RPalmeiro, Baltimore, 93; FThomas, Chicago, 91; Griffey Jr, Seattle, 91.

Coups sûrs Molitor, Minnesota, 151; Lofton, Cleveland, 149; MVaughn, Boston, 143; Knoblauch, Minnesota, 143; ARodriguez, Seattle, 139; IRodriguez, Texas, 138; RAlomar, Baltimore, 136.

Doubles EMartinez, Seattle, 44; ARodriguez, Seattle, 38; IRodriguez, Texas, 34; Giambi, Oakland, 32; Cordova, Minnesota, 31; Greer, Texas, 31; Knoblauch, Minnesota, 30.

Triples Knoblauch, Minnesota, 11; Vina, Milwaukee, 7; JsValentin, Milwaukee, 6; Cora, Seattle, 6; 7 à égalité à 5.

Circuits McGwire, Oakland, 38; Belle, Cleveland, 37; Griffey Jr, Seattle, 34; ByAnderson, Baltimore, 34; JGonzalez, Texas, 33; MVaughn, Boston, 31; GVaughn, Milwaukee, 31.

Buts volés Lofton, Cleveland, 51; TGoodwin, Kansas City, 49; **Nixon, Toronto, 32**; Vizquel, Cleveland, 28; Knoblauch, Minnesota, 24; Listach, Milwaukee, 23; McLemore, Texas, 20.

Lanceurs (13 décisions) Nagy, Cleveland, 12-3, .800, 3.57; BWells, Seattle, 11-3, .786, 4.19; Hitchcock, Seattle, 11-4, .733, 4.95; Alvarez, Chicago, 13-5, .722, 3.52; Pettitte, New York, 15-6, .714, 4.42; Pavlik, Texas, 12-5, .706, 4.68; DOliver, Texas, 9-4, .692, 4.43.

Retraits Clemens, Boston, 168; Finley, Californie, 149; AFernandez, Chicago, 140; Alvarez, Chicago, 139; Appier, Kansas City, 138; Mussina, Baltimore, 131; **Guzman, Toronto, 129**.

Victoires protégées Wetteland, New York, 37; RHernandez, Chicago, 31; Percival, Californie, 27; Mesa, Cleveland, 25; Henneman, Texas, 22; Montgomery, Kansas City, 21; **Timlin, Toronto, 20**; Fetters, Milwaukee, 20; RMyers, Baltimore, 20.

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
x-St-Eustache	35	8	.814	-
LaSalle	30	16	.652	6 1/2
Jonquière	27	14	.658	7
Charlesbourg	27	18	.600	9
Trois-Rivières	24	19	.558	11
Longueuil	24	21	.533	12
St-Hubert	22	24	.478	14 1/2
Sherbrooke	20	22	.476	14 1/2
Repentigny	19	21	.475	14 1/2
Rosemont	20	23	.465	15
Québec	17	28	.378	19
y-Laval	16	29	.356	20
y-Ahuntsic	3	41	.068	32 1/2

x-champion de la saison régulière
y-éliminé des séries
Note: les huit premiers participent aux séries.

Samedi, 3 août

LaSalle 10-2 Charlesbourg 7-4
Rosemont 6-6 Jonquière 7-12
Longueuil 14 Ahuntsic 7

Dimanche, 4 août

Sherbrooke 6-4 Jonquière 12-7
LaSalle 7 St-Eustache 1
Repentigny 11-2 Québec 9-1
Ahuntsic 6 St-Hubert 7
Trois-Rivières 4 Longueuil 1

Lundi, 5 août

Laval à Longueuil, 20h
St-Eustache à Rosemont, 20h

Mardi, 6 août

Québec à Jonquière, 20h
Sherbrooke à Rosemont, 20h
Charlesbourg à Repentigny, 20h
Ahuntsic à Trois-Rivières, 20h
Longueuil à St-Eustache, 20h

Mercredi, 7 août

Ahuntsic à Rosemont, 20h
Longueuil à Laval, 20h
St-Eustache à LaSalle, 20h
St-Hubert à Repentigny, 20h

Jeudi, 8 août

Charlebourg à Jonquière, 20h
Rosemont à Repentigny, 20h
St-Eustache à Sherbrooke, 20h

Vendredi, 9 août

St-Hubert à Trois-Rivières, 20h
LaSalle à Sherbrooke, 20h
Québec à Repentigny, 20h

Samedi, 10 août

Repentigny à Sherbrooke, 20h

Dimanche, 11 août

Rosemont à Repentigny, 20h
Sherbrooke à Longueuil, 20h

SPORT ÉCLAIR

Jeyaseelan s'assure d'une place

MONTRÉAL (PC) - Sonja Jeyaseelan, de Vancouver, s'est assurée d'une place dans le tableau principal du tournoi de tennis féminin du Maurier en battant l'Américaine Meilen Tu lors de la ronde finale des qualifications.

Jeyaseelan l'a emporté 7-6 (7), 7-6 (7). Elle affrontera l'Argentine Gabriela Sabatini, neuvième favorite, à l'occasion de son premier match ce soir.

La Torontoise, Vanessa Webb, et Renata Kolbovic, de Vancouver, ont échoué dans leur tentative de participer au tournoi féminin.

Webb a perdu contre l'Américaine Kimberly Po 7-5, 6-4, tandis que Kolbovic a subi une défaite de 6-4, 6-2 contre l'Italienne Nathalie Baudone.

La Montréalaise Patricia Hy-Boulais, Jana Nejedly, d'Oakville en Ontario, et Rene Simpson, de Toronto, étaient déjà qualifiées pour le tableau principal et elles joueront également leur premier match ce soir.

Hy-Boulais jouera contre l'Américaine Ann Grossman, Nejedly affrontera l'Américaine Lisa Raymond, tandis que Simpson jouera contre la Française Sandrine Testud.

Quant à la jeune Cristina Popescu, de Montréal, invitée à participer au tournoi, elle jouera en double aujourd'hui.

Eichelberger surclasse Colbert

BELTON, Mo. (AP) - Dave Eichelberger a commencé à y croire au 18e trou, quand il a vu qui lui restait encore deux coups pour conclure un roulé de trois pieds pour la victoire au tournoi senior VFW.

«J'ai déjà été dans la même situation et j'ai perdu, a dit Eichelberger. Cette fois, c'était mon tour.»

Eichelberger a connu toutes sortes d'ennuis sur le circuit senior cette saison, mais il a devancé Jim Colbert par deux coups, hier. Le golfeur de 52 ans a remis une carte finale de 68.

La vainqueur a touché 135 000 $.

Colbert, joueur par excellence en 1995, avait remporté le titre en 1991 et 1994 et il a pris le deuxième rang en 1992 et 1995.

SOCCER

Ligue de soccer senior Sag-Lac
Classement

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Saint-Gédéon	11	10	0	1	44	8	21
Munger	11	7	2	2	19	16	16
Saint-Bruno	11	6	2	3	27	8	15
Inter	11	5	3	3	26	11	13
Alma	11	4	6	1	14	17	9
Spartiates	12	3	7	2	14	28	8
Piranhas	11	2	8	1	9	35	5
Bagotville	12	1	10	1	9	39	3

Lundi, 5 août

Inter (Chic) vs Piranhas (Jonq) 20h30 (Kénogami)
Sol-Air Saint-Gédéon vs Bistro Saint-Bruno 20h30

FOOTBALL

CLASSEMENT

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Toronto	6	5	1	0	212	127	10
Hamilton	6	4	2	0	175	177	8
Montréal	6	2	4	0	170	179	4
Ottawa	6	1	5	0	93	193	2

Section Ouest

Calgary	5	4	1	0	210	107	8
Edmonton	6	4	2	0	148	101	8
Winnipeg	6	3	3	0	126	184	6
Saskatchewan	5	2	3	0	109	138	4
C.-B.	6	1	5	0	145	182	2

Lundi, 29 juillet

Calgary 36 Winnipeg 38

Jeudi, 1er août

Montréal 31 Toronto 40

Vendredi, 2 août

C.-B. 25 Hamilton 20

Samedi, 3 août

Ottawa 2 Edmonton 30

Lundi, 5 août

Saskatchewan à Calgary, 15h30

JO-MEDAILLES
Classement
Après les 271 épreuves
4 août

	O	A	B	Tot
E.-U.	44	32	25	101
Allemagne	20	18	27	65
Russie	26	21	16	63
Chine	16	22	12	50
Australie	9	9	23	41
France	15	7	15	37
Italie	13	10	12	35
Corée du Sud	7	15	5	27
Cuba	9	8	8	25
Ukraine	9	2	12	23
Canada	**3**	**11**	**8**	**22**
Hongrie	7	4	10	21
Roumanie	4	7	9	20
Pays-Bas	4	5	10	19
Pologne	7	5	5	17
Espagne	5	6	6	17
Bulgarie	3	7	5	15
Brésil	3	3	9	15
G.-B.	1	8	6	15
Biélorussie	1	6	8	15
Japon	3	6	5	14
République tchèque	4	3	4	11
Kazakstan	3	4	4	11
Grèce	4	4	0	8
Kenya	1	4	3	8
Suède	2	4	2	8
Suisse	4	3	0	7
Norvège	2	2	3	7
Danemark	4	1	1	6
Turquie	4	1	1	6
Nouvelle-Zélande	3	2	1	6
Belgique	2	2	2	6
Nigeria	2	1	3	6
Jamaïque	1	3	2	6
AFS	3	1	1	5
Corée du Nord	2	1	2	5
Irlande	3	0	1	4
Finlande	1	2	1	4
Indonésie	1	1	2	4
Yougoslavie	1	1	2	4
Algérie	2	0	1	3
Ethiopie	2	0	1	3
Iran	1	1	1	3
Slovaquie	1	1	1	3
Argentine	0	2	1	3
Autriche	0	1	2	3
Arménie	1	1	0	2
Croatie	1	1	0	2
Portugal	1	0	1	2
Thaïlande	1	0	1	2
Namibie	0	2	0	2
Slovénie	0	2	0	2
Malaysie	0	1	1	2
Moldavie	0	1	1	2
Ouzbekistan	0	1	1	2
Géorgie	0	0	2	2
Maroc	0	0	2	2
Trinidad&Tobago	0	0	2	2
Burundi	1	0	0	1
Costa Rica	1	0	0	1
Equateur	1	0	0	1
Hong Kong	1	0	0	1
Syrie	1	0	0	1
Azerbaïjan	0	1	0	1
Bahamas	0	1	0	1
Lettonie	0	1	0	1
Philippines	0	1	0	1
Taïwan	0	1	0	1
Tonga	0	1	0	1
Zambie	0	1	0	1
Inde	0	0	1	1
Israël	0	0	1	1
Lithuanie	0	0	1	1

BASEBALL RÉGIONAL

JUNIOR

	PJ	G	P	MOY	DIFF.
Chicoutimi	18	13	5	.720	-
Arvida	19	12	7	.630	1.5
Alma	17	8	9	.470	4.0
La Baie	18	7	11	.380	5.5
Laterrière	16	4	12	.250	7.5

Samedi, 3 août

La Baie 3 Alma 4 (premier match)
La Baie 6 Alma 13 (deuxième match)

Dimanche, 4 août

Chicoutimi 11 La Baie 7

MIDGET

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chic. (Orioles)	20	16	4	.800	-
Chic. (Sag's)	18	12	6	.666	3.0
Alma	20	10	10	.500	6.0
Laterrière	20	8	12	.400	8.0
Jonq. (Voyageurs)	20	7	13	.350	9.0
Jonq. (Royals)	18	5	13	.380	10.0

Jeudi, 1er août

Chic. (Orioles) 11 Jonq. (Royals) 7
(Pause des championnats provinciaux du 7 au 11 août)

BANTAM

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chic. (Sag's)	20	20	0	1.000	-
Chic. (Orioles)	20	17	3	.850	3.0
Alma	20	15	5	.750	5.0
Saint-Honoré	20	8	12	.400	12.0
Jonq. (Royals)	20	6	14	.333	14.0
La Baie	20	5	15	.200	15.0
Jonq. (Voyageurs)	20	5	15	.250	15.0
Laterrière	20	4	16	.200	16.0

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Série quart-de-finales
(2 de 3)

Samedi, 3 août

Jonq. (Voyageurs) 5 Chic. (Sag's) 15
Saint-Honoré 2 Alma 4
(Alma mène 1-0)
La Baie 4 Jonq. (Royals) 3

Dimanche, 4 août

Chic. (Sag's) 13 Jonq. (Voyageurs) 0
(Chicoutimi gagne 2-0)
Jonq. (Royals) 6 La Baie 4
(Série égale 1-1)
Alma à Saint-Honoré, 20h30

PEE WEE

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
X-Jonq. (Voyageurs)	20	14	6	.700	-
Jonq. (Royals)	20	14	6	.700	-
Alma	20	14	6	.700	-
Chic. (Orioles)	20	13	7	.650	1.0
Chic. (Sag's)	20	11	9	.550	3.0
Saint-Honoré	20	4	16	.200	10.0
La Baie	20	0	20	.000	14.0

X- Champion de la saison régulière
SÉRIES ÉLIMINATOIRES
(2 de 3)

Samedi, 3 août

Saint-Honoré 3 Alma 13
(Alma mène 1-0)
Sag's (Chic.) 4 Chic. (Orioles) 6

Dimanche, 4 août

Alma à Saint-Honoré, 18h30
Chic. (Orioles) 9 Chic. (Sag's) 5
(Orioles gagnent 2-0)

MOUSTIQUE

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Alma	20	14	6	.700	-
Chic. (Orioles)	20	13	7	.650	1.0
Jonq. (Voyageurs)	20	12	8	.600	2.0
Chic. (Sag's)	18	10	8	.550	3.0
Saint-Honoré	20	6	14	.300	8.0
Jonq. (Royals)	18	3	15	.200	10.0

Lundi, 5 août

Chic. (Sag's) à Jonq. (Royal), 18h30

Mardi, 6 août

Jonq. (Royal) à Chic. (Sag's), 18h30
(Fin de la saison régulière)

SOMMAIRES

NATIONALE

Colorado	**110**	**010**	**201-6**	**10**	**1**
Chicago	**000**	**001**	**000-1**	**4**	**3**

Reynoso (G,6-8), Painter (6), Holmes (6), Leskanic (8), B.Ruffin (9) et Je.Reed; F.Castillo (P,5-13), Bottenfield (7), Casian (8), Wendell (9) et Servais. **C**: Col Burks 2 (29).

San Fran	**000**	**201**	**111-6**	**9**	**2**
Houston	**131**	**001**	**01x7**	**7**	**3**

Fernandez (P,4-12), Rueter (2), Creek (5), Bautista (6), Poole (7), Dewey (8) et Decker. R.Wilkins (7); Hampton (G,8-7), Darwin (7), W.Wagner (VP,8) (8) et Knorr. **C**: SF Bonds (30), R.Wilkins (7); Hou Knorr (1).

Floride	**020**	**020**	**000-4**	**11**	**1**
San Diego	**310**	**011**	**00x6**	**8**	**2**

Valdes, Hammond (P,4-7) (4), Te.Mathews (6), Y.Perez (8) et Natal, Siddall (6); Valenzuela (G,8-7), Bergman (6), Bochtler (8), Hoffman (VP,25) (9) et Flaherty. **C**: Fla Pendleton (7).

Atlanta	**010**	**011**	**012-6**	**14**	**1**
Los Angeles	**000**	**021**	**100-4**	**9**	**4**

Glavine, Clontz (6), Borbon (G,2-0) (7), Wohlers (VP,27) (9) et J.Lopez, E.Perez (8); Nomo, Dreifort (8), Guthrie (P,2-2) (9) et Prince.

Cincinnati	**000**	**020**	**0103**	**9**	**2**
Montréal	**000**	**700**	**00x7**	**11**	**3**

Burba (P,6-10), Service (4), Le.Smith (6), Carrasco (8) et Taubensee; Urbina (G,7-3), Manuel (7), Daal (8), Rojas (VP,20) (9) et Fletcher.

St. Louis	**000**	**004**	**0004**	**6**	**0**
New York	**010**	**010**	**0002**	**5**	**1**

Morgan (G,4-4), Bailey (7), Fossas (9), Eckersley (VP,18) (9) et Sheaffer; Isringhausen (P,5-12), D.Henry (9) et Hundley. **C**: NY Hundley (33).

Pittsburgh	**000**	**011**	**0002**	**7**	**0**
Phila	**200**	**100**	**01x4**	**7**	**0**

Miceli (P,2-7), Ruebel (6), Ericks (8) et Encarnacion, Kendall (8); Mk.Williams (G,4-9), K.Ryan (VP,6) (9) et Santiago.

AMERICAINE

Californie	**100**	**000**	**0001**	**9**	**3**
Toronto	**000**	**007**	**00x7**	**9**	**1**

Abbott (P,1-14), Grimsley (6), Gohr (8) et Greene; Fiener (G,2-0), Crabtree (8) et Martinez.

Minnesota	**000**	**011**	**3106**	**13**	**1**
Boston	**171**	**000**	**04x13**	**12**	**3**

Klingenbeck (P,0-1), F.Rodriguez (3), Guardado (7), Naulty (8) et Walbeck; Eshelman (G,5-3), Hudson (7), Belinda (8), Slocumb (9) et Stanley. **C**: Min Kelly (3); Bos O'Leary (9), Vaughn 2 (33), Frye (1).

Seattle	**201**	**022**	**2009**	**12**	**1**
Detroit	**001**	**002**	**0003**	**9**	**1**

Wolcott (G,7-8), T.Davis (6), Carmona (6), M.Jackson (8) et Marzano; Nitkowski (P,2-3), Urbani (6), R.Lewis (7), J.Cummings (7) et Parent, Nevin (8). **C**: Sea Buhner (31).

Baltimore	**000**	**100**	**1002**	**11**	**1**
Cleveland	**001**	**020**	**0(11)x14**	**11**	**0**

Coppinger (P,6-3), Orosco (7), R.McDowell (8), Shepherd (8), R.Myers (8) et Hoiles; Bn.Anderson (G,1-1), Shuey (6), Plunk (8), Mesa (9) et Pena, S.Alomar (9). **C**: Bal Bonilla (14), Hammonds (7); Cle Lofton (9), Thome (22), Giles (4).

New York	**100**	**400**	**0005**	**12**	**0**
Kansas C	**000**	**010**	**0023**	**8**	**0**

Pettitte (G,16-6), J.Nelson (8), Wetteland (9) et Leyritz; Rosado (P,2-2), Huisman (5), Magnante (7), Pugh (8), Jacome (9) et Sweeney. **C**: NYM O'Neill (12).

L'argent en canoë kayak

Caroline Brunet pagaie jusqu'au septième ciel

ATLANTA (PC) - L'effort a été récompensé et Caroline Brunet, médaillée d'argent en kayak à ses troisièmes Jeux olympiques, était au septième ciel, hier.

«Je suis soulagée. J'ai mis ma vie dans ce sport-là. Ç'a été la priorité pour une moitié de ma vie», a déclaré l'athlète de Lac Beauport, qui a cédé la médaille d'or par 23 centièmes de seconde à la Hongroise Rita Koban.

Ce fut une lutte à deux puisqu'elle a elle-même devancé l'Italienne Josefa Idem par un bon huit dixièmes de seconde.

Brunet avait trouvé la dernière semaine très longue, dans l'attente de sa compétition, «surtout qu'à regarder faire les autres, on a hâte que notre tour arrive». Elle affirme aussi ne s'être jamais remise du décalage horaire depuis son retour d'Europe.

Elle a mené la course jusqu'à quelques mètres de la fin mais n'a pu résister à l'assaut final de la Hongroise.

«Je savais qu'elle finissait très fort. C'est pour ça que j'ai essayé de tout donner dans les derniers 50 mètres. J'étais crevée.

«Je ne voulais pas savoir ce que faisaient les autres et tout au long de ma course, j'ai cherché à me concentrer sur ma technique.»

Très intense

Brunet est de ce genre d'athlète intense, qui a refusé de parler non seulement aux journalistes, mais même aux membres de sa famille lors de la semaine précédant la course.

Elle ne visait rien d'autre qu'une médaille ici.

«Quand tu t'entraînes cinq heures par jour et onze mois par année, c'est certain que tu peux penser à une médaille d'or», a déclaré la jeune femme de 27 ans qui semblait néanmoins comblée par sa médaille d'argent.

Brunet a déclaré qu'elle aurait probablement gagné une médaille dès Barcelone si elle avait eu de meilleurs entraîneurs pour développer le talent qu'elle savait posséder. «Si j'avais eu mon entraîneur trois ans avant... comme ici», a-t-elle précisé.

Et aujourd'hui, ose-t-elle croire, les dirigeants canadiens «doivent être très fiers de ma décision; j'ai remporté la seule médaille en canoë-kayak».

Son entraîneur, Christian Frederiksen, s'est lui même classé sixième en canoë, hier. Ce Danois était aussi jusqu'à récemment l'ami de coeur de Caroline, qui était d'ailleurs établie dans son pays. Elle n'a pas encore décidé où elle va se fixer au cours des prochaines années, son seul projet immédiat étant de venir passer trois semaines à Lac Beauport.

Future reine

Frederiksen voit en Brunet la future reine mondiale du kayak.

«Dans deux ou trois ans, prédit-il. Il faut encore qu'elle accepte qu'elle est une des meilleures au monde.» Et qu'elle corrige des erreurs comme celle qu'il a décelée hier quand elle n'a pas complété son dernier coup de pagaie pour propulser son bateau à l'arrivée.

«La Hongroise, disait Brunet de sa rivale de 31 ans, ça lui a pris des années et des années pour en arriver là.»

Brunet a été entraînée au kayak par Denis Barré, un ancien champion canadien également de Lac Beauport, et son épouse Alexandra Sandor, médaillée d'argent à Los Angeles en 1984.

«Ce sont vraiment eux qui m'ont tout montré», a déclaré la reconnaissante athlète, qui a aussi remercié son commanditaire `Bon Matin' et encore une fois son ami et entraîneur, «qui a beaucoup déboursé de sa poche».

Elle-même n'aime pas parler d'argent: «Je sais que ça m'a coûté beaucoup en émotion et en temps, mais ça valait le coup», préfère-t-elle dire.

Pour l'année qui vient, Frederiksen lui suggère de relaxer, peut-être en retournant temporairement à la compétition par équipe, qu'elle avait délaissée pour se concentrer sur le K-1.

Et comment c'est d'enseigner à une élève et une copine en même temps ? «Ca peut être bon ou mauvais, répond-il. De toute façon, les femmes sont toujours difficiles à entraîner.»



ARGENT - Caroline Brunet, de Lac Beauport, a donné au Canada une nouvelle médaille, hier, après avoir remporté l'argent à l'issue de l'épreuve de canoë-kayak de 500 mètres. (Photo PC)

Les Québécois aux Jeux

Les semaines se suivent mais...

ATLANTA (PC) - Les deux semaines des Jeux se sont suivies, mais ne se sont pas ressemblées pour les athlètes du Québec aux Jeux d'Atlanta.

Et au cours de la deuxième, Gia Sissaouri, Annie Pelletier, Sylvie Fréchette, Bruny Surin et Caroline Brunet ont fait oublier les déceptions de Jean-Marc Chouinard, Nicolas Gill, Anne Montminy, Jean-François Bergeron et Surin lui-même.

Pelletier, Brunet et Surin, même si sa médaille d'or a été remporté en relais, sont ceux dont on se souviendra le plus.

Les Jeux d'Atlanta auront d'ailleurs été marqués par l'entrée d'Annie Pelletier dans la petite histoire du Québec.

En gagnant une médaille de bronze inespérée au plongeon de trois mètres, la jeune Montréalaise de 22 ans est devenue une vedette instantanée, comme l'ont été avant elle les Sylvie Bernier, Sylvie Fréchette et Myriam Bédard.

En ce même mercredi de la deuxième semaine des Jeux, après 11 jours de sécheresse, il ne faudrait jamais l'oublier, c'est cependant un illustre inconnu qui a procuré au Québec sa première médaille, d'argent à part ça.

Gia Sissaouri, un Montréalais d'origine géorgienne arrivé au pays il y a cinq ans à peine, s'est rendu jusqu'en finale dans la classe des 57 kilos.

Et à l'avant-dernier jour des Jeux, Surin a donné au Québec sa seule médaille d'or, dans une épreuve prestigieuse, à titre de membre de l'équipe de relais du 4 X 100-mètres.

Brunet a ajouté le crémage en remportant le dernier jour une impressionnante médaille d'argent en kayak.

Fréchette, Valérie Hould-Marchand et Kasia Kulesza, même si elle n'a pas pris part aux Jeux, ont aussi gagné une médaille, d'argent, avec l'équipe de nage synchronisée.

L'impact de Pelletier

Mais c'est l'exploit de Pelletier, qui a été le plus frappant. A la fois à cause de son charme personnel, parce qu'elle était déjà connue, parce que son sport a plus d'attrait que d'autres et parce qu'on attendait depuis le début des Jeux une vedette de chez-nous.

«Sa médaille de bronze a plus de valeur qu'une médaille d'or à cause de ce qu'elle est et de la façon dont elle a été gagnée», a dit Daniel Lamarre, qui s'y connaît, vu que c'est lui qui va négocier ses contrats.

L'histoire fait déjà partie de la petite légende : Pelletier a traversé de peine et de misère la première ronde éliminatoire en se classant 17e sur 18 qualifiées, puis a dû dépasser cinq des meilleures plongeuses au monde à l'aide de seulement cinq plongeons pour accéder à la finale encore une fois par la peau des dents, 12e et dernière qualifiée.

En 24 heures, elle est donc passée de 17e à troisième et médaillée de bronze.

Parmi les athlètes qui ont bien fait sans gagner de médailles, il faut mentionner Guylaine Cloutier, sixième au 100-mètres-brasse, et Marie-Josée Gibeau, en kayak, qui s'est classé cinquième dans les finales en K-2 et K-4, ratant la médaille de bronze par moins de deux dixièmes de seconde dans ce dernier cas.

Déceptions

Mais au cours de la première semaine des Jeux, les athlètes du Québec auront surtout connu leur part de déceptions.

Surin n'a même pas atteint la finale du 100-mètres, après avoir été quatrième à Barcelone et deuxième aux derniers championnats du monde. Classé neuvième, il a raté d'une position, mais il faut admettre que la compétition est féroce et la lutte excessivement serrée dans cette discipline reine des Jeux.

Même chose pour Gill au judo. Il visait une médaille d'or et il n'a pas eu de médaille du tout. Mais il a tout de même gagné quatre combats et s'est classé au septième rang dans la catégorie 86 kilos qu'on dit la plus compétitive.

Chouinard, qui pouvait rêver à une médaille à l'épée, a perdu à son tout premier combat contre l'Allemand Mariusz Strzalka et a été classé 19e sur 35. Il était «abasourdi».

Scénario à peu près identique pour le boxeur Bergeron, un des plus sérieux espoirs de médaille au pays : il n'a duré que 50 petites secondes face à un Suédois noir de 19 ans du nom d'Attila Levin, 6'4» et 240 livres.

«J'ai fait ce que j'avais à faire», a-t-il néanmoins déclaré.

Anne Montminy, elle, a carrément flanché sous la pression. Classée quatrième au monde, elle s'est retrouvée en 24e position : «Je n'ai jamais aussi mal plongé», a-t-elle dit à l'évidence.

Samaranch exprime son mécontentement

BONN (Reuter) - Le président du Comité international olympique (CIO), Juan Antonio Samaranch, a estimé, hier, que les Jeux olympiques d'Atlanta auraient pu être mieux organisés et a laissé entendre qu'il ne soutiendrait plus des jeux financés exclusivement par des capitaux privés, rapporte le journal allemand Welt am Sonntag.

Samaranch exprime son mécontentement sur les nombreux problèmes d'organisation dont ont été victimes les athlètes, contraints à de longues attentes dans les transports vers les sites.

La fourniture des résultats des épreuves fait également l'objet de réserves du président du CIO.

Samaranch impute ces dysfonctionnements à une organisation reposant entièrement sur des fonds privés.

«Je n'apprécie pas que les Jeux olympiques soient organisés par une entreprise privée comme cela a été le cas à Atlanta. La ville, la région et le pays doivent être impliqués dans l'organisation pour que cela fonctionne correctement», déclare-t-il dans les colonnes du journal.

«Je ne veux pas dire qu'à Atlanta ils n'ont pas fait tout ce qu'ils ont pu, mais peut-être cela aurait-il pu être mieux, poursuit-il. De nombreuses choses ont bien fonctionné, mais beaucoup d'autres doivent être améliorées ou changées.»

Les organisateurs des Jeux avaient été vivement critiqués pour avoir transformé les Jeux en une sorte de cirque commercial dans lequel le sport était marginal par rapport aux intérêts des commanditaires.

Samaranch admet toutefois que globalement, ces Jeux ont été un succès. Défendant la réputation de l'épreuve, il rappelle que le CIO a interdit toute publicité de commanditaires non olympiques dans le village et lors des Jeux eux-mêmes.

Mais il a clairement indiqué que ces Olympiades avaient peu de chances d'être suivies d'autres organisées par des fonds privés.

BRÈVES OLYMPIQUES

Gibeau cinquième

ATLANTA (PC) - Marie-Josée Gibeau s'était fixé comme objectif de terminer parmi les cinq premières et elle s'est classée deux fois cinquième en K-2 et en K-4.

C'est donc mission accomplie à Atlanta pour la jeune femme de 23 ans, qui vient de Lachine.

Privées d'une médaille de bronze par moins de deux dixièmes de seconde en K-4 samedi, Gibeau et sa partenaire Corinna Kennedy ont terminé à plus de six dixièmes du duo australien, gagnant de la médaille de bronze derrière la Suède (or) et l'Allemagne (argent) en K-2.

La Hongrie s'est infiltrée entre les duos australien et canadien.

Russes réhabilités

ATLANTA (AP) - Le Tribunal d'arbitrage du sport a réhabilité, hier, deux athlètes russes, le nageur Andreï Korneïev et le lutteur Zafar Goulyov, qui avait été disqualifiés pour dopage et privés de leurs médailles de bronze par le Comité international olympique le 28 juillet dernier.

Le tribunal a estimé que les preuves contre les deux athlètes étaient insuffisantes. Korneïev avait remporté le bronze sur 200m brasse et Goulyiov en lutte gréco-romaine (48kg). Ils faisaient partie des quatre athlètes russes disqualifiés pour avoir pris du bromantan, une substance que le CIO qualifie de produit stimulant.

Un Sud-africain pour l'histoire

ATLANTA (AP) - À l'issue du marathon le plus serré de l'histoire olympique, Josia Thuwagne s'est détaché dans les derniers 1 500 mètres pour devenir le premier Noir sud-africain à remporter une médaille d'or aux Jeux Olympiques.

Thugwane, 25 ans, est entré dans le Stade olympique d'Atlanta avec une quarantaine de mètres d'avance sur le Sud-coréen Lee Bong-ju et il s'est finalement imposé en deux heures, 12 minutes et 36 secondes devant une foule réduite mais bruyante. Le Kenyan Eric Wainaina a remporté la médaille de bronze.

La Chine se maintient

ATLANTA (AP) - Si l'Asie a moins brillé à Atlanta qu'elle ne l'avait fait aux Jeux de Séoul ou de Barcelone, ses représentants repartiront quand même avec un bon contingent de titres, Chine, Corée du sud et Japon en tête.

La Chine arrive au quatrième rang des nations médaillées. Elle a obtenu au total 50 médailles (16 or, 21 argent et 13 bronze), contre 54 en 1992.

Les athlètes chinois se sont distingués en tennis de table, en raflant les quatre médailles d'or en jeu, et en plongeon, avec trois médailles d'or sur quatre possibles. Mais les nageuses, attendues avec beaucoup de suspicion en raison de cas de dopage, se sont montrées discrètes : Seule Le Jingyi est montée sur le podium, avec l'or au 100m nage libre.

La Chine repartira aussi avec une médaille particulière : celle de la délégation la plus critique. Ni la nourriture, ni l'organisation des JO, ni le public américain n'ont plu à ses représentants, qui l'ont fait savoir.

De l'or pour Kirchhoff

ATLANTA (AP) - Auteur de deux parcours sans faute, l'Allemand Ulrich Kirchhoff sur «Jus de pommes» a remporté, hier, la médaille d'or dans le concours individuel du saut d'obstacles.

Dans un barrage à suspense, la médaille d'argent est revenue au Suisse Willi Melliger sur «Calvaro» et le bronze à la Française Alexandra Ledermann sur «Rochet M».

Serebryanskaïa frôle la perfection

ATHENS, Georgie (AP) - L'Ukrainienne Ekaterina Serebryanskaïa a frôlé la perfection pour être sacrée championne olympique du concours général individuel de gymnastique rythmique et sportive (GRS) dans le Coliseum de l'Université de Georgie à Athens. Elle a reçu la note maximale de 5 dans chacun des quatre disciplines pour terminer avec la note globale de 39,683.

La Russe Ianina Batyrtchina (39,382) s'est adjugée la médaille d'argent et une autre Ukrainienne, Elena Vitritchenko, (39,331) la médaille de bronze. Celle qui avait terminé à égalité avec Serebryanskaïa aux derniers championnats du monde, la Bulgare Maria Petrova, a dû se contenter de la cinquième place.

Reid sauve l'honneur américain

ATLANTA (Reuter) - L'Américain David Reid a décroché à l'énergie l'unique titre olympique de boxe américain aux Jeux d'Atlanta, en super-mi-moyens, aux dépens du Cubain Alfredo Duvergel, hier, aux Jeux d'Atlanta.

Les hommes de La Havane se sont tout de même adjugé deux nouvelles médailles, après les deux titres glanés samedi, grâce au super-léger Hector Vinent et au poids mouche Maikro Romero.

L'Ukrainien Vladimir Klichko a par ailleurs brisé net les jolis rêves de Paea Wolfgramm d'enlever un premier titre historique pour son royaume du Tonga en s'imposant nettement en finale des super-lourds.

Les deux autres finales ont sacré le Thailandais Somluck Kamsing en poids plumes et le Kazakh Vassili Jirov en mi-lourds.

En mémoire des victimes de l'attentat

Les Jeux se terminent sur une minute de silence

ATLANTA (REUTER-AP) - Les Jeux Olympiques d'Atlanta se sont achevés hier avec une minute de silence observée à la mémoire des victimes des attentats commis à Munich en 1972 et au parc du Centenaire, la semaine dernière, lors de ces Jeux de la 26e olympiade.

«Tout en célébrant ces Jeux, nous n'oublions pas la tragique explosion qui s'est produite la semaine dernière et nous n'oublierons ni les victimes, ni leurs familles, ni leurs amis», a déclaré le président du CIO, Juan Antonio Samaranch.

«Nous ne saurions oublier non plus la tragédie de Munich où 11 athlètes israéliens ont été tués pendant les Jeux de 1972», a ajouté Samaranch.

«Aucun acte de terrorisme n'a jamais détruit ni ne détruira jamais le mouvement olympique. Plus que jamais, nous nous engageons à bâtir un monde meilleur et pacifique, dans lequel toutes les formes de terrorisme seront éradiquées. Maintenant, je vous demande de vous lever et d'observer une minute de silence à la mémoire des victimes de ces actes terribles», a-t-il ajouté, avant que le chanteur Stevie Wonder n'entonne la chanson «Imagine» de John Lennon.



CÉRÉMONIE - Les Jeux olympiques d'été d'Atlanta se sont achevés, hier, par un spectacle de trois heures ponctué de feux d'artifices, mais débuté par une minute de silence en mémoire des victimes de l'attentat de la semaine dernière, au Parc du Centenaire.

(Photo PC)

Les plus gros Jeux...

Après 16 jours, des moments inoubliables et 271 finales auxquelles des millions de spectateurs ont assisté, les Jeux d'Atlanta, les plus gros jamais organisés, sont terminés.

Au début de la cérémonie, on a remis les médailles du marathon masculin.

Si les marathonniens avaient fait leur entrée dans un stade désert, hier matin, en soirée, Josia Thugwane, de l'Afrique du Sud, Lee Bong-ju, de la Corée du Sud, et Eric Wainaina, du Kenya, ont reçu leur médaille devant un amphithéâtre comble.

Par la suite, 200 athlètes de rouli-roulant, de patins à roues alignées et de bicyclettes ont démontré leur savoir-faire sur les rampes au son d'une musique explosive jouée par un orchestre, accompagné d'un choeur.

Des milliers d'athlètes des 197 pays représentés à Atlanta, leur travail accompli, récipiendaires d'une médaille ou non, se sont réunis au centre du Stade olympique avec la tête remplie de souvenirs qu'ils n'oublieront jamais.

La cérémonie s'est déroulée au son d'une musique endiablée, agrémentée de danses.

La chanteuse populaire, Gloria Estefan, et la chanteuse country, Trisha Yearwood, y sont allées de leur prestation, tandis qu'un choeur de 600 enfants d'Atlanta a entonné la chanson thème des Jeux d'Atlanta, «Power of the Dream», interprétée par Céline Dion à la cérémonie d'ouverture.

...mais pas les meilleurs

«Je demande à la jeunesse du monde de se rassembler dans quatre ans à Sydney», a déclaré Samaranch.

Le président du CIO a félicité les organisateurs des Jeux d'Atlanta, mais n'a pas qualifié les Jeux de «meilleurs jamais organisés», comme c'est traditionnellement la coutume. Il les a plutôt qualifiés «des plus exceptionnels».

«Bien fait Atlanta, a-t-il dit. Depuis 100 ans, les Jeux Olympiques ont inspirés de grands rêves.

«Aujourd'hui, le rêve est devenu réalité pour Atlanta, elle sera pour toujours une ville olympique.»

Le drapeau olympique a été transmis par le maire d'Atlanta, Bill Campbell, à celui de Sydney, Frank Sartor.

Sur la scène, Little Richard, B. B. King, Wynton Marsalis, Al Green et autres artistes ont offert un spectacle de trois heures.

La flamme, allumée le 19 juillet, a été éteinte dans la vasque olympique qui surplombait le stade et on s'est donné rendez-vous à Sydney en Australie en l'an 2000.

Un système à repenser pour le Canada

Financer le sport devient de plus en plus difficile

ATLANTA (PC) - Après la grande ruée vers l'or olympique, les différentes fédérations canadiennes doivent maintenant se concentrer sur les moyens de financer le voyage...

Au Canada, il s'agit d'une entreprise de plus en plus difficile, compte tenu des coupures de plus en plus pressantes exercées par les différents paliers de gouvernement.

En 1988, le gouvernement canadien a investi environ 88 millions $ dans les sports d'élite, contre seulement 48 millions $ cette année et l'investissement va sans cesse en décroissant.

Qu'on doive se rabattre sur d'autres sources de financement, le financement corporatif, par exemple , fait partie de la réalité sportive moderne.

«On effectue des coupures dans les programmes sociaux, notamment la santé et la sécurité du revenu, et il faudrait se surprendre qu'on abandonne le sport ?», a déclaré le basketteur canadien Jodi Evans. «Il faut être réaliste : les subventions pour le sport au Canada vont en diminuant, diminuant, diminuant...»

Alors où va-t-on puiser l'argent nécessaire ? «Je crois que tout le monde se rend compte que l'avenir du sport amateur au Canada repose entre les mains des grandes corporations», a commenté Carol Anne Letheren, représentante canadienne au sein du CIO. La performance du Canada à Atlanta trois médailles d'or, 11 d'argent et huit de bronze contribue à masquer le problème. A voir tout l'argent que les autres pays investissent dans les sports d'élite, toute conquête de médaille porte à se bomber le torse. «J'ai souvent rappelé à mes coureurs qu'ils avaient couché sur le plancher à l'entraînement pendant que les cyclistes américains bénéficiaient d'un budget de 7 millions $ et qu'ils couchaient dans les meilleurs hôtels», a commenté Mirek Mazur, l'entraîneur de la double médaillée de bronze Clara Hughes et du médaillé d'argent Brian Walton.

«Nos athlètes ont déboursé beaucoup d'argent de leur propre poche pour parfaire leur entraînement avant les Jeux.»

Le financement corporatif comporte évidemment des aléas. On n'hésite pas à investir dans les disciplines qui ramènent de bons résultats l'aviron, l'athlétisme ou la natation , mais certains programmes moins populaires comme le volleyball féminin, la lutte et le tir-à-l'arc doivent constamment quémander pour assurer leur survie.

Malgré un succès populaire

La réputation d'Atlanta mise à rude épreuve

ATLANTA (PC) - Atlanta misait sur les Jeux pour se faire une réputation. Elle aura réussi à s'en faire une... mauvaise.

Non pas que les Jeux aient été si mal organisés, ils ont même été un succès populaire. Mais on a commis l'erreur inexcusable en relations publiques d'enrager les médias, qui sont ceux qui relaient le message à travers le monde.

Comme Atlanta, IBM s'est créé une image négative par ses lacunes dans la transmission des résultats informatisés, au début des Jeux surtout. Encore en fin de semaine, les résultats de l'athlétisme et du canoe-kayak n'étaient plus disponibles.

Et l'incroyable fouillis du système de transport en aura fait sacrer plus d'un.

On dira peut-être que les journalistes sont des enfants gâtés, mais il faut savoir que dans un méga-événement semblable, le transport par véhicule autorisé est le plus souvent le seul disponible.

Quand on ne respecte pas du tout les horaires, quand on oublie régulièrement d'envoyer des autobus, quand des fréquences prévues aux 20 minutes le sont «à peu près» aux deux heures, c'est l'enfer.

Le pire, c'est qu'on n'a jamais vraiment réagi. Il semble par contre que le transport des spectateurs ait plutôt bien fonctionné.

Il y a aussi le fait qu'Atlanta n'est pas une belle ville. C'est un centre-ville compact, borné par des terrains vacants ou des stationnements. Les reporters du monde entier pouvaient difficilement suggérer à leur clientèle d'y venir en touriste.

Les bons côtés

Les compétitions elles-mêmes, organisées par les fédérations sportives, se sont déroulées rondement et les sites étaient magnifiques, plusieurs regroupés au centre-ville.

Et jamais on a vu autant de spectateurs. C'était plein partout, même aux préliminaires de sports aussi peu «populaires» que la lutte, l'escrime ou les routines techniques de nage synchronisée.

C'était aussi une foule patiente et ordonnée, même lorsqu'il y avait des files d'attente dans le métro ou pour entrer au parc du Centenaire.

De même, les bénévoles et responsables de la sécurité étaient presque toujours souriants et gentils. L'hospitalité du sud s'est avérée une réalité et Atlanta, la violente, s'est faite pacifique et accueillante. On ne peut pas la blâmer pour l'explosion de la bombe au parc du Centenaire.

On a aussi eu le grand mérite de ne pas paniquer après cet atttentat et malgré les appels à la bombe à répétition. Les mesures de sécurité ont été accrues, mais sans excès. Tout cela n'était pas évident.

Ca fait plusieurs bons points, mais malheureusement pour Atlanta, les nouvelles négatives auront fait les manchettes du monde entier.



CONSOLÉE - Alors que sa compatriote québécoise Caroline Brunet arrachait l'argent en K-1, Marie-Josée Gibeau, de Lachine, échappait le bronze en K-2, avec Corrina Kennedy, de Saskatoon. Les deux filles (Gibeau et Kennedy), qui ont cueilli la quatrième place, s'échangeaient quelques mots de consolation, à l'Issue de l'épreuve.

(Photo PC)

Dix-neuf secondes et 32 centièmes de stupeur

ATLANTA (Reuter) - Dix neuf secondes et 32 centièmes. Le bilan sportif des Jeux olympiques du centenaire, qui viennent de s'achever à Atlanta, tient dans ces chiffres.

Peut-être jamais depuis les 8,90 m de Bob Beamon à Mexico un exploit individuel n'a à ce point marqué une des 26 éditions des Jeux d'été.

Ces chiffres traduisent le temps surhumain réussi par Michael Johnson sur 200 mètres et ils dépassent tellement l'entendement le vieux record de Pietro Mennea a ainsi été amélioré de 40 centièmes qu'ils éclipsent sans peine toutes les joies, toutes les peines enregistrées dans les 271 épreuves au programme.

En d'autres circonstances, pourtant, le record du monde du Canadien Donovan Bailey sur 100 mètres (9.84), confirmé par une nette victoire du Canada sur les Etats-Unis au relais 4x100 mètres, aurait occupé le haut de l'affiche.

Quant à la quatrième victoire consécutive à la longueur de l'incomparable Carl Lewis, un exploit qui le rapproche, tout comme l'Anglais Steve Redgrave à l'aviron, du discobole Al Oerter ou du skipper Danois Paul Elvstrùm, elle oriente un peu ces Jeux vers le passé. Le record de Johnson les projette dans l'avenir.

Également vainqueur du 400 mètres, Michael Johnson a eu un double tout au long de cette quinzaine du sport : la Française Marie-José Pérec.

Pérec comme Johnson

Comme le Texan, la grande Guadeloupéene a signé un exceptionnel doublé 200/400 mètres. Il ne manque à la Française que des records pour confirmer cette suprématie mondiale.

Mais Pérec a encore et surtout parfaitement joué son rôle de porte-drapeau de la délégation française, remportant deux des 15 titres enlevés par son pays aux Jeux, un record.

La France a ainsi terminé à la cinquième place mondiale au classement des médailles, derrière les intouchables Américains, bardés de 42 titres, qui reprennent le pouvoir devant les Russes, les Allemands et les Chinois.

L'avenir appartient aux émules de Johnson mais aussi à Jean Galfione, champion olympique de la perche 12 ans après Pierre Quinon, aux athlètes nigérians, aux sprinters canadiens.

En comparaison des exploits qui se sont succédés dans le stade du Centenaire, la première semaine passée dans les bassins de natation apparaît un peu terne.

L'Irlandaise Michelle Smith a été la révélation controversée de ces Jeux, où l'on a plus parlé dopage autour de la piscine qu'ailleurs.

Alexander Popov, pourtant, n'a pas eu besoin de stimulant pour conserver son titre au 100 m nage libre, ce que personne n'avait fait depuis Johnny Weismuller en 1928, et au 50 m nage libre.

Kieren Perkins, au 1 500 m, et la Hongroise Krysztina Egerszegi, qui a signé un triplé inédit au 200 m dos, ont été les autres vedettes de la piscine du Georgia Tech, où Janet Evans a manqué ses adieux.

La «Dream Team» déçoit

L'Afrique a poursuivi son grand bond sportif en avant, à l'image de la Nigériane Choma Ajunwa, première athlète de son pays à remporter un titre olympique, à la longueur.

Ajunwa avait débuté sa carrière en jouant au soccer et le Nigéria est devenu samedi le premier pays africain à enlever un titre majeur du ballon rond en disposant successivement du Brésil et de l'Argentine dans deux matches somptueux.

Le professionnalisme a lui aussi continué de s'accommoder de mieux en mieux de l'esprit olympique. Les victoires d'Andre Agassi au tennis et de Miguel Indurain en cyclisme sont en ce sens révélatrices.

Le léger couac sportif d'Atlanta restera peut-être la `Dream Team'. Passé l'effet de mode et de surprise de Barcelone, les basketteurs américains n'amusent plus guère et même si les Yougoslaves ont démontré en finale que l'écart avec les pros de la NBA se réduisait peut-être, les Shaquille O'Neal et autres Grant Hill, avec leurs salaires de milliardaires, paraissent encore un peu déplacés dans l'univers olympique.

Quatrième fielday régional de golf

Plamondon l'emporte

DOLBEAU (MT) - C'est Yves Plamondon de Dolbeau qui a remporté, hier, le quatrième fielday régional de golf de l'année, présenté sur le terrain de la municipalité du même nom.

Inscrit dans la classe "AA", le Dolbien a ramené une excellente carte de 72, ce qui lui a permis de devancer son concitoyen Stéphane Guillemette (73) et Gilles Léveillé de Saint-Prime (73). C'est Guillemette qui a mérité la deuxième suite à l'élimination par trou.

Dans la classe "A", ce sont deux joueurs de Dolbeau qui ont dominé, à savoir Rémi Lamothe avec un score de 76 et Marcel Bergeron avec un 77.

Dans la classe "BB", trois joueurs ont terminé sur un pied d'égalité en premier place avec chacun un pointage de 80. Après l'élimination par trou, les grands honneurs sont revenus à Yves Saint-Gelais du club Saguenay de Jonquière, suivi de Roland Girard et Pierre Lamontagne, tous deux de Dolbeau.

Dans la classe ouverte, qui regroupe les classe "B", "CC" et "C", le meilleur fut Sylvain Potvin du club Saguenay avec une carte de 80. Cette performance lui a permis de devancer Yvon Marceau (86) et Benoit Tremblay (87), deux autres représentants du club de Dolbeau.

Mentionnons que le prochain fielday régional aura lieu le 11 août prochain sur le parcours du club Saguenay de Jonquière. Quant à la compétition d'hier, soulignons que seulement 60 joueurs se sont présentés au tertre du départ.

RAPIDO

Soccer

SAINT-BRUNO (MT) - L'Inter de Chicoutimi a remporté le tournoi provincial de soccer qui se déroulait, en fin de semaine, à Saint-Bruno, en prenant la mesure du Saint-Romuald en grande finale, le tout au pointage de 2-1. Alexandre Fournier et Jimmy Girard ont marqué les buts pour les champions. En demi-finale, l'Inter avait causé une certaine surprise en prenant la mesure de l'équipe favorite du tournoi, celle de Saint-Gédéon et ce, par le pointage de 3-0. En finale consolation, Jonquière a vaincu les Spartiates de Chicoutimi au compte de 3-2.

Baseball

METABETCHOUAN (MT) - C'est la formation de Saint-Nazaire qui a remporté le titre de la classe "A" du tournoi de baseball moustique de Métabetchouan. En finale, les champions ont défait Alma 5-2. Dans la classe "B", Alma a ravi le titre grâce à une victoire de 9-1 devant Saint-Gédéon. Dans la classe "C", ce fut le victoire de Delisles 4-1 aux dépens d'Hébertville.

Golf

SAINT-PRIME (MT) - C'était le tournoi de l'année au club de golf de Saint-Prime, hier, avec la présentation de la compétition L.D. Auto et Stéréo Plus. C'est l'équipe de Rémi Kurtness, Gérard Asselin, Alain Vézina et Lucette Lefebvre qui a remporté la victoire avec une carte de moins 11. Soulignons que 224 golfeurs ont pris part à cette compétition annuelle.

Dek hockey

Trois rencontres ont été présentées, hier, dans la ligue régionale de dek hockey. Le Billardier, le Zinc 2 et le Dépanneur Saguenay ont remporté des victoires.

Les dirigeants ont annoncé, hier, les noms des joueurs de distinction de la semaine dernière. Dans le "A", ce fut François Hamel du Zinc 1 et, dans le "B", Pierre-Luc Mallette du Dépanneur Saguenay. Samedi, c'était la présentation de la parties des étoiles Luc Dufour et cette dernière s'est soldée par une victoire de la division "A". Fabien Bouchard a été nommé joueur de la rencontre.

Les Bombardiers repartent bredouilles

Les Voyageurs enlèvent les honneurs du double

JONQUIERE (MT) - Les Voyageurs de Jonquière sont devenus une véritable inspiration et, encore hier, au stade Richard-Desmeules, ils ont prouvé qu'ils étaient une équipe de grand cru en remportant leur programme double face aux Bombardiers de Sherbrooke, tout cela par des pointages de 12-6 dans la première rencontre et de 7-4 dans la deuxième.



Après cette double réussite, l'entraîneur en chef de l'équipe jonquiéroise, Frédéric Menachi, n'en revenait pas de la prestation de ses hommes en fin de semaine.

«Je lève mon chapeau devant cette équipe. Une autre fois, les joueurs ont prouvé qu'ils ont du caractère. Dans la deuxième rencontre, nous menions 4-0 à la sixième manche, mais les Bombardiers ont égalé les chances. Normalement, nous aurions éprouvé des difficultés à vivre avec cette pression de se faire remonter, mais les gars ont bien réagi. Dernièrement, je trouvais que les jeunes avaient de la misère à vivre avec la pression, mais ce soir (hier), ils m'ont prouvé qu'ils étaient capables de composer avec les éléments. En fait, nous venons de remporter comme un match des séries. C'est de bonne augure en fin de saison régulière.»

«Avant ce programme double, j'étais inquiet de la santé de mes hommes parce qu'il n'y avait pas un joueur qui n'avait pas mal au bras ou ailleurs. Même s'ils ont certains bobos, les gars acceptent toujours de sauter sur le terrain et ils n'ont pas peur de souffrir pour remporter la victoire. Nos joueurs aiment jouer au baseball. On sent qu'ils s'amusent sur le terrain. C'est ce genre d'esprit qu'il faut inculquer à une formation et nous récoltons déjà ce que nous semons.»

Sur le plan baseball, plusieurs joueurs se sont illustrés. Dans la première rencontre, il faut mentionner le travail en relève de François Harrisson qui est venu remplacer Dominique Tremblay en cinquième manche. Avant de quitter, Tremblay, qui n'avait pas lancé depuis plusieurs lunes, a offert une prestation de premier plan.

Sur le plan offensif, l'hommes des grandes occasions, Stéphane Perron a frappé un coup de circuit et il a fait produire trois points. Pour sa part, Patrick Bélanger a fait résonner son bâton avec un grand chelem et un double, pour cinq points produits.

Dans la deuxième partie du double , les Bombardiers sont venus bien prêts de jouer un vilain tour aux joueurs locaux. En sixième manche, tout allait pour le mieux quand Alain Bérubé est venu prendre la relève de Marc Simard qui avait déjà effectué plus de 80 lancers.

L'équipe locale menait 4-0, mais, en peu de temps, les visiteurs avaient remonté la pente. Malgré ce mauvais début en relève, Bérubé a su tirer les marrons de feu et a signé la victoire.

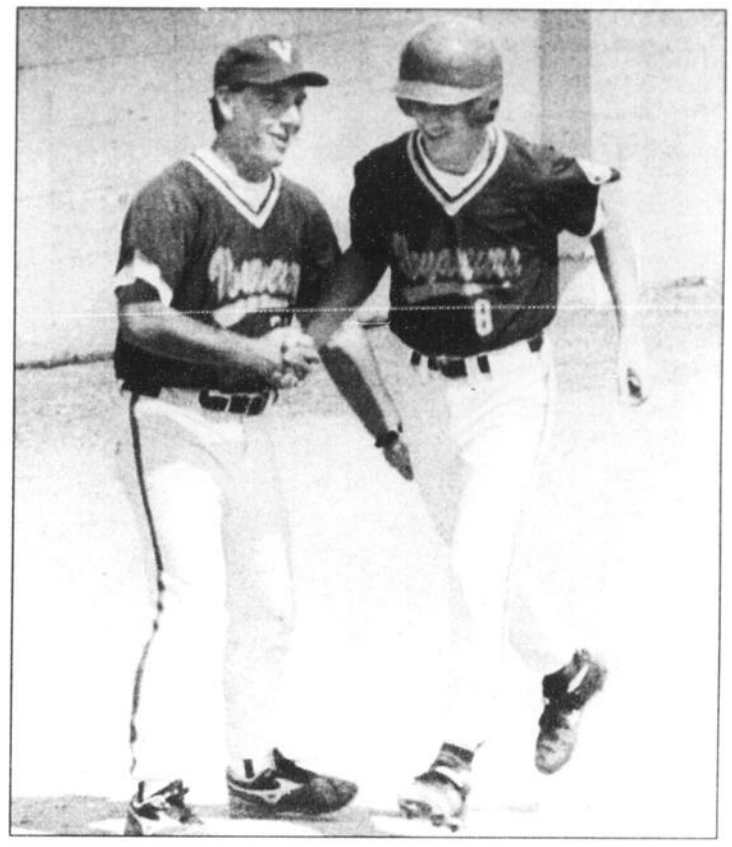
À l'attaque, c'est encore Stéphane Perron qui a été la grande vedette avec un circuit de trois en dixième manche, procurant ainsi la victoire aux hommes de Frédéric Menachi.

Pour sa part, Dominique Tremblay a fort bien fait, lui aussi, avec un triple et deux points produits.

Concernant ses deux gros canons à l'offensive, Perron et Bélanger, Frédéric Menachi a tenu à livrer le message suivant.

«Ces deux gars sont en train de nous en mettre plein la vue. Perron est l'homme des grandes circonstances. Il a le don de nous donner ce coup opportun qui fait la différence dans le match. Quant à Patrick Bélanger, il est une vraie machine à frapper. Il est capable d'assommer l'adversaire à lui seul. Voilà certes deux cogneurs capables de semer le désarroi dans les rangs adverses. Il ne faut oublier qu'ils le méritent parce qu'ils n'ont pas craint d'investir temps et énergie pour atteindre ce niveau d'excellence.»

Les Voyageurs n'auront pas le temps de se reposer sur leurs lauriers bien longtemps parce qu'ils vont reprendre le collier dès mardi soir alors qu'ils recevront la visite des Diamants de Québec.



CIRCUIT - Stéphane Perron revient au marbre après avoir claqué un coup de circuit dans la première rencontre du double que les Voyageurs disputaient, hier, aux Bombardiers de Sherbrooke.

(Photo Rocket Lavoie)

Coupe du Québec de triathlon

Lavoie éprouve des difficultés

HULL (MT) - La Baieriverain Pierre Lavoie, meneur au classement général de la Coupe du Québec de triathlon, a éprouvé des difficultés, hier, à Hull, lors de la présentation de la cinquième tranche, en prenant le huitième rang au classement général avec un chrono de 2 h 4 mn 5 s.

Pour Pierre Lavoie, ce classement dénote avec ses performances habituelles sur le plan provincial alors qu'il domine presque tous ses rivaux, mais il avait une très bonne raison pour expliquer cette contre-performance.

«Je n'ai pas pu m'entraîner pendant les derniers dix jours, suite aux tragiques inondations que nous avons vécues à ville de La Baie et je dois souligner que ma condition physique laissait à désirer. Je savais que cette course allait être difficile, mais pas à ce point là. Jamais je n'aurais pensé que ma forme physique aurait diminué autant en aussi peu de temps. Par contre, vu que la compétition de Hull comptait pour le Coupe du Québec, je me suis qu'il serait préférable que j'aille y chercher quelques points. Cette huitième position me donne 20 points et je crois que ce résultat sera suffisant pour me permettre de conserver ma première place au classement général.»

Si Pierre Lavoie a pris le huitième place rang au classement général, il ne faudrait pas oublier de mentionner qu'il a dominé sa catégorie, à savoir celle des 30-34 ans.

Pour cette compétition, le Baieriverain a réalisé les temps suivants: nage de 1500 mètres (20 mn 34 s), 40 kilomètres de vélo (1 h 06 s) et 10 kilomètres de course à pied (37 m 44 s)

Le grand gagnant, au classement cumulatif, toutes catégories confondues, fut Philippe Colder d'Ottawa avec un temps de 1h.59m.39s, un athlète que le champion régional a déjà vaincu, dans le passé.

Dans la même catégorie que Pierre Lavoie, on retrouvait deux autres régionaux, en l'occurrence Marc Gravel de La Baie (32e: 2 h 11mn) et Charles Morin de Chicoutimi (70e: 2 h 50 mn).

Pour Pierre Lavoie, la prochaine étape sera celle qui aura lieu à Montréal à la fin du mois d'août. Cette étape sera la dernière de la saison et sera, en fait, la grande finale de la Coupe du Québec et Pierre Lavoie a bien l'intention d'aller chercher le titre.

« Ce triathlon de Hull était un genre de préparation pour la grande finale de Montréal. D'ici la fin du mois, j'aurai amplement le temps de reprendre mon entraînement, de façon à être au sommet de ma forme le moment venu. En passant, j'aimerais souligner que, quand nous avons été présentés à la foule pour la remise des trophée, cette dernière nous a réservé une belle ovation quand la présentateur a mentionné que nous venions du Saguenay. Nous avons senti une grande sympathie de la part des gens de Hull.»

Victime d'une crevaison à Philadelphie

Arnold Guérin rate sa qualification pour Hawaï

PHILADELPHIE (MT) - Arnold Guérin de Ville de La Baie n'a pas joué de chance, hier, à Philadelphie, quand une malencontreuse crevaison dans la course de vélo l'a empêché de se qualifier pour l'Iron Man d'Hawaï.

Lors d'un entretien téléphonique, hier soir, directement du centre ville de Philadelphie, le Baieriverain avait de la misère à cacher sa déception.

«Tout allait bien et je me sentais en pleine possession de tous mes moyens. Ca faisait longtemps que je n'avais pas été dans une telle forme physique. Lors du 2 kilomètres de nage, j'avais réussi un excellent temps de 30 minutes et je me disais, après cette épreuve, que j'allais avoir du plaisir lors de la course de vélo. Malheureusement, j'ai fait une crevaison stupide et, comble de malheur, j'ai eu besoin de 15 minutes pour réparer le tout.»

«A la course à pied, distance de 21 kilomètres, j'ai pris bien mon temps parce que je savais que je ne pouvais plus obtenir ma qualification. je ne voulais surtout pas me blesser. J'ai ménagé mes forces parce que je devrai participer à une autre qualification, en fin de semaine prochaine, en Californie. Il est bien évident que je ne m'attendais pas à faire ce voyage dans ce coin de pays, mais je n'ai pas le choix. Par contre, je suis au sommet de ma condition physique et cette qualification devrait être la bonne, du moins, je l'espère.»

Pour obtenir son passeport pour Hawaï, Arnold Guérin devait terminer en deuxième place dans la catégorie des 40-45 ans, ce qu'il n'a pas fait. Pour lui, ce qui semble être le plus paradoxal et le plus décevant, c'est que le coureur qui a pris le deuxième rang dans sa catégorie, place nécessaire pour la qualification, est un athlète qu'il a toujours vaincu lors des compétitions antérieures.

«C'est Tommy Preston d'Alexandria (USA) qui a terminé deuxième et qui s'est qualifié pour l'Iron Man. J'ai compétitionné quatre fois contre lui et je l'ai toujours vaincu. Faut croire que le hasard ne fait pas toujours bien les choses.»

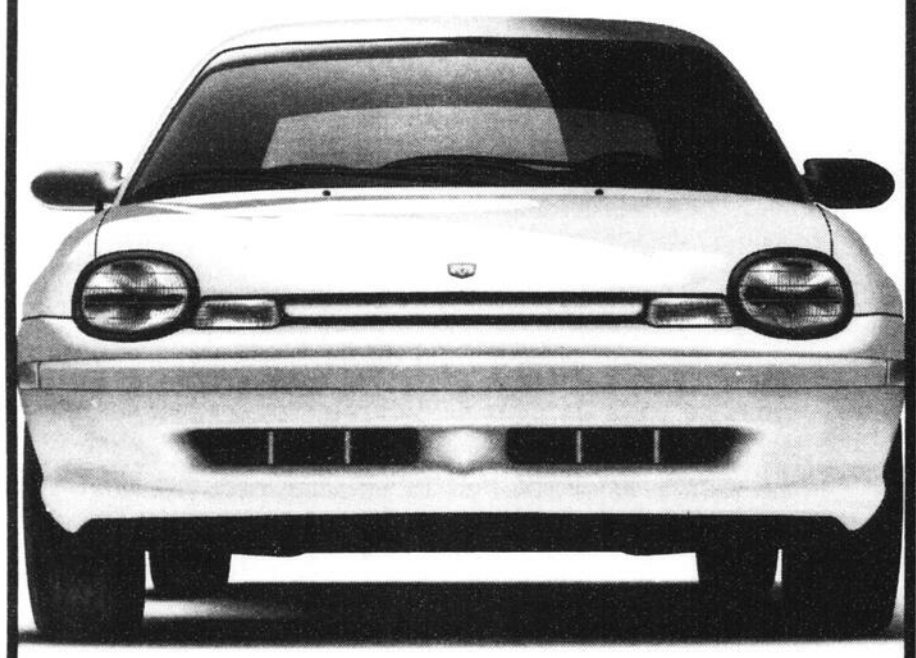
Mentionnons que le temps global de Guérin, pour les trois épreuves du demi Iron Man, fut de 4 heures et 36 minutes, contre 4 heures 23 minutes pour le deuxième. Si on enlève les 15 minutes de la crevaison d'Arnold Guérin, on constate qu'il aurait obtenu facilement cette deuxième position nécessaire à sa qualification pour l'Iron Man.

INCROYABLE

- ☑ PAS DE COMPTANT INITIAL
- ☑ PAS DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
- ☑ TAXES INCLUSES
- ☑ FRAIS DE TRANSPORT INCLUS



neon



SEULEMENT 299$*

PAR MOIS

(Location, terme de 30 mois/aucun comptant initial)

NEON HIGHLINE 4 PORTES 1996

L'ENSEMBLE 22D COMPREND :

• **Climatiseur • Boîte automatique • Deux coussins de sécurité** • Direction assistée • Freins assistés à disques à l'avant • Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux • Habitacle avancé • Radio AM/FM stéréo • Et plus encore...

750 $ AUX DIPLÔMÉ(E)S

Remise en argent additionnelle de 750 $ à l'achat du véhicule Chrysler 1996 de votre choix **en plus** de tout autre rabais offert. Cette offre se termine le 31 décembre 1996.

Programme d'aide pour handicapés physiques

Tous les détails chez le concessionnaire

CHRYSLER CANADA

Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne

M A.O.C.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER QUELQU'UN DE FIABLE

*Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Immatriculation et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement mensuel sera exigé. Rachat non requis. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9¢ le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre, jusqu'à épuisement des stocks.